

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.07.07 出刊 每週一發行

VOL. 291

帶您發掘大嶼山
海陸空精彩之處！

昂NGONG
坪PING 360



華航有禮

送禮送到心坎裡

現在購買 紐約·溫哥華·舊金山·洛杉磯
四大航點機票及精緻旅遊產品就送

空中精品抵用券



購買台灣出發至北美四大航點機票及精緻旅遊產品即享優惠



活動時間：即日起~2014/12/31 完成開票及出發

優惠內容：購買經濟艙可獲贈價值1000元「空中免稅精品抵用券」

購買頭等艙、商務艙可獲贈價值2000元「空中免稅精品抵用券」

適用條件：須透過旅行社開立華航四大航點機票(紐約、溫哥華、舊金山、洛杉磯)及精緻旅遊產品

*此專案不適用於網路購買且不得與其他優惠案合併使用；須受華航空中精品抵用券使用細則及條款限制，華航保留本案最終詮釋權，更多詳情請洽華航網站或各大旅行社查詢。



加碼送哩程

凡於旅行社或華航網站購買上述航點機票並於2014/9/1~2014/11/30 搭乘
另可加贈20%哩程(限F/J/C/D/Y/B/M/K/V/T/R/Q/H/N 艙等)

山富國際 (02)2551-8866
五福旅遊 (02)2545-1338
可樂旅遊 (02)2561-0061

良友旅行 (02)6618-5169
東南 (02)2551-7565
易遊網 4066-6777(手機+02)

喜泰 (02)7736-6785
雄獅旅遊 (02)8793-9666
鳳凰旅遊 (02)2537-8228



華航迎接暑假商機 關島加班機熱銷中

3.5小時抵達浪漫島嶼 親子同遊最快活

時序進入炎炎夏日，正是前往島嶼度假的最好時機。透過華航直飛關島，僅3.5小時即可擁抱碧海藍天，享受海島假期，關島的氣候舒適宜人，不論是放鬆度假呷美食、體驗刺激水上活動，或是前往outlet逛街盡情購物，在關島都能滿足旅客的各種需求，此外，關島免簽證，來趟消暑的完美假期說走就走！

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



看準暑假親子遊商機，華航台北—關島除了一週兩班的正班機之外，從6月底起提供加班機，充裕的航班，利於業者在暑假期間銷售。華航台北分公司客運營業部紐西蘭/澳洲/關島/帛琉線主任席立黎表示，為了滿足市場需求，華航針對關島航線增飛暑假加班機，從6月底至7月底，目前市場反應非常熱烈，7月中旬已9成滿，7月下旬還有機位，歡迎業者多加利用銷售，請洽下列13家旅行社：可樂旅遊/雄獅/東南/燦星/百威/五福/世邦/易遊網/易飛網/芬達/太平洋島/喜美/天海。

加班機促銷價 大人小孩通通省

一到暑假島嶼線產品都熱賣，針對華航直飛關島優勢，以及暑假加班機運用，推出符合親子遊的特惠產品，東南旅行社團體東南亞部印尼-關島線副理林家慧指出，運用華航正班機，每週三出

發(走5天)/每週六出發(走6天)，而加班機包裝出6天4夜產品，讓旅客擁有多樣選擇，輕鬆配合隨時出遊。目前推出「里奧皇宮度假村+VERONA關島6天4夜」，大人小孩通通省，兩人同行第2人減6千，小孩不佔半價。同業售價：第1人27,600、第2人21,600、小不佔13,800，以豐富的行程包裝，不論是情侶蜜月遊或是親子遊，皆為超值優惠首選。

林家慧強調，行程包含2.5~3小時的關島市區觀光，走訪聖母瑪莉亞教堂、自由女神、著名的情人崖(含上塔門票)等，安排享用 TONY ROMAS豬肋排餐，放鬆大啖美式料理，並且搭乘 NEMO號，與海豚追蹤、水上香蕉船、



▲(左起)華航台北分公司直客推廣部經理許力暉、華航台北分公司行銷策劃部助理王念申、東南旅行社團體東南亞部印尼-關島線副理林家慧、華航台北分公司客運營業部紐西蘭/澳洲/關島/帛琉線主任席立黎。

海釣、浮潛、CORRIDOS自助午餐，此外，安排入住2晚里奧皇宮度假村，度假村內擁有高爾夫球場、SPA，可讓父母親在此放鬆，享受難得假期時光，而小朋友也可在此體驗各式水上設施、足球場等，光在度假村內就可玩一整天，是暑假親子旅遊的唯一首選。

「樂一夏」促銷專案~關島5天3夜定點行程

- ★促銷售價限2014/5/1起出發，2014/8/31(含)前主行程與續住使用完畢。
- ★華夏會員可享台幣500元現金折扣。
- ★NO-SHOW則收取全程費用。
- ★持中華民國護照入境關島不需美國簽證，成人須攜帶中華民國身分證，兒童須備妥戶口名簿美國移民局查驗。
- ★樂一夏好禮(GIFT)~黃色小鴨行程：(2歲(含)以下嬰兒恕不提供以下好禮)
- ※安排在抵達後第二天享用(含接送服務)；如放棄接機者請於抵達機場時向地代接機導遊報到，確認享用好禮之相關訊息。

好禮內容介紹~黃色小鴨遊+Lina'la Village參觀

黃色小鴨遊—活動時間：13：30~15：00

行程介紹：最新型態的關島旅遊方式，搭乘黃色小鴨水陸兩用車，由親切活潑的導覽員帶領，沿途欣賞關島美麗景色，沿街呱呱叫的小鴨子撲通一聲划下水，陸地上行走的車輛霎時化為船隻悠遊在大海中，從陸地上玩到海上，趣味無窮。

※備註1.若遇天候不佳海浪過大不能出海，活動公司會更改行程路線。

※備註2.車上禁用外食Lina'la Village查莫洛文化村仿古。

參觀時間：15：00PM~16：00PM進入500年關島酋長屋、廚房、醫院等，體驗最真實的關島，參觀及海邊拍照。

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	A/C
台北—關島	CI026	22：55	04：50	__3__6__	333
關島—台北	CI025	06：20	08：10	__4__7__	333

行程	班號	起飛	抵達	飛航出發日
台北—關島	CI2026	22：05	04：00+1	7/9、7/13、7/17、7/21、7/25
關島—台北	CI2025	05：30	07：20	7/14、7/18、7/22、7/26、7/30



◀里奧皇宮度假村。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航目前直飛關島正班機一週幾班？ (1) 2班 (2) 3班 (3) 4班

長榮／立榮航空 新闢桃園—石家莊、桃園—溫州、桃園—太原航線陸續開航



▼為慶賀桃園—石家莊、桃園—溫州、桃園—太原航線聯合首航，長榮／立榮航空特別準備精緻的田園蔬果脆片，由空服員贈送搭乘首航班的旅客。



◀長榮／立榮航空7/1在桃園機場舉辦桃園—石家莊、桃園—溫州、桃園—太原航線聯合首航儀式，由（左起）長榮航空董事長張國煒、民航局局長沈啟、海基會副董事長張顯耀、桃園機場公司董事長尹承蓬、立榮航空董事長陳憲弘共同主持。

長榮／立榮航空自7月開始，陸續增闢桃園—石家莊、溫州、太原新航線，為慶賀新航線的開闢，長榮航空7/1特別在桃園機場舉辦聯合開航儀式，由長榮航空董事長張國煒、立榮航空董事長陳憲弘、海基會副董事長張顯耀、民航局局長沈啟、桃園機場公司董事長尹承蓬共同主持。桃園—石家莊、桃園—溫州、桃園—太原新航線將分別於7/1、7/6及7/7開航，該3條航線將使用A321—200機型飛航，機上配置有8席商務艙、176席經濟艙。

桃園—石家莊航線開航初期，客源將以河北當地赴台旅遊需求為主，採當地旅遊業者包銷所有機位之方式經營，開航初期每週二飛航1班先行培養客源，9/2起再增為每週2班。桃園—太原航線

的開闢，則是滿足山西當地居民來台旅遊的交通需求，亦方便讓台灣的業者包裝雲岡石窟、懸空寺、平遙古城、五臺山等具有歷史文化特色的旅遊行程，滿足台灣民眾探索歷史古蹟的旅遊需求。

桃園—溫州航線將會與中國國際航空以共掛班號方式聯營，每週飛航班次達到7班，提供往返台浙兩地民眾更多的交通選擇，更加活絡兩地經貿往來及旅遊市場。

為慶賀台北—溫州航線的開闢，長榮／立榮航空特別結合旅行社推出各類優惠行程，7/10前出發，4天3夜僅需15,888元起，8天的江南旅遊行程，亦僅需要23,800元起。桃園—

太原航線則以7~8天的旅遊產品為主，價格為31,400元起，另搭配每週四班的桃園—鄭州航線，採不同航點進出之方式，推出中原文化深度之旅的行程，7天6夜僅需22,500元起。

桃園—石家莊7/1開航，班機起降時間

航線	航班編號	飛航週期	起飛時間	抵達時間
桃園—石家莊	BR782	_2_4_	09:30	13:05
石家莊—桃園	BR781	_2_4_	14:40	18:00

※7、8月每週二飛航、9月開始增為每週二、四飛航。

桃園—溫州7/6開航，班機起降時間

航線	航班編號	飛航週期	起飛時間	抵達時間
桃園—溫州	B7-156	_4_7	09:15	10:40
溫州—桃園	B7-155	_4_7	11:50	13:15

桃園—太原7/7開航，班機起降時間

航線	航班編號	飛航週期	起飛時間	抵達時間
桃園—太原	BR726	1_4_	09:45	13:05
太原—桃園	BR725	1_4_	14:45	18:05

配搭長榮航班 可樂旅遊推出香港迪士尼「獨家優先體驗活動」



▲（左起）長榮航空客運本部營業部東南亞港澳課劉達吟、副課長翁耀毅、可樂旅遊產品三部港澳線副理曾毓雯。

可樂旅遊特別搭配長榮航班，推出自由行套裝行程：優先體驗「迪士尼光影匯」3天2夜，入住五星酒店，體驗價8,888元起；4天3夜自由行，體驗價9,888元起。另外，可樂旅遊還獨家加贈10大好禮，包括：香港迪士尼樂園7折商品卷、「迪士尼光影匯」神奇光影畫筆、地鐵券及巴士券等等。

香港迪士尼即將在10月份隆重推出獨步全球的「迪士尼光影匯」夜間巡遊及萬聖節活動，全新的「迪士尼光影匯」將邀請旅客化身為光影畫師，與巡遊中的演藝人員互動，增添巡遊的娛樂性。今年可樂旅遊獨家為台灣市場爭取到1,000位搶先體驗名額，旅客將可在9/12夜間入園，搶先體驗迪士尼夜間巡遊及萬聖節活動等，不同於白天遊玩的樂趣。針對此次獨家活動，可



▲香港迪士尼萬聖節活動。（照片／可樂旅遊提供）

長榮航空 & Amadeus 東京大阪遊好康

長榮航空與Amadeus合作推出新一波開票抽獎活動，活動期間自7/1至8/31止，凡Amadeus台灣旅行社用戶於活動期間內預定長榮航空由台灣出發至東京或大阪之FIT機位，由原預定紀錄開立機票後，將PNR送至Q PNR指令：QE/TPE1A0983/88信箱即可參加活動。

相關活動詳情，請留意Amadeus活動快訊

活動抽獎獎項包括：

- 1.長榮航空台灣—東京 經濟艙來回機票（1位）
- 2.長榮航空台灣—大阪 經濟艙來回機票（1位）
- 3.Dyson 風扇（1位）
- 4.Pandora手鍊（2位）
- 5.Amadeus限量精品隨身碟（5位）

OHAIYO! KINAWA



我們9:30沖繩見

在世界最大的水族箱裡散步吧！就約這裡.... 怎麼樣？

沖繩

本公司保留機位及時間變更之權利

長榮航空

正式開航

今天起，只要你想出國散心，就隨時出發吧！
長榮航空開闢桃園－沖繩航線，90分鐘即可抵達
你可以在早上9:30就到沖繩，擁抱陽光、沙灘
享受美食、盡情購物，滿足你出國渡假的渴望。

航線	航班編號	飛航班次	起飛時間	抵達時間
桃園－沖繩	BR112	1.2.3.4.5.6.7	06:45	09:15
沖繩－桃園	BR113	1.6.7	10:15	10:45
		2.3.4.5	10:15	10:55



觀賞時請勿拍打

展現業界溫暖的力量 樺一旅行社董事長

嚴從音

女性擔任重要要職不但非新鮮事，反倒是一股趨勢。除了進軍政治核心之外，女性在其他領域亦大放光芒。業界人口中的嚴姐～嚴從音於1984年正式投入旅遊業，以票務代理起家，展開近30年的旅遊生涯。她憑藉著專業的能力、豐富的經驗，以及女性專屬的耐性、溫柔特性，為市場帶來更不同、細緻的服務。

「富比世」(Forbes)的全球最具影響力女性、「時代雜誌」(Time)公布最有權勢的50位女性排名，以及「財富」雜誌公佈的全球最具影響力的50位商界女性等，一再證明女性的智慧、工作能力絕不比男性低，亦顯示女性在國際政治、經濟等領域都能佔一席位。而在旅遊產業中，嚴從音亦是個絕佳例子，她憑藉過人的素質和獨到的眼光，在以男性占絕對優勢的業界中脫穎而出。

專業來自於耐性 同業銷售最佳後盾

透過工作中所獲得的專業知識，搭配女性獨有的耐心與用心，嚴從音成為無數同業銷售上的最佳後盾。她總能不厭其煩的協助同業、支持同業，憑藉專業、熱心與耐性，對於同業不論航空票務、業務方面的相關疑問，總能不厭其煩的為同業解惑、協助，同時提供最為迅捷的服務。

擁有女性獨有的溫柔、貼心，同時也兼具不輸男性的果斷、堅強特質，使得嚴從音能夠在市場上建立了既專業卻也樂意為同業服務的貼心形象。而除了建立專業經理人的形象外，熱心的她也投入公會事務中，透過更多元的管道，努力為同業發聲、爭取福利，戮力協助同業獲得更友善的工作環境。而來自工作上的專業經驗累積，使得嚴從音對於旅遊市場能有更多元的看法，對於同業所面臨的問題，亦能努力不懈的爭取改善。

專業角度綜觀市場 為同業爭取最佳環境

隨著資訊取得越來越容易，旅行社不再是旅客出遊時的唯一管道，而激烈的市場競爭，亦使得同業的利潤不斷縮減；與旅客有商品糾紛時，旅行社卻又得面臨責任上的問題，同時無後援的窘境，如同夾心餅乾的處境，是旅遊市場的常態亦是特性。嚴從音認為，唯有越早的面對問題、解決問題，才能創造機會、開創商機。此外，若遇到與旅客之間的問題，亦可尋求公協會的協助，方能保障自身的權益。

入行資歷：1984年至今

現職：樺一旅行社董事長、旅行公會總會理事、第16屆台北市旅行公會理事

Profile





Emirates
阿聯酋航空

你好未來

共享歐遊 難忘時光

阿聯酋航空飛往歐洲超過35個目的地

遍佈歐洲的航線網絡，讓你輕鬆選擇不同航點進出，精心打造屬於自己的歐洲篇章，呼吸最在地的文化氣息。

維也納
拉那卡
布拉格
哥本哈根
里昂
尼斯
巴黎
杜塞道夫
法蘭克福
漢堡
慕尼黑
雅典
都柏林

米蘭
羅馬
威尼斯
馬爾他
阿姆斯特丹
華沙
里斯本
莫斯科
聖彼得堡
巴塞隆納
馬德里
斯德哥爾摩
日內瓦

蘇黎世
伊斯坦堡
伯明翰
格拉斯哥
倫敦蓋威克
倫敦希斯洛
曼徹斯特
紐卡索
基輔
奧斯陸[^]
布魯塞爾[^]

emirates.tw

中西美食饗宴，機上娛樂系統配備華語頻道，加入阿聯酋航空Skywards賺取更多會員

阿聯酋航空飛往歐洲超過35個目的地，詳情請洽阿聯酋航空客戶服務熱線：(852) 2612 2222 或訪問阿聯酋航空網頁：www.emirates.com

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 291
出刊日期：2014/07/07
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
資深採訪編輯／江佳燕
採訪編輯／王政
採訪編輯／孫之甯
採訪編輯／禹鐘月
企劃採訪編輯／劉彥廷
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Michelle Chiang
John Wang
Jenny Sun
Doreen Yu
Max Liu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維琴
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃專員／羅以青
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Doris Lo
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Joanne Chen
Eve Tsai

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司



中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

AIRLINES 航空飛訊

03 華航迎接暑假商機 關島加班機熱銷中
長榮集團新闢石家莊、溫州、太原航線
智慧南航～結合最夯媒介貼近市場

HONG KONG 香港專題

14 感受香港無限精采 香港有意思體驗獨特魅力
2014香港有意思～帶領旅客感受香港老味道
揭開熱鬧篇章 精采活動直至年底
香港產品結構改變 市場選擇更加多元

INDOCHINA 中南半島

32 越南重啟熱潮！中高端產品 蔚為趨勢
・越南旅遊安全無虞 旅遊警示有望近期調降
・北越遊船需求強勁 Day Tour、過夜選擇多元
・高端市場崛起 北越、中越商品朝精緻化邁進
・一次體驗多樣風情 雙國遊暢銷具話題
・國際飯店進駐 中南半島掀起頂級奢華風

JAPAN 和風日本

56 金龍旅遊 獨家首推日本第一星空樂園
京阪集團推出京都洛北&比叡山超值企劃

CHINA 神州覽勝

63 海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處
揭牌儀式暨絲綢之路旅遊推介會
海旅會執行會長杜江親臨揭牌儀式
好客山東高雄營銷中心正式開幕

感謝  華信航空 MANDARIN AIRLINES 全力贊助

台東 FUN 輕鬆

7-8月平日 9,800起
假日 10,800起
(同業另有優惠)

- ★ 2人成行，天天出發
- ★ 住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or 「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)
- ★ 東海岸美景一覽

*假日：五、六出發；日、一回程

台北國旅旅行社 服務電話 (02)2509-6699

香港國際機場—海天客運碼頭

珠三角與世界 指掌間接通

指掌間游走世界，至為便捷的途徑近在眼前。海天客運碼頭座落香港國際機場，不止提供高速渡輪服務，往返珠三角及澳門八個口岸，更直接聯繫珠三角與全球約180個目的地，過程省時方便，免卻繁複的手續，助旅客一步接通世界。

● 一步通全球 飛快便捷

海天客運碼頭作為接駁世界的出入口，無論轉機飛往世界各個目的地，抑或經由碼頭往返內地及澳門，均能全面簡化繁瑣的手續。旅客經由海天客運碼頭過境，不僅免卻辦理出入境及海關手續，更可預先於各口岸及不同航空公司櫃台，預辦登機手續及享用行李直掛服務。碼頭內，各式商店一應俱全，方便旅客登船前享用，全方位照顧旅客所需。

● 提供預辦登機手續服務的口岸及航空公司包括：

口岸：

東莞虎門、澳門（外港客運碼頭）、澳門（氹仔）、深圳福永、深圳蛇口、中山

航空公司：

全日空航空、中華航空、國泰航空、港龍航空、長榮航空、日本航空、香港航空、香港快運航空、華信航空、新加坡航空、土耳其航空、嘉魯達印尼航空、中國東方航空、上海航空公司、美國聯合航空

海天客運碼頭前往世界各地

- 1 憑同日離港機票/電子機票/登機證、有效護照及目的所需簽證，到以上口岸購船票出發及乘船前往海天客運碼頭
- 2 前往航空公司櫃台辦理登機手續及領取退稅券並通過安檢
- 3 已領取退稅券的旅客，可前往碼頭的退稅櫃台領取現金退款
- 4 乘搭旅客捷運系統到一號客運大樓登機

已辦理跨境預辦登機手續

請於起飛前**一個半小時**抵達海天客運碼頭前往世界各地

未辦理跨境預辦登機手續

請於起飛前**兩個小時**抵達海天客運碼頭前往世界各地

海天客運碼頭往返內地及澳門

- 1 於香港機場前往E2轉機區的往內地/澳門快船業務處購買船票及出示行李牌（無須清關或領回行李）
- 2 掃描船票確認行李狀況
- 3 乘搭旅客捷運系統前往海天客運碼頭登船

沒有行李托運

請於開船前**半小時**抵達快船業務處

有行李托運

請於開船前**一小時**抵達快船業務處



撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/華航集團

華航集團7/2起新增長春、合肥、煙台及徐州航點

航空飛訊 AIRLINES



▲華航於7/4舉辦大陸東北長春&山東煙台新航線說明會，現場人潮爆滿座無虛席。
▲華航董事長孫洪祥(中)及與會貴賓們共同舉杯歡慶開航

華航集團自7/2起陸續新增長春、合肥、煙台及徐州等4個大陸航點，並在溫州、南昌、麗江等航線增班服務，方便更多大陸旅客來台觀光，也讓台灣旅客享有更多航點及航班選擇，帶動兩岸旅遊市場。華航集團兩岸航網佈局綿密，7月後每週往返兩岸共32個航點、152班。藉由新航點的擴展與航線的增班，讓旅客洽商或旅遊有更便捷的選擇。

7/2起新增桃園—長春航線，每週3班，每週一、三、日飛航，採用B737-800機型，可搭載158人。桃園—長春14天經濟艙優惠票價(未稅)新台幣13,700元起。7/2起也將增開桃園—合肥航線，每週2班，每週3、日飛航，採用A330-300機型，可搭載307人。為歡慶開航，華航推出14天經濟艙優惠票價(未稅)新台幣11,600元起。7/3起開航桃園—煙台航線，每週2班，每週

一、四開航，採用B737-800機型，可搭載158人。桃園—煙台14天經濟艙優惠票價(未稅)為新台幣12,650元起。7/14起開航桃園—徐州航線，每週3班，每週一、三、六開航，採用B737-800機型，可搭載158人。桃園—徐州14天經濟艙優惠票價(未稅)為新台幣10,050元起。此外，華航集團從7/1起，陸續增班桃園—溫州、高雄—南昌、高雄—麗江航線，搭配松山—溫州、桃園—南昌、桃園—麗江航線，從台灣不同航點進出，更方便各地旅客安排行程。溫州由每週3班增為每週5班，南昌由每週3班增為每週5班，麗江由每週4班增為每週7班。

華信玩翻金門 體驗實境戰鬥&入住百年古厝



▲(右起)華信航空董事長何漢業、金門縣長李沃士、易遊網內處總經理王岳聰。

華信航空與金門縣政府、易遊網合作，共同打造的金門主題遊程7/1正式開賣，在金門最好玩且風光最秀麗的時候推出「實境戰鬥體驗營」及「古厝聚落新生命」兩大主題遊程，號召萬人一起用新的角度感受金門的戰地風情，將獨特的傳統聚落以特色民宿的方式進行推廣，讓旅客看到金門最動感也最感動的一面。透過百年古厝，完整閩南文化的「古厝聚落新

命」將金門從新打扮為深度的文化之旅。華信航空每日由台北、台中飛航金門8班次，以舒適便捷E190噴射客機提供飛航服務。配合金門在全國獨有的實境戰鬥體驗營，這次特別與易遊網將推出兩大主軸旅遊產品：決戰金門英雄島、漆彈戰鬥營3天2夜；以及探訪金門三寶在地遊半自助行3天2夜(古蹟+美食)。吸引更多年輕學子前往金門，從中領略不一樣的動感金門。

華航與俄羅斯全祿航空(UN)聯營台北直飛莫斯科

自2014/7/10起華航與俄羅斯全祿航空(UN)聯營由台北往返莫斯科(VKO)機場，每週四台北直飛，班號為CI9512/CI9513之航班，由台北前往莫斯科距離更近了，只需11.5小時。科伏努科沃機場(VKO)位於俄羅斯首都莫斯科市中心西南28公里處，是一個雙跑道國際機場，也是服務莫斯科地區的主要機場之一。伏努科沃機場和莫斯科市中心的鐵路，單程只需約35分鐘。



▲俄羅斯全祿航空與華航共用班號營運的莫斯科—台北直航班機，於7/3飛抵桃園國際機場。莫北協會主席羅伯夫Mr. Oleg LOBOV夫婦(中間)，為外交部亞西及非洲司王健業司長(右4)、為莫北協駐台代表處代表杜沃齊Mr. Vasily Dobrovolskiy(左5)、華航資深副總裁余劍博(左4)。

※TPE-VKO-TPE航班時刻表詳列如下

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	狀態	適用日期
TPE-VKO	*CI9512*	09:40	17:30	4	新增	10JUL-11SEP'14
VKO-TPE	*CI9513*	15:00	06:50+1	3	新增	09JUL-10SEP'14

※TPE-VKO(莫斯科)v.v. 1M 特惠促銷價

開票日：7/2起 搭乘日：7/10~9/4

行程	艙等	RBD	優惠售價(TWD)
TPE-VKO-TPE	商務艙	C	96,200
		D	76,200
	經濟艙	V	35,700
		Q	32,700
		S	26,700

以上售價不含燃油附加費及稅金

華航推出B777-300ER全新豪華經濟艙



華航 B777-300ER 機隊預定今年9月起交機，為了提供乘客更多的艙等選擇，華航推出全新豪華經濟艙，固定式椅背打造不被干擾的空間，搭配領先業界的12吋超大螢幕，讓旅客享受更寬敞舒適的乘坐空間。B777-300ER 全新豪華經濟艙，共有62個座位，椅距加大達39吋，固定式椅背的設計，讓座椅傾斜時不會干擾到後座，個人乘坐空間也不受前座乘客之干擾；並設有可調整式腳靠及腿靠墊，提供腿部更大的空間與完整的支撐性，方便旅客在航程中隨意調整最舒適的姿勢。

以美國線為例，旅客只需比經濟艙多花費約3成的票價，即可升級享受豪華經濟艙，包括加大舒適空間、專屬盥洗包、餐具及餐點加值服務等，還可享有2件各28公斤免費託運行李服務；華航網站也將推出哩程折抵升等的優惠方案，讓商務人士或想擁用更多空間的旅客，精打細算下有不同的選擇。更多關於華航B777-300ER的客艙介紹，歡迎造訪華航首創的3D即時互動網站 <http://wow.china-airlines.com>

高雄—曼谷航班異動 8/6起恢復每週五班飛航

行程	航班	起飛	抵達	機型	每週飛航	說明
高雄—曼谷	CI839	14:55	17:25	738	3_6_	7/6~8/5
					23_567	8/6~10/25
曼谷—高雄	CI840	18:35	23:00	738	3_6_	7/6~8/5
					23_567	8/6~10/25

註：所有起降時間皆以華航客服系統為主要依據

華航集團松山直航福州特惠促銷價

※TSA-FOC(福州) v.v. 特惠價(未稅) 開票日：即日起~12/31 搭乘日：7/1~12/31

行程	F/B	艙等	優惠售價(TWD)
TSA-FOC	Y	Q	2,800
TSA-FOC-TSA	YEE3M	Q	4,300

今夏馴龍成爲高高手?

今夏入住澳門金沙城中心喜來登的孩子最幸福，除了可以憑券參觀「變形金剛30週年展」外，還可以參加「馴龍訓練營」而有機會成爲「馴龍高手」：孩童透過參加「馴龍營」可以領悟：「屠龍」所造成的衝突&死傷，是無法真正解決問題的，而放下歧見與「龍」化敵爲友，並馴服牠爲己所用，這才是長久和平解決之道，也因而讓自己在未來生活可能成爲高高手（狂賀「馴龍高手2」動畫片今夏在全球超過30國登上「開片票房冠軍」）...



DREAMWORKS
體驗夢工場
金光大道度假區

Sheraton
Macao
HOTEL
COTAI CENTRAL
澳門喜來登金沙城中心酒店

「金光大道度假區
一體驗夢工場」
與您展開 **奇趣歷險**

How to Train Your Dragon and all related characters and properties © 2014 DreamWorks Animation L.L.C.
©2014 喜達屋酒店及度假村保留所有權利。喜來登酒店及其相關標誌均為喜達屋酒店及度假村國際集團或其成員之註冊商標。

DREAMWORKS
HOW TO TRAIN YOUR
DRAGON

9/30前入住 **澳門喜來登馴龍歷險** 套票 3天2夜機+酒 11,800 (兩大兩小) 起 可享好禮如：

- A. 早或午餐：**每日可在優雅的「盛宴 Feast」享用豐盛的自助式早餐或午餐...
 - B. 2014 馴龍獎賞錢：**每房贈送澳幣 400 元優惠券，可讓 12 歲以下孩童抵用夢工場「馴龍訓練營」（兒童票每張澳幣 100 元，可讓 1 位成人陪同參與）或用於指定飯店指定的餐飲 & SPA 等項目...
 - C. 變形金剛 30 週年展：**入住房客每人送一張，參觀今夏最賣座電影 30 週年展...
 - D. 好禮送不完：**「港澳單程船票」（或每人多得澳幣百元優惠券）、「澳妙神奇◎澳門世界遺產之旅」半日遊、房內免費無線上網、贈送「體驗夢工場」精美禮品包一份、澳門中文旅遊書及中文地圖一份...
 - E. 預購水舞間優惠：**可享 85 折預購投資 20 億港元的「水舞間」保留席門票...
 - F. 免費交通：**備有免費穿梭大巴行駛於飯店 & 澳門機場、港澳、氹仔碼頭等...
- ★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班。 同業退佣豐厚



永業
獨家贈送

智慧南航~結合最夯媒介貼近市場

南航微信、台灣FB、官網、南航微視窗 一手掌握最新消息!

智慧旅遊在兩岸三地蓬勃發展，身為全亞洲最大的航空公司—中國南方航空，也不落人後積極建立南航的社群網絡、通訊軟體。藉由南航生活化的平台、帳號的建立，完整提供市場最新、最快速的資訊外，更能滿足廣大客戶的需求，也更加貼近市場的脈動。

撰文·攝影/孔彥蓉

中國南方航空客運部經理蘭虹表示，南航除了致力於航線、機隊產品上的提升，在於服務層面也力求落實到每一位客戶身上。南航經營的微信官方服務號「中國南方航空（WeChat ID：CS95539）」，讓旅客透過指尖，就可以獲取南航大量的航班訊息；南航微視窗，則是南航內部新聞與消息的平台，具備軟性的資料播送。

另外，南航來台設立分公司已有6年，在去年起為了與台灣消費者建立起更深厚的情感，並建立企業形象，特地架設了「中國南方航空台灣官網」以及「南航台灣」臉書粉絲頁，並針對同業推出台灣南航電子報。蘭虹亦希望藉由媒介平台的分享，拉近南航與消費者端的距離，同時提供同業查詢、溝通的新興管道。



◀中國南方航空客運部經理蘭虹

中國南方航空台灣官網



中國南方航空台灣官網主題清晰，除了呈現目前公司積極發展的航點區塊、優惠介紹等，還有「加入南航明珠俱樂部」、「最新消息」、「臉書粉絲頁連結」等區塊，使用簡易。在機票預訂的部分，只要點選即可至總公司網站的訂購畫面，特地以繁體字呈現的畫面，民眾使用將更一目了然。除了強調消息與機票訂購的即時、便捷外，中國南方航空分公司特別重視旅客的各種問題，設置了「常見問題」，解除旅客的各式疑慮，未來也將逐步增加問於答內容，達到減低旅客及代理來電詢問的效果，歡迎同業多加使用。

中國南方航空台灣官方網站：<http://www.flychinasouthern.com.tw/>

主要功能：

- 1.宣傳台灣分公司產品、促銷、新聞資訊。
- 2.會員卡線上申請：旅客於線上填寫資料完，會先自動提供會員卡號及驗證碼，票務組將定期去下載旅客資料與總部申請，請加強推薦來電客人及代理使用。
- 3.台灣始發時刻表下載。
- 4.常見問題：提供相關旅客常見問題目前建制有：行李資訊、特殊旅客服務、搭機證明申請（申請表下載）。

南航台灣臉書粉絲頁

在南航臉書粉絲頁已經累計近3,700名的粉絲，分享的內容包含有旅遊小常識、景點推薦、即時航班訊息、機型與航點介紹等。為了讓粉絲獨享尊榮，還與相關單位合作推出「專屬好康只送粉絲」，眾多好康優惠只要參與就有機會獲得！



南航台灣臉書粉絲頁：
<https://www.facebook.com/#!/chinasoutherntw>

主要功能：

- 1.建立南航在台灣的企業形象與提升認識度。
- 2.拉進消費市場與南航的距離。
- 3.透過豐富的內容分享，展現南航多個面向。
- 4.粉絲的建立，利於南航集客、消息傳達等作業。

台灣南航電子報

為使南航一手服務、產品訊息即時傳達到同業手中，南航規劃有「南航同業EDM」，每週不定期發送，服務廣大的同業、明珠會員以及企業客戶。台灣南航電子報索取辦法：寄信至 csair.service@csair.com.tw 並留下名片即可。



中國南方航空微信官方服務號



中國南方航空官方微信官方服務號粉絲超過百萬人，提供航班動態查詢、辦理登機牌（限大陸出發之航班）、登機口查詢、主題查詢、城市天氣查詢等多項功能。只要簡單地輸入欲查詢事項的代碼，即可在3秒內獲得系統回覆，除了便利旅客出行外，也是同業查詢航班動態、氣候概況的最佳選擇。

WeChat ID：CS95539

南航微視窗



南航微視窗功能在於負責南航內部新聞的採訪編輯、播送發布。規劃有要聞專機、關注專題、聚焦中心、看圖說事、歷史上的南航、老照片老故事、文化案例、民航小貼士等多樣化的內容，是掌握南航內部脈動的必關注帳號！

全日空ANA機體見學 陪偏鄉小朋友夢想飛行

撰文·攝影／江佳燕

全日空ANA與桃園縣教育局合作，於6/27舉辦「陪小朋友夢想飛行」機體見學活動，提供桃園縣偏鄉學子免費至桃園機場進行航機觀摩學習。本次邀請大溪鎮的百吉、中興、永福、美華及瑞祥等5個學校，共計76名學子到長榮航太科技第三飛機維修廠棚內參觀。ANA台北支店長島一範表示，希望能夠藉此活動的舉辦，來回饋台灣旅客對ANA多年來的支持與愛護，不僅能為台灣教育貢獻一己企業的力量，也能激發學生對航空的興趣，培養更多未來的航空科技人才。ANA本次機體見學的活動中，特別企劃教小朋友動手折ANA獨特設計的紙飛機，並讓小朋友用自己親手完成的紙飛機以分校的方式進行飛行競賽，獲得優勝的小朋友可獲贈ANA神奇寶貝贈品。



▲ANA舉辦機體見學活動，陪偏鄉小朋友一起夢想飛行。
 ▲ANA特別企劃動手折ANA紙飛機，小朋友的紙飛機在飛行競賽獲得優勝可獲贈ANA神奇寶貝贈品。

從ANA航機外觀構造，到進入機艙參觀飛機內部座艙等設備，以及介紹航空相關工作，包括：由地面上的飛機航機維修工作、地勤服務、機內餐點試吃、到30,000呎空中的空服員機上工作和ANA空服員示範穿救生衣教學等等，另外還透過飛機基本知識的機智問答活動，讓獲勝的小朋友有機會實習穿上救生衣。



▲ANA全日空台灣分公司總經理島一範（左）與桃園縣教育局副局長林威志。

海南航空 搭北美航線商務艙享免費接送

撰文／孔彥蓉
 圖片提供／海南航空



海航為進一步提升對於搭乘北美航線商務艙旅客的服務品質，推出西雅圖進出港的HU495／496航班，芝加哥進出港的HU497／498航班，波士頓進出港的HU481／482航班，（不包含代碼共用航班）提供給有價公務艙（C／D／I艙）旅客，西雅圖、芝加哥和波士頓場站的商務艙車接送產品，以便豐富海航境外商務艙產品體系，提升海航在美國的品牌形象和知名度，進而吸引商務艙旅客選擇海航航班。

服務流程如下

- ★ 受理時間：航班起飛前30天內至航班起飛前24小時前。
- ★ Dav EI租車公司24小時服務熱線：617-887-7439
- ★ 發送訂單後，Dav EI按照旅客提供地址計算接送距離，超過機場附近30英里，需通知旅客支付超出費用。

西雅圖入境	西雅圖出境
司機在西雅圖機場海關出口處（7號和8號的行李轉盤之間）舉海南標識牌迎接客人	司機到客人指定的地點接客人（司機在車前頭舉海南標識牌等待）
芝加哥入境	芝加哥出境
Dav EI車接送公司派專人代表在5D號門海關出口處，舉海南標識牌迎接客人。	司機到客人指定的地點接客人（司機在車前頭舉海南標識牌等待）
波士頓入境	波士頓出境
Dav EI車接送公司派專人代表在海關出口處，舉印有Dav EI標識和海南標識牌迎接客人。	司機到客人指定的地點接客人（司機在車前頭舉海南標識牌等待）

廈門航空7/31出發 泉廈4日雙城小旅行

撰文／禹鐘月 圖片提供／本刊圖庫



廈門航空以廈門為樞紐，為了提供旅客與同業更豐富的選擇，推出經廈門、福州、泉州、杭州、長沙銜接至大陸

國內各航點的聯程優惠運價：經廈門或福州中轉大陸內陸航線，直客價5,700至12,200元不等；經泉州中轉大陸內陸航線，直客價6,100至9,600元不等；經杭州中轉大陸內陸航線，直客價6,500至11,800元不等；經長沙中轉大陸內陸航線，直客價6,100至9,800元不等，機票有效期30天，即日起生效至2014/12/31止，歡迎同業多多逕洽。另外，廈門航空利用桃園—泉州—桃園航班，推出「泉廈4日雙城小旅行」，僅7/31出發，同業價8,800元起（不含稅3,500元）。詳細行程可洽詢：百威、雄峰、廈航、行家、春暉、雄獅、中安、山富、愛旅遊西南、桂冠旅遊、北航、喜鴻等12家同業，歡迎業者多加宣傳利用。



感受香港無限精采 香港有意思體驗獨特魅力

台旅客1~5月過夜人數成長6% 一同感受香港老味道

撰文・攝影／王政



香港旅遊發展局台灣處長
徐維妮

台港之間的連結長久以來便十分緊密，歸功於兩地距離近飛航時間短，以及台灣每週飛航香港超過400個航班的助力，促使旅客前往香港的選擇相當便捷，業者在包裝商品上亦可相當彈性。而台灣民眾對於香港的鍾愛也反映在數據上，據港旅局統計，去年台灣整體訪港人次約210萬，保持0.5%的成長。而過夜人次則是創下4.2%的成長，單以度假為目的的過夜旅客達53.2萬人，成長幅度更有8.2%以上。此外，台灣有超過4成的客人至少造訪過香港6次以上，顯見香港的魅力如何讓台灣旅客難以忘懷。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮便指出，前往香港可說是台灣旅客最便捷的旅遊選擇之一，台北出發80多分鐘便可抵達，高雄甚至僅需70分鐘便能輕鬆感受到香港的魅力。加上香港商品價格上與台灣國旅不分軒輊，旅客能夠平日輕鬆規劃、週末便可出發享受輕旅行，如同另類國旅般相當容易。

感受香港有意思 推廣成效顯著

為了提供台灣旅客每次到訪香港都有截然不同的感受，香港旅發局今年針對台灣市場以「2014香港有意思」為宣傳主軸。在精美的「香港有意思」別冊引導下，從時尚、享受、玩樂、浪漫4個面向出發，深入香港最

具特色的香港島。港島附近能感受英國殖民下遺留的痕跡，亦也能察覺到保有中式文化的氣息，兩者交融出單屬於香港的老味道。而搭配服務至今年滿110週年的香港電車～「叮叮車」的增色，旅客將更深度體驗香港。

在港旅局積極宣傳下，台灣旅客前往的成績亦創下亮眼的表現，徐維妮表示，以今年1~5月份為例，前往香港的台灣旅客人次比例便達到818,400，其中過夜人數便有6%的成長，而度假過夜人數亦成長5.1%。

隨著暑假到來，香港著名的「香港FUN享夏日禮」活動亦展開，而後續接連而來的活動在港旅局的推動下，將一波波的呈現，不論9~10月底的萬聖狂歡月；10、11月的美酒佳餚月；以及繽紛冬日節等，搭配如許多別具特色的創意活動輔助，可望輕鬆勾起旅客前往的意願。

郵輪市場看俏 MICE獎勵方案多元

徐維妮表示，今年遊輪市場的推廣相當成功，主因在於麗星郵輪安排旗下處女星號往返台灣—香港多達31個班次，透過基隆、台中、高雄的進出，對於旅客而言擁有全新體驗。港旅局也鼓勵更多船公司能以香港為母港，透過規劃區域性的航程，讓旅客能以不同的模式體驗香港。

此外，MICE亦是港旅局推廣的重點之一，今年許多大型公司行號紛紛前往香港舉辦獎勵旅遊，顯見香港的魅力。港旅局維持往年利多的好康，針對20~99人、100~299人、300~699人等不同團型提供不同獎勵措施。若團體人數達到700人以上，港旅局亦可協助安排客製化的旅程。

匯聚了無數亮點與獨特魅力的香港，以百變的面貌呈現在旅客的眼簾中，不論是充滿時尚氣息的都會風貌、抓住親子客群目光的無數娛樂項目；亦或是耗費三天三夜也無法全部蒐羅的美食佳餚，都讓這座完美融合中西文化的城市顯得精采炫目，更成為台灣旅客青睞的旅遊目的地之一。

台灣旅客赴港人次（與去年同期相比）

818,400

過夜旅客
成長 6%

162,807

成長 11.8%

過夜旅客
成長 41.3%

1~5月台灣訪客

5月台灣訪客





星級名師 × 香港挪亞方舟

暑期遊學盛會

明日 智叻星

大搜尋 2014



漫長的暑假，對孩子來說，是可以暫時拋開制式教育，體驗生活的好機會。家長們又要如何善用這段黃金時光來培養孩子的興趣與能力？今年暑假，香港挪亞方舟舉辦「夏日創藝遊樂園」，與不同專長的星級導師首度合作，通過一系列洋溢夏日色彩的創意藝術遊學活動，來啟發小朋友的無限創造力，探索其獨有天賦潛能，關注兒童全面的健康成長並為未來打好基礎。同時讓一家大小同遊智樂暑假，留下親子溫馨回憶。

香港挪亞方舟 寓教於樂親子樂悠遊

全球首個根據遠古記載，以一比一的比例打造而成的挪亞方舟主題公園，坐落於寧靜宜人的馬灣島上，

擁覽青馬大橋及藍巴勒海峽的壯麗景色，遠離俗世繁囂。

結合玩樂、遊學和環保於一體，並透過一系列多元化設施及活動，如方舟花園、方舟博覽館、珍愛地球館、方舟生命教育館及太陽館，積極宣揚愛與和諧，建立社會正面價值觀。適逢暑假，挪亞方舟特別打造不同活動工作坊，讓小朋友免費體驗，絕對是親子寓教於樂的最佳去處！

星級名師打造專門課程 藝術教育啟發小朋友創造力

挪亞方舟今個暑假特別找來不同星級單位攜手合作，化身《明日智叻星大搜尋》大使，在今年暑假7月24日至8

月31日間逢星期四至日舉行，攜手打造「夏日創藝遊樂園」，通過八大智趣滿FUN遊學體驗，結合盛夏遊樂元素的創造性藝術教育遊學體驗活動，包括智勇探險劇、小小DJ特訓班、K-Pop狂舞派、Cool爆室內沙雕樂及非洲熱情鼓等，通過不同媒介如戲劇、廣播、音樂、舞蹈及雕塑等方式，讓孩子玩出樂趣、玩出創造力。

精美「明日智叻星遊學護照」 紀念啟步遊學歷程

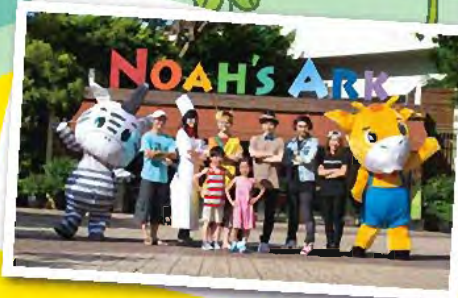
每位參與《明日智叻星大搜尋》的小朋友在進場時均可獲得精美遊學活動護照（活動通行證）一本，會詳列不同活動摘要、所學技能、地點及時間等，參加者可以自由按資料到指定地點報名參與，參加任何兩個活動即可獲頒由眾活動星級導師聯署的「明日智叻星」畢業證書。家長更可以現場的創意小道具，為孩子製作與別不同的Q版畢業照，為夏日留下難忘的回憶！



馬灣交通便捷



遊客如要到訪挪亞方舟，可選乘不同交通工具前往，例如來往挪亞方舟與旺角新世紀廣場的穿梭巴士（門票持有人）、渡輪、公共巴士及旅遊巴等交通工具，市區的士亦可以24小時進入馬灣，出入馬灣更為便捷。



2014香港有意思～帶領旅客感受香港老味道

深度旅遊4大區 搭乘百年叮叮車體驗香港光輝歲月



雖然香港對於許多旅客而言絕對不陌生，但旅遊時大多走馬看花的方式，無法讓旅客真正感受香港的獨特人文。香港旅發局特別以「香港有意思」為主題，引領旅客深入港島4大區域，扭轉旅客「熟悉香港」的思維，搭配文青風的創意包裝方式，徹底改變台灣人對香港既定印象。

◀香港旅遊發展局針對「2014香港有意思」推出精美旅遊別冊，以文青設計搭配全新元素詮釋香港島旅遊路線。

香港以薈萃東西的城市風格衍生出獨特的文化底蘊，尤其在香港島更能感受到它多變的人文姿態，值得旅客細細品味。專為台灣市場打造的「2014香港有意思」，便以文青設計搭配全新元素詮釋香港島旅遊路線，包括展現了時髦的「中西區」、新舊融合所呈現老街區的「灣仔區」、體驗鬧區中慢活情調的「東區」，以及富含異國情調的「南區」。此外，搭配擁有百年歷史的叮叮車引導下，將讓旅客更深度領略香港。

滿足對時尚的渴望～中西區

到以中上環為主的中西區，旅客不論看到、聞到、觸摸到的，都是充滿巧思與設計感的時尚產物。在POHO、SOHO、NOHO之間閒逛，衣服飾品、生活雜貨，或是充滿歐風的下午茶，都能滿足期望挖寶的旅人。



領略海洋風情～南區

期望走出城市的旅客，南區將是最佳選擇，不論石澳的悠閒步調、赤柱的異國情懷，還有香港大學的人文建築，都將讓旅客看到香港悠閒放鬆的一面。

移動的百年歷史～叮叮車

每天服務超過20萬名乘客的「叮叮車」，是見證香港百年歷史的重要文化標誌。在叮叮車的引領下，旅客將以舒適緩慢的速度來欣賞香港。

叮叮車沿途推薦

- ★中環：威記粥品、一樂燒鵝
- ★灣仔：和昌大押、藍屋、日月星街
- ★北角：德昌魚蛋粉



老街區、新紀元～灣仔區

走在灣仔區內，旅客能夠造訪香港第三高的中環廣場、潮流指標～銅鑼灣廣場、百年歷史的和昌大押等，享受道地美食、走訪古蹟新店，亦或是造訪命名為「動漫基地」的二級歷史建築「綠屋」，體驗該地區完美融合百年來的新舊氛圍。

鬧中取靜的慢活～東區

到東區，將可領略悠閒步調中不失熱鬧的氣氛，亦可品嚐著名的添好運、德成號、德昌魚蛋粉等美食。也能造訪新興文化集散地的～柴灣工廈，或是到西灣河畔品嚐異國料理，感受慢活美學。





香港杜莎夫人蠟像館

百位巨星齊聚夏日續fun樂趣

盛夏將至，太平山頂的香港杜莎夫人蠟像館精心準備了連串驚喜禮遇並推出一系列全新蠟像，為賓客帶來夏日續「fun」樂趣。

香港杜莎夫人蠟像館總經理麥婉嫻表示：「香港杜莎夫人蠟像館致力為賓客創造樂趣無窮的旅程。藉著推出一系列引人入勝的全新蠟像，賓客可以近距離接觸心愛偶像及世界名人，一切奇妙難忘的互動體驗盡在香港杜莎夫人蠟像館。」

香港杜莎夫人蠟像館設有10個主題展區，展出超過100尊栩栩如生的本地及國際名人蠟像，讓賓客有機會在這個匯聚世界名人的著名景點，獲享與眾不同的體驗。今個夏季，蠟像館將歡迎風靡全球的Hello Kitty。Hello Kitty粉絲將可與這位緊貼潮流的超級巨星來個近距離接觸，甚至走進以寢室為主題的互動展區，親身探索Hello Kitty的繽紛世界。

足球巨星C羅納度 進軍皇者之路

2013年金球獎得主及當今最具影響力運動員之一的葡萄牙球星C羅納度，進駐香港杜莎夫人蠟像館了，同步在館內掀起世界盃狂熱風潮，在更新展區樣貌的「體壇猛將」展區（The Champions），還

有網球女將莎拉波娃、籃球明星姚明、奧運金牌得主劉翔等知名運動巨星，眾明星一齊迎接來此參觀的遊客，請務必來此欣賞充滿力與美的動感姿態。

亞洲影星吳彥祖 加入巨星陣容

從影16年，並參演60多齣電影的著名影星吳彥祖也將進駐香港杜莎夫人蠟像館，加入館內一眾國際名人的行列。為確保蠟像栩栩如生，蠟像製作團隊專程從倫敦到柏林，為吳彥祖量身取樣。吳彥祖興奮分享，蠟像製作團隊為他量身取樣時非常認真專業，整個經驗很有趣，令人難忘。很想盡快欣賞到這尊製作過程嚴謹繁複的蠟像。



香港杜莎夫人蠟像館 續fun夏日優惠

84折優惠

海外旅客手持「香港夏日盛會」宣傳小冊子，於即日起至8月31日期間到訪，可享門票84折優惠。

75折優惠

全新世界盃優惠，賓客穿著7號足球球衣親臨蠟像館，即可享75折優惠購買門票。購買蠟像館出牌紀念品享93折優惠。（優惠由即日起至8月31日止）



香港杜莎夫人蠟像館

開放時間 | 星期一至星期日 早上10時至晚上10時

香港杜莎夫人蠟像館網頁 | www.madametussauds.com/hongkong/

本刊物上之名人蠟像及照片均為杜莎夫人集團所創造及全權擁有。

揭開熱鬧篇章 精采活動直至年底

香港繽紛多元的節慶活動往往都能持續一整年，讓整個香港無時無刻籠罩在歡樂的氛圍中。時序進入暑假旺季，今年香港最引人注目的「香港FUN享夏日禮」活動即將到來，整個香港就像是一個夏日派對，旅客可以盡享熱鬧的嘉年華氛圍。

夏日折扣購物季登場 好康享不完

每年香港「香港FUN享夏日禮」活動最吸精的當然包括夏日折扣購物季，台灣旅客最喜愛的各種品牌都在此時折扣，不論是時尚迷引頸期盼的英國品牌Top Shop，以及台灣年輕人最愛的A&F、Hollister、Forever21、American Eagle等，通通都能滿足血拼族的渴望。

精采節目一波波 打造夏季旅遊天堂

除了充滿折扣的購物之旅相當吸引旅客到訪外，香港也推出一系列的活動，讓整個暑假歡樂氣氛直到沸點。包括7/18、19的蘭



桂坊音樂啤酒節；8/27、28期間期間，以陳小春、鄭伊健等巨星聯合開唱的「歲月友情演唱會」為主體的香港夏日流行音樂節。

同時也有受到親子客群歡迎的活動開跑，包括7/16~8/12海港城「史努比生活藝術」展覽；即日起至7/17的1,600熊貓遊香港，以及即日起至8月底的香港海洋公園夏水禮等，搭配推出全新夜間遊行的香港迪士尼樂園，都將輕鬆勾起旅客到訪的意願。

精采活動Non Stop 歡樂氣氛延燒整年

除了「香港FUN享夏日禮」活動外，香港的活動亦是一波波的舉辦，包括9月底將現身的萬聖狂歡，10月份的美酒佳餚，12月份的繽紛冬日活動等，將使香港延續整年的熱鬧氛圍。此外，美酒佳餚舉辦期間，10/29起九龍文化中心亦將有大型的3D雷射燈光秀，十分吸睛。而11月份亦將首次舉辦自行車賽事，職業選手的60公里路線中，將有機會從中環出發，直至世界最大的戶外雙層吊橋~青馬大橋，對於喜愛自行車的台灣民眾更是吸引力破表。



高捷左營站變香港！香港電影經典角色驚喜快閃



▲港旅局特別將港鐵每站都以藝術書法字為站名識別的特色添入，讓民眾感受到濃濃的港味。

香港旅遊發展局對於台灣市場相當重視，為了讓更多民眾熟悉香港的人文風情，港旅局和香港經濟貿易文化辦事處攜手合作，自7/1起，將香港地鐵站場景搬到高雄捷運左營站月台，並安排香港電影中最具特色的角色來趟快閃活動，讓活動精采度大增。

活動期間，高雄捷運左營站月台放眼彷彿就是中環、灣仔、金鐘地鐵實景及具景深視覺效果的香港照片，仿

佛下一秒就可以走進香港。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，由於高雄距離香港相當近，70分鐘即可抵達；加上左營站為重要樞紐，1個月流量達到93萬人次，因此成為活動的最佳舞台。港旅局特別將港鐵每站都以藝術書法字做為站名識別的特色元素添入，讓台灣民眾感受到濃濃的港味。



▲月台放眼彷彿就是中環、灣仔、金鐘地鐵具景深視覺效果的香港照片。

BIG BUS

• HONG KONG •

暑遊香港 闔家同歡

感受香港日夜風情 盡在 Big Bus Tours

登上敞篷雙層巴士，體驗不一樣的香港！



準備好迎接暑假了嗎？最適合全家大小同遊的香港，今年夏天依然熱鬧非凡，超多精彩活動正等著旅客體驗。該如何一次體驗香港多種魅力？跟著Big Bus Tours輕鬆暢遊香港島、九龍、赤柱，不論是白天或夜晚，只要搭乘敞篷雙層巴士，就能欣賞到香港最愜意的景致！

Big Bus Tours路線涵蓋香港島及九龍區的主要旅遊景點，車上更備有國語電子導覽，為您細心解說各地區特色，與全家一起探索香港，有吃、有喝又有玩！選擇Big Bus Tours遊香港，白天夜晚都精彩！

日遊香港 選購套票輕鬆遊

想要暢玩香港，只要購買Big Bus Tours豪華套票(24小時)或尊貴套票(48小時)，就可無限次暢遊所有日間路線，如「香港島遊(紅線)」、「九龍遊(藍線)」、「赤柱遊(綠線)」。持豪華套票及尊貴套票還包含天星小輪來回船票、山頂纜車來回車票、凌霄閣入場券及帆船遊等；尊貴套票還可額外享有一小時天星維港遊日遊船票。只要持著有效車票，便可於指定站點上車或下車，體驗隨性悠閒的觀光樂趣。

香港島遊途經國際金融中心、香港會議展覽中心、蘭桂坊及SOHO荷南美食區，還可飽覽維多利亞港醉人美景；九龍遊則途經旺角、油麻地與尖沙咀等鬧市，包括海港城購物中心、朗豪坊、廟街及玉器市場等；其中，最為推薦的旅遊路線就是赤柱遊，讓您飽覽香港島南區的著名景點，包括海洋公園、香港、淺水灣及赤柱，絕對是適合親子共遊的最佳選擇！



夜遊香港 體驗璀璨浪漫

擁有絢麗夜色的香港，入夜後維多利亞港兩岸的摩天大廈紛紛亮起，這時坐上Big Bus Tours的經典路線「九龍夜遊」，跟著電子導覽的解說，絕對是親子寓教於樂最好的教材，途經九龍半島多個旅遊熱點，穿梭在主幹道彌敦道，琳瑯滿目的霓虹燈與商家，令人目不暇給。

接著，您可走進繁華的「女人街」，各式各樣的物美價廉商品，保證讓您滿載而歸！另外，還有常在香港電影出現的「廟街」夜市，上百個夜市地攤與大牌檔，處處港味十足。夜遊路線的終點站就在「星光大道」您可以飽覽維多利亞港醉人景色，以及每晚8:00於維港兩岸上演的「幻彩詠香江」，逾40幢大樓在維港的璀璨夜色下，隨著充滿節奏感的音樂，發放繽紛又閃耀的燈光、鐳射，為維港兩岸無數觀眾，上演一場精彩又震撼的燈光互動音樂匯演秀！



Big Bus Tours 4條觀光路線

香港島遊(紅線)

出發時間：每天上午9:30至下午6:10
集合地點：中環7號碼頭、香港會議展覽中心、崇光百貨、柏寧酒店、灣仔電腦中心、山頂纜車站(中環花園道)、中環至半山自動扶手電梯、文武廟及蘭桂坊酒店

九龍遊(藍線)

出發時間：每天上午10:00至下午6:00
集合地點：尖沙咀東部海濱公園、半島酒店、朗豪坊、廟街、玉器市場、漢口道及廢地道

赤柱遊(綠線)

出發時間：每天上午9:45至下午4:45
集合地點：中環7號碼頭、海洋公園、香港仔、淺水灣、赤柱灘道及聖約翰座堂

九龍夜遊

出發時間：晚上7:00
集合地點：九龍尖沙咀半島酒店背面(中間道)

日/夜遊套票詳情

	尊貴套票(48小時·任意搭乘紅、藍、綠線)	豪華套票(24小時·任意搭乘紅、藍、綠線)	夜遊
成人	港幣\$450	港幣\$400	港幣\$230
兒童(5-15歲)	港幣\$350	港幣\$300	港幣\$230

報名方式：旅客可以向各大旅行社或代理商詢問，或至Big Bus Tours顧客資訊中心查詢報名詳情。

Big Bus Tours顧客資訊中心	服務時間	查詢電話
九龍尖沙咀天星碼頭1樓KP-38號	09:00 - 18:45	+852 3102 9021
中環七號天星碼頭1樓I2號店	09:15 - 18:00	+852 2167 8995

請洽 Big Bus Tours 官網：www.bigbustours.com

香港產品結構改變 市場選擇更加多元

飯店提供多元附加服務 打造精采香江之旅

離台灣僅有一步之遙的香港，兼具了時尚、美食、旅遊等元素；特殊的歷史背景，更成就了香港獨特的魅力。身為旅行商業同業公會總會亞洲委員會東南亞線召集人暨台北市旅行商業同業公會港澳線召集人的楊文彬表示，台灣—香港之間的機位充裕，酒店選擇性眾多，同業只要掌握好操作訣竅，就可以掌握龐大商機。



▲旅行商業同業公會總會亞洲委員會東南亞線召集人暨台北市旅行商業同業公會港澳線召集人楊文彬。

往年暑假7、8月份期間，香港市場皆相當暢旺，按往例8月份更優於7月份。然今年整體市場大多相對趨緩，港澳商品同樣熱度減少些許。楊文彬表示，今年港澳商品5、6月份旅展期間推廣不錯，由於旅展期間的優惠票價，使得旅客接受度高；但隨著後續整體價格回歸市場正常面後，業者商品調整的加價情況，消費者便需要短時間的磨合期，但後續銷售狀況便會恢復，因此業者無須擔心。

今年香港變化很大，由於航空公司票價結構逐漸開始明確的區隔，FIT與GIT票價越來越接近，同時著重推廣自家的FIT自由行與套裝行程。此外，航空公司亦加強發展GV2、GV4的票價結構，使得FIT票價趨近團體票價，搭配訂房中心的優惠房價，對於整個香港自由行市場注入全新活力。

商品配套持續精進 飯店加大優惠力度

近幾年來業者不斷創新商品，並以4人1室的產品結構為發展選擇，同時適合家庭、學生族群的3人1室商品也因應而生。而業者亦不斷與飯店溝通，為旅客爭取如海景房、早餐，以及免費WIFI等附加服務。透過不同模式的包裝手法，強化了商品的內容，藉以達到與坊間商品區隔並創新突破。

楊文彬表示，香港近年來新飯店不斷增加，提供同業更多樣化的操作選擇。而香港飯店業者針對台灣市場亦加大宣傳力度，並提供同業更優惠

的方案，除了持續提升飯店的軟硬體設備外；包括加床不加價、免費升等海景房，亦或是平日第2晚半價的優惠服務等，對於旅客而言更添誘因。此外，部分香港酒店開始推出長途電話免費的服務，甚至提供可攜式智慧型手機外借的服務，得以提升商品的檔次。

香港有意思領略香港老味道 港澳雙點加大市場選擇

楊文彬表示，由於香港自由行自1997年發展至今已近20年的歷史，業者僅能在酒店不同的變化上包裝商品。為此，香港旅遊發展局每年不斷推出不同主題，以協助業者擁有更多包裝上的選擇。以今年為例，走文青路線的「2014香港有意思」，帶領旅客走訪中上環，體驗香港純正的老味道，提供年輕族群不同的旅遊選擇。

此外，業者近幾年也積極嘗試港澳區塊或珠江三角洲等不同包裝模式，對於純港商品帶來活化的效果。今年在港澳區塊的推動尤其顯著，不論是航空公司主導或業者自行包裝，都明顯加大力度。一次玩港澳不但能為香港市場注入活力，還可提供旅客多元選擇，同時平衡平日、週末不同房價以達到降低成本。

而隨著2016年港珠澳大橋開通，未來兩地交通串聯更加便利；加上今年的橫琴長隆主題樂園的開幕，使得整個珠江三角洲注入新活力，協助業者在既有區塊嘗試突破，為市場帶來更多元的選擇。



香港海洋公園鯊膽夏水禮

2014

6月28日至8月24日 · 群鯊出動陪你玩轉夏日!

鯊魚出沒注意! 這個夏天，全亞洲最大鯊魚館之一的“鯊鯊探險”隆重開幕，帶你拜訪過百條鯊魚及鮪魚家族成員，邊玩互動遊戲邊學習鯊魚冷知識! 動感盛夏一觸即發，快來投入至IN至潮的“泡泡狂熱派對”，在閃耀燈光下盡情熱舞，而“動感鯊膽狂舞派”會有舞林高手換上鯊魚裝大跳濕身勁舞，與觀眾盡情互動! 好動活潑的小朋友，當然尋到泡泡派對和水戰專區玩水盡興，或在“海馬探知館”探訪海馬家族，歡度開心難忘的暑假!

f 香港海洋公園
www.oceanpark.com.hk

Ocean Park Summer Shark Factor
海洋公園 鯊膽夏水禮



(02)2536-8656
三多旅遊

重遊香港海洋公園 暑假自由行三/四日

好禮五重送 香港海洋公園門票、港鐵全日通、太平山纜車、凌霄閣觀景台門票、香港精美旅遊手冊

▲三人一室
8度海逸酒店、港島海逸君綽酒店、港麗酒店

▲兩人一室
九龍珀麗、中上環宜必思酒店

7,488起

8,488起

歡樂香港海洋公園 雙樂園三日遊 NO/S/P

暢遊香港海洋公園、天星渡輪、金紫荊廣場、太平山單程古董纜車、1881購物商場、廣東道名牌大街、赤柱大街、美利樓...等景點。

香港美食 種香港地道粵菜老風味、鯉魚門海鮮風味餐、蘭芳園絲襪奶茶、泰國綠督蛋塔、港式飲茶點心+茶餐廳吃到飽。

2人一室 17,800起

(02)2518-9988
天擊旅行社

香港海洋公園自由3天

早去晚回來回機票、富豪東方酒店4人一室住宿2晚、海洋公園門票

贈送 機場快線車程、港鐵全日通、數碼巴士夜遊、天星渡輪、香港3G上網電話卡(每房一張)、精美小禮物、香港旅遊資訊+地圖

6,999起

香港海洋公園夏日 輕鬆遊三天

6人成行、專車專導導遊
香港機場接送、海洋公園門票、香港市區觀光一日遊(赤柱、黃大仙廟、智蓮淨苑、天星小輪、港島藍灣叮叮車、百年石板街)全行程不進購物站

12,900起

412-8688 (手機+02)
SET 東南旅行社

香港任縱橫自由行

好禮 1: 每人1張香港海洋公園門票
2: 每人1張機場快線來回車票
3: 每人1張港鐵全日通
4: 每人1張BIG BUS主題遊車票
5: 每人1張天星小輪來回船票
6: 每房1份BIG BUS優惠券
7: 每房1份香港精美手冊
8: 每房1份香港地圖

9,300起(含稅)

香港真新戀自由

享香港海洋公園門票買大送小優惠

好禮 1: 每人1張BIG BUS主題遊車票
2: 每人1張天星小輪來回船票
3: 每房1份BIG BUS優惠券
4: 每人1張蘭芳園套餐券
5: 每人1張太平山纜車來回車票
6: 每人1張太平山凌霄閣摩天台428入場券
7: 每房1份香港精美手冊
8: 每房1份香港地圖

9,300起(含稅)



MY TIME FOR 我·夏日享樂之時 SUMMER FUN

FUN享體驗 · 繽紛禮遇 6月27日-8月31日

香港 HONG KONG
亞洲國際都會

全家總動員，到香港瘋玩一夏！暢玩主題樂園、商圈瘋狂血拼、參與藝文活動……盡情玩樂，徹底放鬆。這個夏天，與家人到來共享「最香港」的體驗！

DiscoverHongKong.com



夏天樂遊

香港探趣行 | Q

≡ 火熱盛事 + 景點活動 ≡

7月
18.19

蘭桂坊
音樂啤酒節



即日起 至 7月20

時代廣場
蝙蝠俠75週年紀念展覽



8月
27.28

香港體育館
香港夏日流行音樂節



即日起 至 8月31

香港海洋公園
鯊膽夏水禮



7月 至 8月
16 至 12

海港城
「史努比生活藝術」展覽



「尋鯊探秘」

今年夏天隆重開幕，是全東南亞最大的鯊魚館，館內將有100條鯊魚及15個不同品種，讓人大開眼界。

「動感天地」

夏日狂歡派對，在巨型舞池的閃爍燈光和七彩泡泡中，跟隨強勁節拍舞動！

即日起 至 7月17

PMQ 元創方
1600熊貓遊香港



全夏季

香港迪士尼樂園
全新夜間遊行

迷離莊園、灰臉山谷、玩具總動員都是新圖區。



Hong Kong Rewards!

2014 /15年
企業會議及獎勵旅遊特惠專案

mehk | 香港會議及展覽拓展



20-99人 海外團體

每位參加者可獲贈歡迎禮包，包含：

1. 「Hong Kong REWARDS！」優惠券
包含香港文化博物館、香港歷史博物館與香港濕地公園免費入場優惠。
2. 歡迎紀念品
3. 香港街道地圖

滿20人
就送
旅行時尚包



100-299人 海外團體

每位參加者可獲贈歡迎禮包，包含：

1. 「Hong Kong REWARDS！」優惠券
包含香港文化博物館、香港歷史博物館與香港濕地公園免費入場優惠。
2. 歡迎紀念品
3. 香港街道地圖
4. 機場展示歡迎標語
5. 表演節目4選1
雜技和功夫表演
傳統南獅表演
魔術表演
專人機場迎賓服務

300-699人 海外團體

每位參加者可獲贈歡迎禮包，包含：

1. 「Hong Kong REWARDS！」優惠券
包含香港文化博物館、香港歷史博物館與香港濕地公園免費入場優惠。
2. 歡迎紀念品
3. 香港街道地圖
4. 機場展示歡迎標語
5. 傳統南獅表演
6. 表演節目7選1
兩航班之專人機場迎賓服務
中樂四重奏表演
魔術表演
傳統中國鼓表演
傳統或螢火舞龍表演
變臉表演
傳統民俗技藝表演

700人以上 海外團體

每位參加者可獲贈歡迎禮包，包含：

1. 「Hong Kong REWARDS！」優惠券
包含香港文化博物館、香港歷史博物館與香港濕地公園免費入場優惠。
2. 歡迎紀念品
3. 香港街道地圖
4. 機場展示歡迎標語
5. 表演節目4選1
樂隊表演
「鸚鵡號」上展示迎賓橫幅
直升機空中香港島維港暢遊(最多15人)
Hip Hop舞蹈表演

申請表格請洽 02-2389-8080 分機10 曾小姐

PartnerNet
香港旅遊網

免費同業互動平台
助您開拓國際業務

PartnerNet.hktb.com/tw
立即登記！

5
大
功
能

- 1 香港最新動態
- 2 同業交流站
- 3 訪港統計資料

- 4 圖片與刊物下載
- 5 香港通訓練課程



沒玩過香港通
別說你懂香港

- 你知道香港為什麼叫香港嗎？
- 你知道香港的的士有幾種顏色嗎？
- 你知道香港最大面額的紙鈔是多少嗎？
- 你知道香港島的最高點是哪裡嗎？

快進入「香港旅遊網」香港通專頁，挑戰香港通程度

SpecialistHK.com/tw

限量「香港夜景版USB隨身碟」贈送中！



香港迪士尼樂園 盡享快樂體驗



▲香港迪士尼樂園



▲迷離莊園



▲灰熊山谷

由心而發的快樂，令人畢生難忘。樂園的一事一物，都讓人打從心底獲得最真摯的快樂。誠邀你和你的賓客走遍各主題園區發掘多個「快樂由心」熱點，展開獨一無二的奇妙旅程。

除了經典園區外，首個擴建計劃已經完成並為樂園增添了三個新園區——「迷離莊園」、「灰熊山谷」及「反斗奇兵大本營」。「迷離莊園」將你帶進熱帶雨林深處，探尋探險家亨利爵士興建的維多利亞式大宅——「迷離大宅」。你可以乘坐「迷離莊園電磁廂車」，近距離欣賞奇幻收藏，當他的助手猴子阿拔打開神秘音樂盒時，釋放出來的音樂星塵將會讓萬物活起

來，讓你投入如幻似真的奇幻旅程！

從「迷離莊園」中出來，大家可以繼續前往充滿美國西部風情的「灰熊山谷」，坐上瘋狂刺激的雙向穿山車「灰熊山極速礦車」，欣賞狂野壯觀的西部景緻，享受歡樂時光；再到「反斗奇兵大本營」，和《玩具總動員》動畫系列一群好友盡情歷險。

在香港迪士尼樂園還有更多奇妙體驗，包括全球獨有的「迪士尼飛天巡遊」，璀璨的「星夢奇緣」煙花表演等。這麼豐富的行程，一天時間太少了嗎？不如購買「2日門票」，在7日內任何兩日入園，盡情遊玩擴建後的香港迪士尼樂園。

在盡情玩樂的同時，大飽口福也必不可少。賓客可以在樂園的餐廳享用環球美饌，或於兩間迪士尼主題酒店享用豐富自助餐，與迪士尼朋友歡度奇妙時光並合照留念。

快帶上你的親朋好友及介紹你的賓客來到香港迪士尼樂園，一起享受愉快的時光吧！請瀏覽www.hkdtravelagents.com了解更多資訊。

更多香港迪士尼樂園套裝產品資訊，請洽詢香港迪士尼樂園旅行社包銷商：三多、天擎、吉帝、東南、康福及雄獅（排序按筆劃多寡）。

來去香港！親子共創夏日狂歡新樂趣

撰文／孫之甯

暑假期間出遊大宗為親子客群，龐大的商機成為同業每年最重要的銷售時機。而香港景區亦紛紛推出多項親子共享的精采亮點，不論旅客前往香港必去的挪亞方舟、海洋公園、昂坪360，都推出適合大人小孩共遊的方案，提供同業最佳的包裝選擇。

挪亞方舟 打造夏日創藝遊樂園

坐落於寧靜宜人的馬灣島上挪亞方舟主題公園，擁覽青馬大橋及藍巴勒海峽的壯麗景色，結合玩樂、遊學和環保於一體以及多元化設施及活動，為全球旅客帶來旅遊新體驗。全新打造的「夏日創藝遊樂園」於今年暑假7/24~8/31每週四~日

盛大展開，以多元方式呈現智勇探險劇、小小DJ特訓班、K-Pop狂舞派、Cool爆室內沙雕樂及非洲熱情鼓等8大智趣滿Fun遊學體驗，讓旅客享受天倫之樂。

來海洋公園尋鯊探秘！ 享世界級體驗

今夏季海洋公園揉入懷舊元素，設計彰顯香港作為小漁港歷史背景的「尋鯊探秘」主題，旅客可以通過鯊魚口造型的正門步入三層深的海底世界，欣賞鯊魚在海洋生活中美麗的一面。配合今夏的玩樂新熱點「尋鯊探秘」隆重開幕，海洋公園即日起~8/24展開「鯊膽夏水禮」活動，包含泡泡狂熱派、動感鯊膽狂舞派等，小朋

友則可在玩水專區大玩泡泡、展開水槍大激鬥，體驗最狂熱的夏日假期。

昂坪360 推大嶼山賞黃昏

昂坪360推出大嶼山首個黃昏旅遊項目「360大嶼山黃昏寫意導賞團」，首度伸延至晚間的旅遊活動可一賞日夜不同美態，並在纜車旅程中享用全新的聲音導賞服務，再欣賞北大嶼郊野公園的自然生態、東涌灣和香港國際機場的遼闊美景。更可在專業導賞下，觀賞大澳日落景緻、尋覓稀有的中華白海豚踪跡、於大澳文物酒店品嚐地道美饌佳餚，欣賞富香港特色的離島風貌。

東祥鈺寶業有限公司開幕會場



東祥鈺藝術典藏會館大直館

提供藝術精品交流 推廣藝石文創發展

6/30
歡慶開幕

東祥鈺藝術典藏會館大直館於6/30歡慶開幕，現場賓客雲集，場面十分熱絡。有鑒於台灣七彩藝石工藝技術臻熟，吸引不少國內外人士競相珍藏，為了提供收藏愛好者更好的交流平台，東祥鈺藝術典藏會館特別成立大直館，館內展示七彩藝石、水晶、翡翠、木藝、石藝及金工等藝術精品，歡迎國內外收藏同好、旅遊同業蒞臨參觀與交流。

撰文·攝影/江佳燕

館除了提供藝品展示、交流及舉辦藝文活動外，在未來也將與米家藝文合作，共同在台南官田大崎鄉成立一座藝術村，並邀請台灣文創工作者進駐，希望能藉由這座文創基地來推廣台灣石藝文創並培養台灣藝術家登上國際舞台。

台灣七彩藝石對於陸客來說並不陌生，以往七彩藝石皆以不透光及半透光為市場主流，現今全透光七彩藝石在台灣是屬於獨特稀有的工藝技術，在市場上詢問度十分熱絡，由於目前陸客自由行開放力度不斷加大，陸客及台商對於全透光七彩藝石主動接洽、詢問及交流的比例大增，東祥鈺藝術典藏會館希望能在市場上提供更好的交流平台，歡迎旅遊同業蒞臨指導與交流，共創商機。

東祥鈺藝術典藏會館總經理張慶豐表示，自己本身是建設公司出身，平常就有收藏石藝品的喜好，對於台灣石藝、木藝、金工等工藝技術表現非常肯定，其中台灣獨特稀有全透光七彩藝石，更是十分吸引海外人士的收藏。為了讓國際旅客及台灣民眾能更了解台灣七彩藝石工藝，並提供收藏同好有更好的交流平台，特別成立東祥鈺藝術典藏會館大直館，館內除展示七彩藝石，更網羅各式珠寶及各類玉石精品，館內精品皆附有國際認證之鑑定證書，除此之外，東祥鈺也承辦各類藝文活動，包括：藝文特展、藝術家個展、講座活動及實體課程；若客戶有提出特殊需求，東祥鈺也可代客尋找藝品，而客戶也能自帶鑑定師蒞臨鑑定。

東祥鈺藝術典藏會

東祥鈺藝術典藏會館

網址：<http://www.dsytaiwan.com>
信箱：info@dsytaiwan.com

總公司：台北市民權東路六段123巷28號4樓
電話：+886-2-27922629

門市部：台北市中山區樂群三路75號1樓
電話：+886-2-85025209

►東祥鈺藝術典藏會館大直館開幕剪綵。
(左起)台北市議員黃珊珊港湖服務處主任張冠韻、台北市議員李建昌、東祥鈺藝術典藏會館董事長張清火、雨揚科技股份有限公司雨揚居士、台北市建築師公會理事長黃秀莊、聯邦銀行東湖分行經理蘇建忠。

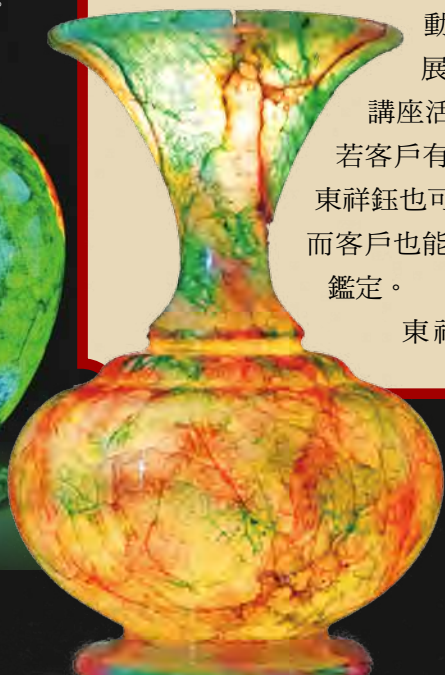
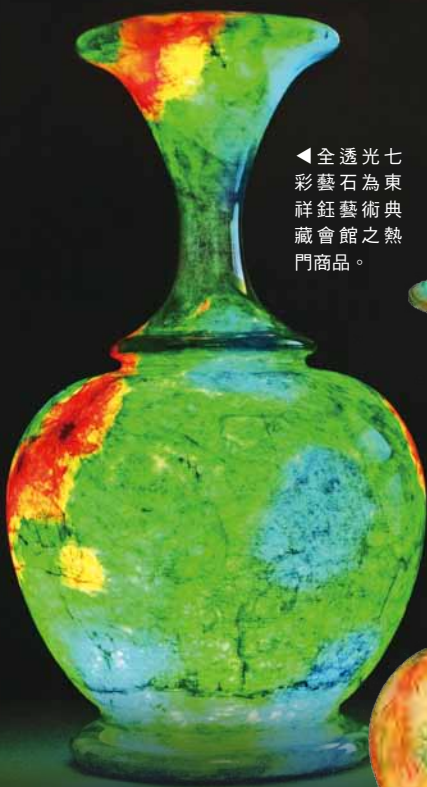


▲(左起)台北市議員李建昌、東祥鈺藝術典藏會館總經理張慶豐、東祥鈺藝術典藏會館董事長張清火、台北市議員黃珊珊港湖服務處主任張冠韻。



▲東祥鈺藝術典藏會館總經理張慶豐(左)、雨揚科技股份有限公司雨揚居士。

◀全透光七彩藝石為東祥鈺藝術典藏會館之熱門商品。



天擎 最完整的香港旅遊票券代理

產品齊全價格優惠 一次滿足旅客所有需求

操作香港旅遊擁有豐富經驗的天擎旅行社，在香港線經營扎實，推出各式自由行產品、承接獎勵旅遊團等，都以專業的包裝操作，及運用代理國泰航空的優勢，規劃出眾多產品供旅客選擇。自2006年起成為香港迪士尼樂園在台包銷商，開始代理香港景點門票、交通等各式票券銷售，不但完整且價格優惠，受到市場好評回響，讓前往香港旅遊更加方便。



▲天擎旅行社總經理陳玉鳳。

香港因距離近，語言通，是國人暑假旅遊的首選之一，天擎旅行社總經理陳玉鳳指出，看好暑假市場，推出機+酒眾多組合，選擇豐富應有盡有，目前推出「香港夏日漫遊自由行3天 7,399起」，內容含：早去晚回來回機票、2人一室酒店住宿2晚、昂坪360來回纜車券，並贈送機場快線單程、港鐵全日通、敞篷巴士夜遊、太平山纜車來回券、太平山凌霄閣觀景台門票、天星渡輪、香港3G上網電話卡（每房1張）、杜莎夫人蠟像館購物折價券、精美小禮物、香港旅遊資訊+地圖等，產品不但超值優惠，並贈送景區票券，讓旅客選擇多樣，感受多彩多姿的香港玩法。



▲昂坪市集有吃有得玩，還可前往寶蓮禪寺及天壇大佛感受香港的寧靜之美。

▶來到香港不可錯過體驗昂坪360纜車的觀景旅程。

買10張昂坪纜車券 贈2張上網電話卡

隨著「香港夏日盛會」活動即將開跑，將吸引大批自由行旅客前往旅遊、購物，透過天擎旅行社代理香港各式票券的優勢，便可輕鬆暢遊香港各大旅遊景點，代理包括香港迪士尼樂園1日/2日/星賞套票、海洋公園、昂坪纜車、香港杜莎夫人蠟像館、港鐵全日通、太平山纜車+凌霄閣、BIG BUS+天星渡輪、八達通儲值卡、機場巴士單程券等，不但種類齊全，且價格超值優惠，是同業使用銷售的最佳選擇。

為因應暑假旅遊熱潮，天擎加碼祭出優惠方案，凡購買10張昂坪纜車票券，即贈送2張價值港幣168的上網電話卡，為市場提供更超質選擇。陳玉鳳強調，來到香港旅遊便絕不能錯過昂坪纜車，昂坪纜車全長5.7公里，由大嶼山東涌市中心至昂坪，旅客可沿途俯瞰北大嶼山郊野公園、香港國際機場、南中國海等遼闊美景，以及眺望寶蓮禪寺及世界最高的戶外青銅坐佛—天壇大佛，透過搭乘纜車遠離都市叢林，欣賞香港另一面大自然美景，感受大嶼山獨特風情。

香港3天迪士尼樂園 自由行7千有找

此外，針對暑假親子遊，天擎並推出「香港迪士尼自由行3天6899起」，內容含：早去晚回來回機票、4人一室酒店住宿2晚、迪士尼樂園1日門票，並加碼贈送精美小禮物、香港旅遊資訊+地圖。如此超低價產品吸引旅客目光，並且安排家庭4人一室房型，讓全家人可以用3天的小旅行前往香港度假，行程並特別包裝大小朋友都喜愛的香港迪士尼，帶領旅客走進童話世界，與迪士尼朋友相見歡，體驗全球獨有的「迷離莊園」及「灰熊山谷」，以優惠價格打造最難忘的旅程回憶。

接待1,800人獎勵旅遊展現實力

陳玉鳳指出，在今年6/18~6/22天擎接待1,800人的Nu Skin獎勵旅遊，且同天出發，與4家航空公司合作，以豐富的經驗操作、貼心的安排，滿足旅客的各種需求，讓活動相當順利完美，展現出天擎的接待堅強實力。會議中港旅局也特別安排HipHop舞獅秀，讓現場氣氛熱鬧沸騰。陳玉鳳表示，要安排如此龐大的獎勵旅遊，香港為第一首選，除了充足的機位，還有設施完善且多樣的飯店選擇，可讓企業成功達到獎勵旅遊的目的。



360大嶼山 導賞團

帶您玩盡日與夜

Hassle-free

GUIDED TOURS

to Explore Lantau Day & Evening



圖片只供參考。
All photos are for reference only.

查詢電話：353401
Travel Agent's License No. : 353401

360 假期
Holidays

www.np360.com.hk

WINGONG
坪PING **360**

愛上藍·戀上綠
It's blue. It's green. It's love naturally

三多旅遊 打造香港完整供應鏈

團體、自由行任君挑選 打造高規格商品服務

長期經營港澳市場的三多旅遊，憑藉豐富的操作經驗，加上精準掌握香港旅遊產品最新脈動與趨勢，推出的商品廣受消費者喜愛，亦使得「三多旅遊」成為耳熟能詳的指標性品牌。針對暑假出遊的龐大需求，三多旅遊從超值精選至頂級5星住宿皆一應俱全，讓旅客擁有最豐富的旅遊選擇。

三多旅遊專營港澳市場累積豐富的——操作資源與優異口碑，更獲得航空公司一手機位的大力支持，純港商品使用國泰航空、華航、長榮；而純澳部分運用長榮、復興、澳門航空搭配；針對雙點部分，則是選擇長榮來回、國泰搭配澳門航空，以及華航加復興為主的配套，三多旅遊精準掌握航空公司航班優勢，打造多元商品以供市場參考。

三多旅遊業務部OP副理趙珮茹表示，看好今年暑假旅客出遊的旺季期間，三多旅遊針對自由行的部分提供完整的供應鏈。酒店部分三多旅遊除了提供平價的8度海逸、九龍珀麗、城景、尖沙嘴華麗等；4、5星的選擇亦相當豐富，包括港島海逸君綽酒店、恆豐酒店、海景嘉福、麗景酒店、富豪香港等都能提供穩定的房間數。若針對高端客群需求，三多旅遊也提供包括半島、洲際、文華東方、港麗等頂級飯店。

貼心安排提升品質 提供旅程完美氛圍

趙珮茹表示，為了提供旅客更舒適的香港之旅，三多旅遊針對不同酒店的特性，給予旅客更多的附加服務，如九龍珀麗便安排早餐與免費WIFI，尖沙嘴

華麗、宜必思等亦將免費WIFI包含於行程中。此外，優美的海景是香港的最大特色之一，包括海逸君綽、文華東方、港麗酒店等皆以亮麗的海景視野聞名，也因此若旅客住宿飯店擁有海景房的設備，三多旅遊亦戮力升等安排，期盼給予旅客最佳的氛圍。

每年暑假出遊皆以親子客群、學生為大宗，三多旅遊針對親子客群、學生以3人1室為主軸，與飯店積極溝通、爭取後，得以提供旅客加床不加價的服務，3張床的設定讓2大1小的家庭、或學生同遊能夠住的更有品質。

而團體部份三多旅遊則以童趣香港、童趣港澳為產品主軸，提供單迪士尼、雙樂園3或4天，以及純澳3天、港澳4天等配套，透過精心安排的內容，並保證全程無購物，使得旅程更加舒適無壓力。

多元商品精采紛呈 親民、奢華任君選

三多旅遊針對香港自由行提供3、4天的選擇，飯店囊括九龍區、港島區的精華飯店。以九龍區為例，每個地鐵都提供多重選擇，包括華麗海景、宜必思、銅鑼灣富豪香港、恆豐酒店、城景國際

產品包裝優勢

1. 港澳商品精采多元，輕鬆網羅所有客群。
2. 航空公司一手機位支持，輕鬆打造多元商品。
3. 香港迪士尼、澳門水舞間代理，提供同業飯店、門票需求。

等，三多旅遊都可拿到優惠房價。此外，三多旅遊亦提供入住市場獨家、砲台山的港島海逸君綽，並可享獨家升等20樓以上的海景房，以及延遲退房至下午3點的優惠。而頂級飯店則推薦市場少有的半島酒店，經過重新裝潢的半島酒店設備全面升級，旅客入住相當划算。旅客除了可享每日早餐外，還可獲得半島巧克力。

澳門部分，配合澳門旅遊局策略，三多旅遊推出一系列的酒店套票專案，搭配包括澳門旅遊塔、銀河甜品、咀香園小禮品等好禮6重送，相當優惠。而針對港澳部分，三多旅遊推薦童趣港澳4天3夜，透過香港2晚、澳門1晚的設定，讓旅客一次出國暢遊兩地。此外，三多旅遊亦代理澳門水舞間，以及香港迪士尼的包銷商，不論飯店與門票都可滿足同業需求。



全線大熱門 港澳瘋暑假



- 港澳自由行**
- 前進香港迪士尼樂園·住宿市區酒店 香港三/四日自由行 **7,488**起
好禮八重禮：香港迪士尼樂園1日門票、港鐵遊客全日通、3G寬頻電話卡每張一張、旅遊手冊
 - 前進香港撈好康三/四日自由行 **7,588**起
好禮三重禮：太平山纜車、凌霄閣觀景台或維多利亞港(2選1)、3G電話卡、旅遊手冊
 - 2014 香港有意思 香港三/四日自由行 **8,588**起
好禮八重禮：香港機場專營鐵路巴士接機、港鐵遊客全日通、維多利亞港夜遊香港、皇極機場快線、3G寬頻電話卡每張一張、太平山來回車票、凌霄閣觀景台門票、旅遊手冊
 - 香港頂級奢華酒店三/四日自由行 **10,288**起
精選頂級酒店：半島酒店、港麗酒店、文華東方酒店
 - 【中秋三連休】香港三日自由行 **11,188**起
好禮八重禮：香港機場專營鐵路巴士接機、港鐵遊客全日通、維多利亞港夜遊香港、皇極機場快線、3G寬頻電話卡每張一張、太平山來回車票、凌霄閣觀景台門票、旅遊手冊
 - 澳門金沙城假日中心三日自由行 **10,388**起
體驗手工麻糬DIY：麻糬DIY、小孩家送紀念品一份
銀河度假村美食、咀香園小籠包、銀河道地實甜品、澳門旅遊塔門票
 - 澳門威尼斯人變型金剛夏日套票三日自由行 **11,788**起
好禮八重禮：免費Wi-Fi上網服務、銀河金剛入場券、團1次早餐或午餐(2選1)、再享1次體驗手工麻糬DIY共進晚餐、銀河度假村美食、咀香園小籠包、銀河道地實甜品、澳門旅遊塔門票
 - 【情定香港·邂逅澳門】浪漫港澳四日自由行 **13,588**起
好禮十重禮：皇極機場快線、港鐵遊客全日通、香港→澳門早程船票、3G寬頻電話卡每張一張、香港旅遊手冊、銀河亞洲美食坊套餐餐券之選、威尼斯美食街餐券、銀河道地實甜品、咀香園小籠包、澳門精美旅遊指南
 - 【FUN暑假】情定澳門·復興有禮·澳門三日自由行 **9,488**起
好禮六重禮：澳門旅遊塔門票、銀河亞洲美食坊套餐餐券、銀河道地實甜品或飲品、咀香園小籠包、澳門旅遊指南地圖、澳門吃場玩樂與優惠券
- 港澳團體**
- 歡樂香港迪士尼樂園·品嚐香港老味道三日 **17,000**起
 - 歡樂香港迪士尼·海洋公園雙樂園三日遊 **18,000**起
 - 驚艷澳門威尼斯·漫步世遺葡國風情三日遊 **16,300**起
 - 歡樂香港迪士尼·驚艷澳門·葡國風情四日遊 **21,800**起



日本精選推薦

JAPAN

- ★東京迪士尼(波得區五星飯店二連泊)·宮崎駿·富士急五大主題樂園五日 **36,900**起
- ★漫遊東京·輕井澤·伊香保·小江戸川越·迪士尼五日遊 **32,500**起
- ★篤姬故鄉~鹿兒島·天空步道·櫻之小路體驗溫泉美食六日 **25,900**起
- ★【旗鑑東瀛】北陸立山體驗+上高地·合掌村·溫泉美食超值五日 **29,900**起
- ★FUN假「趣」關西京阪神奈四都·日本環球影城歡樂魔法六日 **36,900**起
- ★【豪情九州】九州豪好玩雙君悅+豪斯登堡(獨家贈海賊王手冊)五日 **27,700**起
- ★【豪情九州】九州星享樂 雙溫泉·雙君悅五日 **25,700**起
- ★【豪情九州獨家】漁師體驗+鄉下住一晚六日 **32,700**起
- ★小資潮玩東京團體自由行五日 **18,900**起
- ★魅力關西大阪團體自由行五/六日 **19,900**起
- ★愛戀北海道函館百萬夜景·富田農場花海·繽紛花田美瑛拼布五日 **32,900**起

日本暑假第二人 減五千

- ★【旗鑑東瀛】北陸立山·牧歌之里·鐵道腳踏車·上高地雙溫泉之旅五日 **35,900**起
- ★暑假東京三大主題+箱根陸海空歡樂五日遊 **32,900**起
- ★樂遊暑假~環球影城·京都·傳產體驗輕鬆六日遊 **36,900**起

韓國精選推薦

KOREA

- ★追著星星遊韓國四/五/六日遊(德威航空) **13,500**起
- ★追著星星愛寶樂園·水世界·韓流體驗塗鴉秀歡樂六日 **12,900**起
- ★花漾首爾Free@KOREA 四/五日自由行 **8,900**起

中國·東南亞精選推薦

CHINA SOUTHEAST ASIA

- ★暹羅奇緣泰國五日 **17,000**起
- ★【印象中國】五星桂林雙秀尊爵五日 **24,800**起
- ★【印象中國】昆大麗雙飛+雙秀八日之旅 **44,800**起
- ★豪邁山東五~八日(山東航空) **18,900**起

以上報價均為同業價



百威旅遊 感受香港無限魅力

文青角度看香港 中上環體驗特色飯店

鄰近台灣的香港，因為距離近、飛行時間短，加上語言溝通無隔閡、風俗民情相近的特性，一向是台灣旅客出境旅遊的首選地之一。百威旅遊香港自由行持續提供眾多飯店包裝，同時也積極持續開拓週邊新落成的酒店著手，提供旅客更多元的住宿選擇。

Q 產品包裝優勢

1. 香港商品選擇多元，輕鬆滿足不同客群。
2. 打造文青商品，帶領旅客認識截然不同的香港面貌。
3. 精選香港特色酒店，打造高誘因的商品選擇。



▲百威旅遊港澳線副理曾滢如。

打造夏日文青風 深度探索港島文化

以今年暑假至秋天期間，百威將配合香港旅遊發展局的重點策略，以「2014香港有意思」為包裝商品主軸，運用中上環地區的特色酒店為主體，讓旅客能夠更深度的了解香港島的特色文化，擺脫香港僅能逛街、吃東西買東西的刻板印象；而是深入中上環最具特色的路線，讓別具文青風的包裝模式，能夠吸引年輕人、青少年為主的客群。

曾滢如表示，不同於香港其他地區，港島遺留許多英國時期殖民所遺留下的歷史面貌，旅客能夠搭乘走過百年的叮叮車，輕鬆走訪SOHO、POHO等地區，親身造訪由老建築所改建的咖啡廳、餐廳、酒吧等，感受截然不同的香港色彩。也因此百威今年著重包裝中上環的特色酒店，包括MIRA MOON酒店、宜必思酒店、OZO遨舍衛蘭軒酒店等，讓旅客感受到充滿時尚、濃厚東方魅力的酒店服務。

此外，百威也將著重更具彈性的機+酒兩人成行的GV2產品，機動性高的特

性，提供旅客更便捷的選擇。而團體部份，未來亦將以排隊美食為產品主軸，帶領旅客品嚐香港最具特色的美味料理，讓旅客享受味蕾上的震撼。

精選特色飯店 輕鬆滿足不同客群

曾滢如表示，為了提供旅客更多元的選擇，百威針對不同族群推出極具強大誘因的商品選擇，以適合幾個姊妹淘出遊的「姐妹淘私房話@洲際酒店海景房自由行3天」，旅客將入住位於最熱鬧區域的尖沙咀，便利的交通適合前往各地區。百威特別貼心的升等海景房，讓旅客能享受洲際環擁整個維多利亞港灣的無敵美景，此外還可享有免費房間WIFI與大堂迎賓飲料的高規格服務。

百威亦推薦「富薈上環酒店~自由行3天」，6/26甫開幕的富薈上環酒店是個充滿時尚魅力的酒店，坐擁港島區優越地理的上環，鄰近交通網絡發達，讓旅客前往各個地區皆相當便利。而親子客群亦可選擇「港麗酒店自由行3天」的商品，由於港麗酒店提供4人1室的房型，對於2大2小的家庭客群相當便利；加上僅需萬元出頭的售價，更讓全家大小一同輕鬆出遊無負擔。

香港旅遊多年來一直是台灣旅客購物與玩賞的首選之地，這裡不只擁有歡樂香港迪士尼、華麗幻彩湧香江、別具特色的美食，以及匯聚眾多世界知名品牌旗艦店等綜合觀光元素；加上台港航線每週多達450班的龐大運能，使其發展自由行的商品相當成功。

百威旅遊港澳線副理曾滢如表示，百威今年針對香港路線包裝策略著重打造獨特性高的商品，透過全新酒店的包裝，搭配價格的精準掌握；加上別具巧思的包裝內容，營造吸引消費者目光的全新誘因，為市場提供最省時、具效益的商品選擇。



港澳大陸·旅遊精品

全
新
開
幕

4★ 香港富薈上環酒店
iclub-sheung-wan-hotel



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。



3 個愛上《富薈上環》的理由

Reason 1: 位於港島上環站，週邊交通網絡發達

Reason 2: 酒店全面禁煙，每次呼吸都新鮮滿分

Reason 3: 可用智慧型手機check-in，感受住宿新體驗

【推薦行程】富薈上環酒店~香港自由行3天 **NT6,666**起(未稅)

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

北京·山西·內蒙

- 【促銷團】北京超值5天(含5天(北京+平壤+海州)) NT 17,800起
- 【促銷團】北京天津雙城5天(5天(北京+天津+濟南)) NT 18,800起
- 山西·內蒙·平遙古城·內蒙大草原8天(北京+平壤+海州) NT 29,800起
- 精緻山西世界平遙古城+五台山+平遙古城8天(北京+平壤+海州) NT 27,800起
- 喜外景團·山西·平遙古城+五台山+平遙古城5天(北京+平壤+海州) NT 26,800起

華東·黃山

- 超值首領江寧鎮古鎮西湖夜遊5天(北京+平壤+海州) NT 13,500起
- 精緻江寧上鎮古鎮5天(北京+平壤+海州) NT 15,500起
- 頂級洲江寧鎮古鎮5天(北京+平壤+海州) NT 23,800起
- 超值黃山宏村奇景5天(北京+平壤+海州) NT 19,800起
- 5★豪華遊山5天(山上二晚+雲海秀+西海觀摩) NT 28,800起

雲南·貴州

- 超值昆明大觀園8天(個人古蹟+寶火黃昏+3晚) NT 26,800起
- 直航昆明+雲南8天(在昆明+山+海+湖+全團團) NT 34,800起
- 貴州·廣東·雲南·貴州·雲南8天(北京+平壤+海州) NT 21,800起
- 貴州·廣東·雲南·貴州·雲南8天(北京+平壤+海州) NT 19,300起
- 馬情貴州8天(5★豪華+包機+包白馬) NT 27,800起

山東·東北

- 登臨山東泰山+登臨瀋陽門+內陸8天的精彩 NT 23,800起
- 漫遊山東齊魯+登臨瀋陽門+內陸8天(北京+平壤) NT 25,800起
- 精緻山東齊魯+登臨瀋陽門+內陸8天(北京+平壤) NT 26,800起
- 東北·雲南·貴州·雲南·貴州·雲南6天(北京+平壤+海州) NT 28,800起
- 東北·雲南·貴州·雲南·貴州·雲南6天(北京+平壤+海州) NT 28,800起

四川·湖南·長江三峽

- 【促銷團】九寨黃山+長江三峽+成都8天 NT 24,800起
- 直航世界九寨黃山+長江三峽+成都8天(3晚+5天) NT 36,300起
- 直飛雲南·貴州·雲南·貴州·雲南6天(北京+平壤+海州) NT 17,300起
- 【促銷團】直飛雲南·貴州·雲南·貴州·雲南6天(北京+平壤+海州) NT 19,800起
- 直飛三峽+長江三峽+成都8天(5★豪華+包機+包白馬) NT 33,800起

廣西·南寧·福建

- 印像桂林雙游5天(5★豪華+5大湖+包白馬) NT 20,800起
- 好事成雙桂林雙游+雙湖6天(直江+大湖+包機) NT 24,800起
- 精緻桂林桂林+雙湖8天(5★豪華+包機) NT 35,800起
- 超值桂林雙游+雙湖4天(3晚+包機+包白馬) NT 8,888起
- 天下第一奇山武夷山8天(北京+平壤+海州) NT 18,800起

河南·西北·新疆

- 威震西域西安鄭州6天(北京+平壤+海州) NT 25,800起
- 豫見河南少林奇蹟門石窟萬仙山6天(5★+包機) NT 27,800起
- 河南少林奇蹟門石窟萬仙山8天(北京+平壤+海州) NT 28,800起
- 北疆·喀什·古城·喀什·古城·喀什8天(北京+平壤+海州) NT 51,900起
- 車馬在路上+日喀則·雅魯藏布江美景8天 NT 61,800起

海南島·江西

- 夢幻海南島+天全+桂林+雙湖4天(5★+包機) NT 14,800起
- 印象海南島+天全+桂林+雙湖5天(5★+包機) NT 16,800起
- 珍貴海南島+天全+桂林+雙湖5天(5★+包機) NT 20,800起
- 直航江西·水名山·廬山+雙湖5天(北京+平壤+海州) NT 18,800起
- 直航江西·水名山·廬山+雙湖6天(北京+平壤+海州) NT 28,800起

香港·澳門

- 《新新新·情情情·民民民》香港探親4天 NT 7,900起
- 【今夏發打】港島酒店自由行3天 NT 9,000起
- 【遊遊遊】香港酒店自由行3天 NT 9,888起
- 【遊遊遊】香港酒店自由行3天 NT 10,888起
- 【遊遊遊】香港酒店自由行3天 NT 13,888起

Travel Boutique

越南

充滿異國浪漫風情的越南，以獨特的步調及世界遺產景觀吸引世界各地旅客，近年來也受到國人歡迎，台灣赴越南人次穩定成長，對業者而言更是無窮商機，但今年受到513事件，造成台商損失，接連影響旅遊產業，在今年暑假團量瞬間下滑5成，越南要如何重啟恢復旅遊熱潮，將此次的危機化為新轉機，考驗業者如何創新包裝，重新吸引消費者的信心。

重啟熱潮！ 中高端產品

旅遊市場復甦 優惠促

根 據觀光局統計，今年4月份台灣赴越南為30,076人次，與去年同期成長8.67，而今年1~4月共124,447人次，去年同期為115,947人次，成長7.33%，顯示1月~4月赴越南表現仍穩定成長。據航空業者表示，南越胡志明市團體旅遊比例約2成，北越河內團體旅遊占了近8成，513事件發生於越南南部，但對北越旅遊市場衝擊較大。

6/17~19在越南航空台灣分公司總經理杜奎元、越南駐台北經濟文化辦事處代表裴仲雲的帶隊之下，舉辦同業及媒體考察團，實地前往了解市場狀況，而透過此次實地走訪發現，在事件過後，越南政府、台商協會等單位的努力之下，95%的台商工廠已正常復工，各項保險理賠皆在程序中，越南政府積極與受災廠商協商，並且在工廠內加派公安駐守，以確保不再有意外重演。



緬甸
Myanmar

寮國
Laos

柬埔寨
Cambodia

越南
Vietnam

撰文／劉彥廷、王政 圖片提供／本刊圖庫

蔚為趨勢

銷&多樣化行程添賣點

越南趨勢焦點

- 焦點1 · 越南旅遊安全無虞 旅遊警示有望近期調降
- 焦點2 · 北越遊船需求強勁 Day Tour、過夜選擇多元
- 焦點3 · 高端市場崛起 北越、中越商品朝精緻化邁進
- 焦點4 · 一次體驗多樣風情 雙國遊暢銷具話題
- 焦點5 · 國際飯店進駐 中南半島掀起頂級奢華風



FOCUS 1 旅遊安全

越南旅遊安全無虞 旅遊警示有望近期調降

目前外交部將越南旅遊警示燈號顯示為黃色，而胡志明市第一郡、平陽省、同奈省為橙色警示，根據表裴仲雲表示，台越關係密不可分，強調越南沒有「排華」，台灣旅客無需擔憂，目前已積極與相關單位溝通協調，可望盡早調降警示燈號，此外旅遊公會旅行公會總會秘書長許高慶與業者們也不斷向交通部觀光局反應，因越南旅遊確實安全無虞，希望能以最快的速度調降燈號，好讓業者及消費者重拾信心，讓越南旅遊重返熱潮。

台灣為越南的十大入境市場之一，受事件衝擊最大的胡志明市，2013年有231,350名台灣遊客到胡志明市，與2012年同比增長9%，2014年上半年5個月，也迎接了103,209人次台灣遊客，比2013年同期成長了10%。胡志明市文化運動旅遊觀光局副局長呂國慶曾指出，胡志明市是接待國際遊客的重要中心，在2013年接待

410多萬次國際旅客，513事件發生後，越南政府將堅決指導處理，已與外國投資企業進行多次會面溝通，保證不再發生違法行為。胡志明市與各地政府展現責任感，確保越南的旅遊安全。

產品便宜5~7千元 越南旅遊正是時候

513事件在旅遊景點上，完全未受影響或破壞，旅遊景區氣氛依舊熱鬧，居民生活如常，社會秩序相當穩定。此事件造成短暫的負面影響，現在赴越南旅遊團量少，旅遊品質相對提升，旅客反而可更盡興且舒適的參觀遊覽，此外，航空公司給予相當大協助，提供優惠票價來與業者一同刺激市場，業者透露，目前市場上包裝出的團費與去年暑假同期相比，便宜5千~7千元，業者應借此機會重新包裝產品，帶入新景點、新話題，以吸引消費者目光，現在無疑是前往越南旅遊好時機。



北越遊船需求強勁 Day Tour、過夜

回首下龍灣最具特色的移動Villa旅遊風潮盛起，僅是2010年至今短短4、5年之間的光景。遊船產品最早在市場上現身始於2009年，起源自一次為高價團客製規劃的過程中，業者創意包裝，首度將下龍灣夜宿遊船納入行程，並命名為「移動Villa」。此後，下龍灣遊船的操作模式便盛行於旅遊業界，旅行社業者紛紛群起效尤，使得遊船名氣因而如日中天，形成風潮；而船隻的選擇亦日漸多元，對於同業包裝的選擇上也更加多元。

移動Villa的話題延燒多年，使得北越商品已與下龍灣遊船密不可分，成為固定的包裝模式。而操作的選擇也從早期的Day Tour 遊船，發展成一度盛行的3天2夜遊船商品選擇；而經過消費者習性的改變，逐漸定型出現今市場操作大宗的1泊4食過夜概念商品。北越下龍灣產品多與河內搭配組合，下龍灣遊船行程普遍又可分為Day tour的日遊與夜宿遊船1晚兩種，不同的選擇亦反應在團費與出團比例上。

日遊的住宿一般安排在下龍灣當地的飯店，高峰季節也可能視房間取得狀況安排至海防過夜，另外還有搭配陸龍

灣的北越雙龍產品；而須過夜的「移動Villa」常態商品，船隻航行至下龍灣海域上，入夜停泊定錨，海域寧靜無安全之虞，天破曉就能在甲板上欣賞日出的天光變幻，除了颱風季節以外，遊船一年四季都適合搭乘。而當旅客搭乘遊船徜徉於下龍灣中，如何區隔市場常態商品，便成為同業之間重要課題。

Day Tour遊船 餐食、附加商品成關鍵

一般而言，Day Tour 遊船由於路線行程大同小異，主要差異化的選擇在於餐食與附加價值的提升為主，一般操作Day

市場知名遊船一覽表



品冠旅遊~印度支那號

(頂級紅木打造、引起移動Villa風潮始祖之一)



盈達旅行社~天堂號

(私人碼頭、不同船型滿足不同客群)



鴻毅旅行社~香海號

(品質、服務皆廣受好評)



桂冠旅遊、帆華旅行社~佩麗肯號

(3艘船下水時間不超過3年)

選擇多元 同業操作船隻大公開

Tour 遊船的商品，坊間餐標大約為8元美金，雖主打每人賴尿蝦、花蟹1隻、美味海鮮、白煮蝦等6道菜等，但由於餐標較低，因此賣相較差。而為了打造差異化，業者甚至將餐標提升至成本20元美金的VIP海鮮餐，包括生蠔、螃蟹、越南特色料理等，對於旅客的味覺上提供更美味的味蕾震撼。

關於附加價值部份，業者除了使用歐美團規格作業的豪華冷氣遊船區隔外，自費項目的規劃亦是重點。為了提升商品品質，業者便將原先市場需自費的快艇巡曳+舢舨包含在商品中，帶領旅客無須加價便可走訪下龍灣天井洞等景

點，欣賞在地的原始生態，對於整體規格的提升擁有顯著效果。

過夜船首重安全、規格 提供5星移動飯店的奢華服務

不同於Day Tour 遊船的概念，餐標、附加價值雖然仍舊是提升整體規格的重要環節，但由於需安排旅客於船上過夜，因此不論在遊船的規格、整體服務都將成為參考項目。

由於過夜遊船已成為不可或缺的規劃，為了打造商品的差異性，操作北越行程的同業也持續尋找最具特色的船隊合作，不論是別具風味的仿古遊船，亦

或是適合大型企業團體的鐵殼船，都相互爭奇鬥豔。由於鐵殼船大多為歐美旅客使用，因此在價位上較為高昂；仿古船由於與台灣業者合作多年，因此在價格上也較為親民。

而船隻整體亦是商品的選擇重點，不論是整體知名度、裝潢設計、船上軟件服務，以及安全考量等都成為業者錙銖必較的課題。某些船因為長期與台灣業者合作，對於接待台灣旅客相當純熟，服務上也將更加到位，對於登船的旅客整體觀感亦有提升的效益。



誠旺旅行社、富立旅遊~美人魚號

(中文服務+享用生蠔)



金遠東旅行社~金色郵輪

(擁有下龍灣住宿房間量最多的48間房)



世界旅行社~百揚號

(完美結合東方魅力與現代奢華品味)



現代國際旅行社~皇海號

(5星品質)

高端市場崛起 北越、中越商品朝精緻化邁進



坊間越南商品走向大多鎖定客群為普羅大眾，因此在價格上偏向親民售價，而受限於成本的考量，連帶的使商品之間的内容不論餐食、住宿的設定上較難變化。隨著越南軟硬體不斷提升，國際連鎖5星酒店、越南當地5星品牌飯店如雨後春筍般不斷設點、落成，對於同業包裝商品的選擇上也更加多元。以北越商品為例，便使用河內4星搭配下龍灣5星的模式來操作。

而為了打造市場商品的區隔，業者逐漸朝向高端商品的操作模式，北越便以河內國際5星飯店搭配下龍灣5星或國際品牌；而中越的商品更是選擇如悅榕

庄、蘭珂等頂級度假村為宣傳主軸，搭配餐食上的提升，輕鬆抓住高端客群的目光。

北越全程頂級 吸引高端客群

北越的產品結構隨著國際連鎖5星級飯店的陸續進駐，也使得市場的包裝選擇更加多元。以河內為例，除了去年12月正式開幕、擁有450間房的JW萬豪酒店外；位於西湖的5星洲際酒店亦是絕佳選擇，飯店傳承了集團一貫的典雅風格，同時融合充滿巧思的越式風情，搭配飯店中尊榮的接待服務與硬體設備，

讓入住的旅客讚嘆不已。

品冠旅遊總經理賴崇瑜表示，使商品高端化的策劃重點在於飯店、餐食與車輛安排等項目為主，以國際連鎖飯店而包裝主體的高端商品，由於傳承國際飯店一貫的

高端服務，讓行程不論在餐食、管理上更具保障。而餐食亦是可融入巧思的琢磨點，不論是選用國際飯店的自助餐，亦或是挑選越南著名的高檔餐廳，都能提升商品的檔次。此外，用車方面，選擇車齡較新、市場專用的45人座遊覽車，亦能提升整體的品質。

中越國際飯店近駐 高球體驗增加賣點

隨著中越的國際飯店持續增加，同業在包裝商品的導向也逐漸改變，世界旅行社總經理黃世明表示，中越擁有許多高級飯店，旅遊資源相當完善，因此適合推出以星級飯店為主軸的假期選擇。以5星級悅榕庄、蘭珂為例，便受到旅客歡迎，甚至能以常態性的系列團銷售，顯見市場的潛力。此外，包括峴港的洲際、順化的富森瑪雅水療度假酒店、會安的南海度假村等，都是絕佳選擇，對於提升商品整體品質具有相當大的助力。此外，中越更擁有專家操刀設計的高爾夫球場，與飯店距離僅幾分鐘的車程，便利的旅程，將令愛好小白球的旅客著迷不已。

▼蘭珂悅榕庄度假村。



一次體驗多樣風情 雙國遊暢銷具話題

涵蓋越南、寮國、緬甸、柬埔寨等地的中南半島，皆擁有豐富的自然資源，以及歷史文化的旅遊賣點，在透過越南航空在中南半島綿密航網的包裝之下，業者推出眾多豐富產品，不論是北越+吳哥、中越+吳哥、北越+仰光、金邊+吳哥等，利用彈性的航班，便可組裝出多樣的搭配選擇，不但行程順暢便利，且在航空公司的優惠價格下，雙國遊產品價格仍具競爭力。

北越下龍灣是中南半島主力市場之一，鎖定旅客對於下龍灣的喜愛，以及對寮國、緬甸、柬埔寨的好奇，雙國遊話題相對特別受矚目。運用越南航空在寮國擁有永珍、龍坡邦航點，柬埔寨吳哥、金邊航點，緬甸則有仰光航點，並可透過從台北、高雄航班出發，前往北越河內及南越胡志明市，延伸至中南半島各航點，推出包裝雙點進出等優勢產品。

並且此路線擁有最豐富的世界文化／

自然遺產，目前由聯合國教科文組織認定的有：越南下龍灣、峴港的順化古都、美山占婆遺址、會安古城，以及寮國龍坡邦、柬埔寨吳哥窟等，雙國、多國遊增添更多話題性，一次滿足旅客的需求，也成為銷售的一大賣點。



國際飯店進駐 中南半島掀起頂級奢華風

中南半島旅遊市場向來客群年齡層偏高，但由於近幾年來，國際5星飯店及頂級度假村陸續進駐，旅遊環境的改善，軟硬體不斷提升，打破旅客對於中南半島的既有印象，不再如以往殺低價格為導向，業者反也可包裝出更多樣的产品，從傳統團體路線，到目前自由行、Mini tour、招待團等崛起，吸引更多年輕族群。

柬埔寨目前有華航、長榮直飛台北一

金邊，復興的台北—吳哥，以及越航的台北—胡志明—吳哥等方式前往，機位相當充裕，目前推出多為5~7天產品，目前市場主打平價團居多，由於直航吳哥因無需拉車，價格上有一定高度，但直航的賣點仍吸引不少年輕客群。緬甸部分，過去多為小型旅館，但在近2年間各大飯店陸續興建，使住宿的設施環境有了極大的轉變，商貿飯店、國際酒店落成也將帶來全新商機，加上世界級

文化遺址的看點，旅遊市場接下來相當看好。寮國目前沒有直航，需從河內或曼谷轉機，業者多使用越南航空直飛河內，中轉永珍或龍坡邦，使用不同點進出暢遊方式，在寮國飯店也具有相當品質，如「前寮國公主宅邸」改建的Villa Santi hotel，擁有一流的住宿環境，讓旅客在體驗自然魅力之時，也能享受頂級享受，如何將產品包裝更多元且精緻，將是未來的市場趨勢。



▲吳哥的聖卡藝術酒店。



▲吳哥美麗殿。



▲寶麗安度假村BOREI ANGKOR RESORT & SPA。

越南航空帶您發現越南浪漫之美

中南半島航班航網最綿密 中轉第一首選

越南航空飛航遍及中南半島，並且連結亞太地區、歐洲和美國近 50 個航點，為國際旅客提供最綿密與便捷的飛航服務。作為越南傳統文化精髓的代表，越航務求最佳的客戶服務，以安全、舒適、便捷等各項優勢，獲得業界一致讚賞。越航致力追求營運成長、提升旅客的空中旅行體驗，打造出最完善的中南半島交通網絡，機隊規模預計在 2015 年將達到 115 架，是亞太地區發展最迅速的航空公司之一。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

身為越南國家籍航空公司的越南航空，以擁有一支年輕的現代化機隊，於 2010 年 6 月加入天合航空聯盟，成為東南亞地區第一家合作夥伴，以天合聯盟網路每天在 178 個國家和地區的 1,064 個目的地，開行超過 15,723 架次航班，透過聯盟，各家航空公司的航網連結，能給予旅客最順暢的航班服務，也使越南航空在國際航點上更加綿密完善。

越南旅遊多元 高檔度假產品受矚目

越南航空總經理特助王慕凡表示，越南航空提供廣大的中南半島地區飛航服務，以越南為飛航基地，連結該區所有世界文化遺址，透過越航優勢，從桃園出發可輕鬆前往河內、胡志明市，並且以綿密的國內航班，可連結如峴港、芽莊、大叻等地，讓

產品包裝更加豐富多元，增添更多特色賣點。

越南為狹長型，可劃分為北、中、南越，各地都擁有截然不同的風格特色，以往傳統行程，前往北越下龍灣為主，欣賞世界自然遺產之美，而近期受旅客矚目的中越，旅遊資源豐富，以會安古城、美山聖地等自然遺產為一大亮點，除了主打休閒度假，還可包裝出 2 人成行、高爾夫球團等。南越部分，除了前往胡志明市，還可延伸富國島、崑崙島等，體驗越南獨特的法式風情，悠閒的離島遊也越來越受市場的青睞。

中南半島航班航點最多 中轉最具優勢

越南 513 事件過後，越南航空立即在 6/17 與業者、媒體一同前往胡志明、平陽省、同奈省，實地走訪以了解狀況，並且業者也藉此機會前往峴港，為

越南航空—越南旅遊推廣會（高雄場）

日期：2014/7/9(星期三) 14:30~16:30

地點：高雄寒軒國際大飯店

(高雄市 802 四維三路 33 號 5 樓—環球廳)

說明會時間：14:30~16:30 (現場備有茶點)

主要內容：越南旅遊特色說明、重新發現越南旅遊價值

體現柔美—越南旅遊概念發想會（台北場）

時間：2014/7/11(星期五) 14:00~16:30

地點：台北首都大飯店

(台北市建國北路二段 7 號 15 樓—首都會館)

報到時間：13:35~14:00

說明會時間：14:00~16:30

(現場備有越南特色小吃與越南咖啡)

主要內容：越南旅遊特色說明、重新發現越南旅遊價值及體驗越南文化與道地美食

後續峴港包機產品做暖身。王慕凡強調，越南的旅遊景點完全沒受影響，前往越南旅遊安全無虞，旅客大可安心。越南的旅遊主流從傳統的北越遊，近期則多為中越產品，利用越南航空中轉優勢，業者包裝出中高端產品，如入住高檔飯店：5 星洲際湖畔、悅榕庄等，將滿足不同旅客需求。此外，透過越南航空在中南半島綿密的航點，旅客可輕鬆的前往寮國、柬埔寨、緬甸等地，越南航空擁有最為綿密順暢的航班，業者不論包裝中南半島的各式旅遊或是雙國遊皆最優惠，為市場首選。



精彩越南 無限魅力

您期待的越南美景 無所不在

北越 下龍灣 看見自然奇蹟

中越 峴港、順化、會安古城、美山聖地
歷史人文與海洋的交會 激盪燦爛光芒

南越 芽莊、大叻、芹苴、富國島
度假沙灘與避暑山莊 豐富旅行視野

實現旅行越南夢想 就趁現在



越南航空台北分公司 T:02-2517-7177 F:02-2517-7121
越南航空高雄辦事處 T:07-227-0209 F:07-227-0751



品冠旅遊 越南也能夠很頂級、奢華

堅持飯店、餐食、車輛品質 讓旅客看到不同的越南

品冠旅遊經營中南半島市場多年，以強調高品質的設定來包裝商品，讓旅客能夠欣賞到截然不同的旅程。而對於商品的堅持，也讓品冠在市場上建構了優異的口碑，成為同業銷售的最佳夥伴，更獲得中南半島專賣店的美譽。

撰文／王政 圖片提供／品冠旅遊



▲品冠旅遊總經理賴崇瑜。

越南擁有獨特的人文歷史與地理面貌，因此對於台灣旅客而言極具吸引力。而業者在包裝商品時，由於行程路線大多大同小異，而打造產品之間差異性的決勝點便在於飯店、餐食，以及車輛上安排方面。品冠旅遊總經理賴崇瑜表示，以國際連鎖飯店而包裝主體，憑藉飯店傳承集團一貫的高端服務，讓旅客的住宿、服務管理上更具保障。

品冠更針對餐食融入巧思，不論是選用國際飯店的自助餐，亦或是挑選越南著名的高檔餐廳，藉此提升商品的檔次。此外，用車方面，品冠亦選

擇車齡較新、市場專用的45人座專用車，不同於市場同樣規格卻強調升級的模式，品冠以此為標準包裝，期望給予旅客最舒適的旅程。

北越體驗高端旅程 品味舌尖上的越南

針對越南市場大宗的北越之旅，品冠提供經典款的「輕戀山水·河內、下龍灣、陸龍灣慢遊5日」，行程以全程國際連鎖飯店的高規格設計，包括河內西湖洲際酒店、下龍灣諾富特酒店，賴崇瑜表示，由於諾富特正對下龍灣的絕佳位置，能讓旅客近距離欣賞下龍灣之美。而洲際酒店由於位於市區內的西湖，地理位置相當便捷，前往各大景點車程短，對於旅客而言更是便捷。餐食部分，不同於坊間一般團體餐標約美金5~6元的設計，品冠特別規劃「舌尖上的越南」系列美食，包括品嚐多國料理的Su Buffet、諾富特與洲際飯店的豪華自助餐、Sofitel Metropole Hotel情調午餐，以及下龍灣VIP遊船上的海鮮炭烤B.B.Q午餐等，餐標平均達到美金20多元，顯見品冠之用心。此外，當旅客體驗船遊下龍灣時，品冠更特別安排一般需自費的快艇巡曳+舢舨走訪下龍灣天井洞，高規格的設計可望輕鬆吸引旅客目光。

而針對「河內、下龍灣、Indochina頂級遊船~海上小奢華、美食5日」，行程同樣入住諾富特與洲際酒店。而在

下龍灣遊船方面，由於品冠相當重視旅客安全，因此選用最經典的印度支那號遊船來載運旅客，由於船隻整體運用頂級紅木打造，安全性相當高；加上該船隊服務台灣旅客多年，能夠精準掌握台灣籍旅客的需求與喜好。而品冠亦將安排旅客走訪下龍灣著名的驚訝洞、英雄島，以及搭乘獨木舟暢遊萬門漁村，行程相當豐富。

欣賞中越之美 不同點進出超便利

針對優美的中越，品冠運用越南航空內陸段的優勢，打造順化進、峴港出的「寧靜會安、典雅順化、海洋天堂峴港豪華5日遊」，雙點進出的優勢，能夠節省順化到峴港近3小時的車程。由於行程定位為柔軟時光，品冠期望能帶給旅客慢活的度假氛圍，因此在行程安排上都別具巧思。以住宿方面為例，抵達順化時品冠安排唯一擁有獨立海灘的安娜曼德拉渡假村2晚，峴港則是Pullman時尚渡假村，同樣能夠享有海灘風光。

行程方面品冠則是精選了順化、會安、峴港3地的優美風情，當旅客抵達會安時，行程特別安排旅客前往頂級古宅餐廳Ancient Hue品嚐順化皇帝宴，並且欣賞越南傳統戲曲表演。同時更安排於秋盆河黃昏遊，並享用優雅遊船晚餐，高規格的安排絕對讓參加的旅客感到值回票價。

產品包裝優勢

1. 北越感受高端旅程，全程入住國際連鎖飯店。
2. 堅持高檔餐標，同時選用最舒適、高品質的遊覽車載運旅客。
3. 中越峴港、順化雙點進出，大幅節省3小時以上的拉車。

靈秀山水 遊越南

輕戀法式香氣 五星頂級美食
搭乘越南航空早去晚回航班

印度支那·河內·
下龍灣·海上奢華VILLA·
美食·豪華五日

直客價 **32,800**起
(含稅費)

輕戀山水·河內·
下龍灣·陸龍灣五日·
頂級美食團

直客價 **29,800**起
(含稅費)

時尚奢華團·柔情下龍灣
深度吳哥窟雙世界遺產七日·
下龍灣2晚+吳哥窟4晚

直客價 **36,800**起
(含稅費)

感謝



Vietnam Airlines
越南航空

全力
贊助



品冠旅遊

(02)2502-2999

中南半島專家～世界旅行社

高端中越商品崛起 全覽越南深度縱走

撰文・攝影／王政

聚集了神祕的文化色彩、特色建築與獨特風俗民情的越南，搭配鮮少人為破壞的自然風景，成為牽引無數旅客前往的最大誘因。善於操作中南半島的世界旅行社，以純熟的經驗打出響亮口碑，成為同業銷售或旅客購買的首選。看好暑假旺季帶來的龐大商機，特別推出一系列越南優質行程以供市場參考，透過豐富的景點與高規格的行程內容，輕鬆吸引旅客的目光。

產品包裝優勢

1. 豐富經驗操盤，多元商品任均挑選。
2. 中越暢遊世界遺產，住宿、餐標全面升級。
3. 北中南越全覽走訪市場少安排的世界自然遺產～風雅洞。



▲世界旅行社總經理黃世明。

操作中南半島產品累積豐富經驗的世界旅行社，長久以來戮力提供市場多元選擇，期盼能將中南半島的秀麗風光及人文風采介紹給所有台灣旅客。也因為對於商品的堅持，使得世界逐漸成為旅客出遊的最佳選擇，更獲得中南半島專家的美譽，成為同業銷售上最佳的後盾。

世界旅行社總經理黃世明表示，越南擁有豐富的旅遊資源與潛力，加上對於許多旅客而言具有強大的誘因。為了提供同業更多元的銷售選擇，世界針對北越、中越，以及越南全覽的部分推出精選商品，以協助同業創造無限商機。

中越遊世遺 商品逐漸高端化

中越的知名度相較於北越，對於台灣旅客而言仍較為陌生。但坐擁豐富的世界遺產如會安古城、順化皇城、美山聖

地、風雅洞等奇觀，仍舊吸引無數死忠旅客到訪。看準擁有迷人風情的中越無限商機，世界推薦長期以來銷售相當亮眼的「中越世界遺產5日」，以及全程入住5星飯店搭配高檔餐標的「中越世界遺產美食奢華6日」。黃世明表示，世界針對中越以5、6天商品為主，透過4、5星飯店與餐標為區分，6天商品更將一探風雅洞國家公園，世界打造高端與親民屬性不同的行程，以滿足同業的銷售需求。值得一提的是，世界先前推出6/25、26出發的中越5天系列團型，以4星飯店為商品主軸，搭配平均美金10元的餐標，銷售相當亮眼。為此，世界

再度推出7/21、22出發的相同團型，搭配同業價2萬元有找的親民售價極具競爭力。

未來世界也將針對中越加大操作力度，以長期合作的悅榕庄為例，世界打造出可入住蘭珂悅椿庄1晚的5日商品，並享受早晚餐1泊2食。若有需求的旅客，世界亦可代為安排悅榕庄和蘭珂悅椿庄各2晚的頂級度假行程。而悅榕庄系列銷售長期穩定，甚至更能朝向常態性的系列團

型發展。因此，世界

未來也將針對峴港洲際酒店、馥軒瑪雅水療度假酒店、會安南海度假村等頂級品牌飯店合作包裝商品，將中越美好的形象推薦給旅客。同時，未來也將舉辦Agent Tour，帶領同業深度考察中越各大亮點，以加大中越的熱度。

北越、全覽任君選 精采商品超吸睛

針對北越部分，世界推出全程入住5星酒店的「北越移動Villa美食奢華5日」，搭配世界獨家代理的下龍灣百揚號，穩定的艙房配置能讓同業銷售更具保障。當旅客搭乘百揚號，將能徜徉於下龍灣的優美景色中，輕鬆遊覽青蛙洞、鼓洞等知名景點。

為了與坊間商品區隔，世界針對全覽的部分，便有別於一般8天的商品選擇，獨家推出「北中南越全覽9日」，行程透過兩段內陸段航班銜接，保留旅客最為充足的時間，而能深度體驗中越的優美。行程更將走訪市場較少安排的世界自然遺產～風雅洞，該景點為幅員遼闊的石灰岩山脈，洞中景色奇妙，將令旅客目眩神迷。



▲越南順化皇城。

▶越南順化峴港～南春灣。



世界旅遊 看見精彩 越南

中越世界遺產5日 無購物 **\$18,900** 起 (含稅費)

出發日期：7/21 7/22 **感謝支持** 6/25、6/26 銘謝額滿 追加僅2團，超值促銷中!!

北越移動VILLA美食奢華5日 無購物 **\$25,500** 起(含稅費)

出發日期：每周一四出發

北越雙龍灣精彩5日特惠團 **\$8,888** 起(不含稅費)

限定促銷日期：7/11.12.13.15.16.18.19.20.22.23.25.26.28

中越世界遺產美食奢華6日 無購物 **\$29,900** 起(含稅費)

出發日期：每周三、六 出發

南中北越全覽9天 無購物 **\$29,900** 起(含稅費)

出發日期：7/12.26 8/9.23 9/6.20

直飛吳哥精彩5日 **\$19,500** 起(含稅費)

出發日期：7/14.18.22.26.30 8/3.7.11.15.19.23.27.31

吳哥浪漫深度5日 無購物 **\$17,500** 起(含稅費)

金邊+吳哥雙城6日特惠團 **\$8,888** 起(不含稅費)

出發日期：7/13.16.19.23.24.26.27.29 8/2.3.5.7.12.15.17.19

緬甸黃金傳奇5日/6日/7日/8日 **\$27,800** 起(含稅費)

北越下龍灣+吳哥7日 無購物 **\$25,900** 起(含稅費)



世界旅遊
WORLDWIDE TRAVEL
www.worldwide.com.tw
SINCE 1976

台北總公司 台北市中山區松江路101號7樓之1
台中分公司 台中市北區英才路396號8樓之2
高雄分公司 高雄市新興區民權一路251號10樓之1

TEL : 02-2515-2113
TEL : 04-2320-1135
TEL : 07-222-1122

交聯線2117 品保北0752



帆華 越南全線產品暑假買氣旺

越航早去晚回班機 入住芽莊5星飯店海景房2晚

帆華旅行社深耕中南半島產品有成，在消費市場建立出良好的口碑，長期以來以精緻、深度的精神做出產品包裝，提供給旅客和同業豐富的選擇。今年暑假在中南半島的部分，帆華鎖定越南市場，更在越南航空的機位助陣下，特別推出越南單國深度產品，瞄準夫妻情侶、老少咸宜的客源，同時是暑假全家出遊的最佳時機。

撰文／禹鐘月 圖片提供／帆華旅行社



▲帆華旅行社副總經理邱奕德。

越南位於中南半島東側，國土呈S形，南北狹長2千公里，揉合了自然景觀與人文色彩，南國祕境的旅遊特質是許多旅客的旅遊喜愛地。夏季當屬中南半島一帶的旅遊旺季，吸引世界各地的旅客前往旅遊。帆華旅行社副總經理邱奕德表示，針對暑假旅遊市場主推單國越南全線產品，運用越南航空綿密的航網優勢，以及機齡新、航班Daily、票期14天有效的資源，經由越南的胡志明市、芽莊、峴港等地轉機，航班多元



便捷，適合業者包裝出不同區域、景點的行程，因此推出北、中、南越等全線產品，歡迎同業多多逕洽優質行程。

南越～芽莊海岸奢華享受 媲美小巴黎風情

「越南度假趣～芽莊、西貢魅力小巴黎豪華5日遊」產品，搭乘桃園—胡志明市—芽莊的早去晚回航班，安排前往有東方馬爾地夫之稱、長達7公里白沙海灘的芽莊，入住41層樓的面海景觀酒店，更有芽莊海岸整日出海遊，以及於海邊享用海鮮燒烤餐；用心規劃木島搭乘玻璃船觀賞珊瑚礁，於蠶島划獨木舟活動，還有夜遊西貢河，邊欣賞西貢河美景、邊享用越南美食；以及遊覽湄公河三角洲，享受當地出產的油泡象魚風味餐。全程的住宿規格5星酒店，餐標10～15元美金，保證無購物，比市價便宜了3千元，行程超值又輕鬆。

中越～走訪世界4大遺產 峴港白沙沙灘

「愛玩越南～越南中越世界遺產之旅5日」產品，搭乘桃園—胡志明市—同海—峴港的早去晚回航班，安排前往越南4大遺產：順化皇城，特別安排順化



▲芽莊海岸，閃亮細膩的幼沙，熱帶風情無比。
◀順化古城，三代皇朝古都，見證歷史輝煌歲月的古蹟。

產品包裝優勢

1. 採用越南航空早去晚回航班，搭配不同組合的北、中、南越行程。
2. 安排市場較少走訪的芽莊海岸，嚴選入住沿岸最佳酒店。
3. 北越專走自然遺產；中越造訪4大文化遺產；南越主打度假路線。

皇帝宴，邊享用美食、邊觀賞古代宮廷樂曲；美山聖地，參觀古占婆王國宗教中心；會安古城，景緻媲美雲南麗江古鎮；風雅洞國家公園，觀賞鐘乳石洞，豐富又多元的景點目不暇給。全程的住宿規格4星，其中入住Eldora酒店有法式精品風格更是廣為好評，餐標8～10元美金，保證無購物，行程別具奇景與古城風情。

北越～下龍灣颯麗肯遊船 移動Villa大啖美食紅酒

「北越下龍灣颯麗肯遊船奢華饗宴5日」產品，搭乘桃園直飛河內的早去晚回航班，安排包船颯麗肯移動Villa遊賞有海上桂林之稱的下龍灣，2天1夜體驗「人在畫中遊」的感受，夜宿船上暢享豪華自助餐及紅酒一杯；免費2人1艘的獨木舟探險。特別規劃電瓶車遊36條古街區，欣賞越南國寶的水上木偶戲，貼心贈送下龍灣越式腳底按摩60分鐘。全程的住宿規格5星酒店有：索菲特酒店、諾福特酒店等，餐標15元美金以上，享用法式浪漫晚餐、法式下午茶、螃蟹海鮮火鍋餐等，保證無購物，行程奢華感不可言喻。



▲美山聖地，越南占婆王朝的遺址。

芽莊海岸線綿延80公里長，白色海灘和綠色椰子樹給人悠閒的感覺，椰子樹蔭下，外國的遊客喜歡在這裡做日光浴。在該期間，芽莊是附近金邊海美的渡假勝地，附近的海域，海水非常清澈，可觀賞色彩斑斕的小魚群，活生生的珊瑚礁群。夜晚芽莊能讓您好好品嚐豐富海鮮美食，各式各樣club喝杯小酒，浪漫享受人生愜意充實、愉快的度過一天。



越南渡假趣

藍天 · 碧海 · 沙灘

芽莊.西貢魅力小巴黎豪華五日

同樂價 **28,900** 起(含稅費)



芽莊：5★ PREMIER HAVANA酒店(海景房)或同級
 胡志明市：5★ PULLMAN SAIGON西貢柏爾曼酒店(2012年新開幕)或同級

芽莊的外海島嶼旅遊重點：

- 乘「玻璃底船」觀賞【木島】海岸珊瑚群及海洋水生生態。
- 安排享受【羣島】海島渡假勝地半日遊。
- 安排搭乘芽莊漁民捕魚工具「竹籃船」遊覽海上漁村。

享受美容SPA：體驗芽莊當地非常特殊的活動—泥燻溫泉SPA。
 全程NO SHOPPING：不進購物站，旅遊輕鬆又愉快。



移動VILLA

下龍灣帆船育索特餐豪華五日 同樂價 **26,900** 起(含稅費)

【全程無購物、白天無自費、高餐標美食晚宴、索菲特21F下午茶】
 安排5★頂級酒店、搭乘5★頂級遊船(晚餐送紅酒1杯)
 下龍灣60分鐘按摩、電瓶車遊86古街

河 內：5★索菲特廣場酒店
 VILLA：5★帆船育索特
 下龍灣：4★下龍湖福特酒店



超級愛“規”

中越峴港會安風雅游4大世界遺產豪華5天

【全無NO SHOPPING無購物團】 同樂價 **19,900** 起(含稅費)
 遊覽越南世界遺產之旅：
 三朝古都「順化皇城」、占婆遺址「美山聖地」、
 活生生的歷史博物館「會安古鎮」、世界最大喀斯特地形洞穴「風雅洞」

峴港會：4★帆船育索特酒店 或同級
 順化會：4★艾爾朵拉酒店 或同級(法式精品酒店)

泰國 LAOS

人間淨土神祕國度寮國精華7天(龍波邦+永珍)

世界文化遺產「蒲城邦」小鎮 & 瀾島和尚托鉢奇景
 全無購物、無自費、高級住宿、高標餐飲 同樂價 **39,800** 起



- 遊玩越南~北越雙龍洞典勝5天..... **16,900**起
- 中越秘境下龍灣德天瀑布經典7天..... **22,900**起
- 越南風情全覽(北中南越)典勝8天..... **25,900**起
- 法式山城沙壩河內下龍灣精華8天..... **24,900**起
- 吳哥窟深度藝術5星豪華晚宴5天..... **19,900**起
- 黃金國度新甸橫濱探案7天..... **32,800**起

Vietnam Airlines 全力贊助



帆華旅行社股份有限公司

www.panhua.com.tw

台北總公司：台北市南京東路二段206號12F-2
 高雄分公司：高雄市民生一路206號3F-2

(02)2515-1173

(07)227-2531

交觀甲5425
 品保北0722

富立旅遊帶您遨遊北越下龍灣·吳哥

乘美人魚號大啖白酒生蠔 純吳哥享5星升等

撰文／孫之甯
圖片提供／富立旅遊

富立旅遊以豐富的規劃經驗搭配豐厚的操作資源，在同業之間建立了良好的口碑，是同業銷售的首選品牌之一。因應暑期旅遊旺季，富立旅遊推出越南、吳哥優質產品，搭配獨家元素，提供暑期市場多樣化的選擇。

產品包裝優勢

1. 「北越下龍灣移動VILLA 5日」夏日限定「白酒[S2] 生蠔PARTY」，夏季不漲價讓旅客在旺季也能以親民價格享受遊船假期。
2. 北越下龍灣行程結合4大獨家，包含白酒生蠔、獨木舟遊山中湖、KTV與宵夜。
3. 富立旅遊之吳哥產品搭配唯一直航吳哥的復興航空，一手掌握穩定機位。
4. 吳哥5星美食升級版只要3萬元不到，即可入住5星寶麗安渡假村BOREI ANGKOR RESORT & SPA。



▲寶麗安渡假村BOREI ANGKOR RESORT & SPA。



▲擁有獨立SPA館，將享專業精油按摩體驗。

富立旅遊總經理黃文卿表示，今年夏季首推「北越下龍灣移動VILLA 5日」與「尊爵吳哥窟深度5日」產品，將帶給旅客無與倫比的越南、吳哥旅遊體驗。北越下龍灣部分，嚴選移動villa美人魚號，結合即日起~9/30期間的夏日限定「白酒生蠔PARTY」，夏季不漲價讓旅客在旺季也能以親民價格享受遊船假期。另外，在吳哥的部分，特別安排入住BOREI ANGKOR度假村，升等享受更加頂級的住宿及SPA環境。

北越下龍灣結合4大獨家 夏日享白酒生蠔派對

北越下龍灣移動VILLA 5日【五星美人魚】使用富立獨家代理的Syrena美人魚號，結合白酒生蠔、獨木舟遊山中湖、KTV與宵夜四大獨家，其中針對台灣旅客加入的KTV、宵夜以及專業導遊，將讓旅程備感親切。

富立旅遊獨家安排夏季限定「白酒生蠔PARTY」，選自美人魚號集團於下龍灣內生蠔養殖場直送的新鮮海味，並由經驗老道的廚師現場調理生蠔，無論生吃、熟烹都可滿足饕客味蕾；另有貼心準備的白酒，讓旅客來場下龍灣的海天饗宴。「北

越下龍灣移動VILLA 5日」產品夏季不漲價，讓旅客在旺季也能以親民的價格於下龍灣遊船，享受悠閒假期。

吳哥5星升級 入住寶麗安4晚+異國美食饗宴

富立旅遊搭配唯一直航吳哥的復興航空，與5家業者共同包機，掌握一手機位，一手地接操作，特別推出「尊爵吳哥窟深度5日」。特地升等至正式掛牌5星、於日前取得台灣代理權的國際5星寶麗安渡假村BOREI ANGKOR RESORT & SPA，讓旅客享受尊貴的吳哥旅宿。由於旅客待在飯店的時間較長，行程自午餐到下3點間將特別安排旅客進行休

息、下午茶、按摩等體驗，避開中午最熱的時段。寶麗安渡假村BOREI ANGKOR RESORT & SPA也設有專業的獨立SPA館，旅客可在度假村中享受到精油SPA 1小時，並無限使用館內設施。

餐食部分，富立旅遊嚴選當地知名餐廳，亦或是深受歐美旅客青睞的餐廳，安排越式、法式、泰式、柬式等異國料理，絕非一般以團餐安排，從裝潢到餐點、餐盤擺設，給予旅客最精心的美食精華與視覺饗宴。「吳哥5星美食升級版」3萬元以下即可享受5星尊爵住宿，另有「吳哥4星悠閒版」，提供市場遊吳哥多元的選擇。

▶夏日限定的白酒生蠔PARTY，讓旅客享受美味加持的獨特遊船體驗。



▲下龍灣移動VILLA—美人魚號Syrena Cruise。

▲下龍灣行程結合4大獨家之一的獨木舟遊山中湖。

吳哥 親炙 千年微笑

復興航空市場唯一直飛
一手包機、一手Local
兩人成行 立即出發

探索傳奇

尊爵吳哥窟深度藝術5日遊 國際五星美食直飛版

- ★ 全程入住五星級優質住宿：Borei Angkor Resort & Spa 寶麗安度假村（指定入住Land mark房型）
Sokhalay Angkor Resort & Spa 索卡萊吳哥水療度假村
- ★ 全程無購物、吳哥三日券、嘟嘟車遊小吳哥看日出、吳哥西街逛市集、加贈飯店精油SPA一小時
- ★ 度假村法式套餐、英式下午茶、精選FIT 法、東、中、越、泰 各國風味餐

貴賓級快速通關 **\$24,500** 起(含稅簽)

吳哥窟深度悠閒5日遊 復興航空直飛版

- ★ 全程入住優質四星級以上酒店
- ★ 吳哥三日券、嘟嘟車遊市區、吳哥西街逛市集、洞里薩湖乘遊船、柬式按摩一小時
- ★ 四面河越式百匯自助餐、宮廷中華饗宴、柬式料理、浪漫下午茶

貴賓級快速通關 **\$19,500** 起(含稅簽)

經典北越



北越下龍灣~人在畫中移動VILLA5日【美人魚號】

- 四大獨家：免費船上歡唱卡拉OK、生蠔白酒PARTY、主廚私房宵夜餐、划獨木舟

NET \$19,500 起(含稅簽)

尊爵北越雙龍傳奇5日

- 三項自費全都送：按摩60分鐘、電瓶車遊36古街、法式下午茶

NET \$18,000 起(含稅簽)

悠閒北越~雙龍傳奇5日

- 獨立包船遊下龍灣、越南國寶-水上木偶戲、陸龍灣三板舟遊船

NET \$16,000 起(含稅簽)

熱情海島



非去長灘~享樂玩風帆熱石

SPA豪華5日【全程無購物】

- 芒果冰沙、CO CO MANGAS Ning Club (贈送每人啤酒一杯)、
菲式椰椰車、出海離島遊~搭乘螃蟹船
出海(含浮潛、獨家頂級熱石SPA 120分鐘)

5M 凱捷航空
8/15 首航熱賣

獨家直飛長灘直飛馬尼拉
市無購物 真正專去度假

NET
\$23,500
起(含稅簽)

玩瘋了~陸、海、空 巴拉望5日遊

【5J豪華版、無購物】

- 有吊橋斷崖的海域景觀、峇里島休閒度假風、長灘島熱鬧的夜店！
- 海~本田灣海上樂園【路尼島、海星島、班丹島、蘑菇珊瑚浮潛區】
- 陸~沙邦國家風景區地底河流【聯合國教科文紀錄為世界組織文化遺產之一】
- 空~Ugong Rock Adventures
【鐘乳石洞探險之旅+Zip Line空中飛人滑索】
- 市場唯一2人即可成行 ★ 朵絲帕瑪一島一飯店度假村

NET
\$26,800
起(含稅簽)

典藏版~帛琉·遊珊玩水夢幻海洋花園

星空夜釣5日【全程無購物、無自費】

- 贈送下午茶：帛琉當地特色現烤漢堡+芒果冰沙
- 銀河半島傳統星光晚宴+2次全日出海+
頂級海洋餐雙龍&雙龍海鮮饗宴
- VB休閒舒適養生按摩30分鐘三選一：
1. 舒活油壓按摩 2. 養生足療 3. 腳盤水療

NET
\$25,900
起(含稅簽)

賞味日本



北海道富良野花田+洞爺湖花火節溫泉5日

- 尼克斯海洋公園、小樽運河、函館百萬夜景、三大螃蟹
- 本行程加贈每人日式綠茶1瓶+新鮮蘋果1顆
- 搭乘復興航空直飛北海道，一次遊覽道央、道南各大觀光景點，雙點進出不走回頭路

NET
\$31,900
起(含稅)

樂遊沖繩陽光GO~美ら海水族館、體驗

人氣NO.1石獅彩繪、王國村大鼓秀4日

- 沖繩美之海水族館、琉球村、世界遺產~
首里城跡、玉泉洞、琉球玻璃村、比嘉酒造、國際通大道、黃昏夜遊泊大港灣、
Gala青い海-海鹽館

NET
\$21,800
起(含稅)

東京迪士尼+箱根富士山溫泉5日

- 鳥號遊船、卡奇卡奇山纜車、淺草觀音寺、
大湯谷、鎌倉古都、台場DiverCity Tokyo Plaza購物廣場~18米超大鋼彈模型立像、
天空樹、八幡神宮

NET
\$27,900
起(含稅)

京阪神+奈良+環球影城美食5日

- 浪漫小火車、清水寺、嵐山渡月橋、明石大橋、
奈良東大寺、心齋橋、道頓堀
- 美食饗宴：神戶日式海鮮自助餐、
京都居酒屋創意料理、日式相撲火鍋
風味餐、日式燒烤+壽司+冰淇淋自助餐

NET
\$30,900
起(含稅)



富立旅遊

www.ettours.com.tw 同業即時動態網 http://agent.ettours.com.tw

TEL:(02)2509-0048 FAX:(02)2501-0507



誠旺 越南·寮國·蒙古國

只要 **17,500** 元起! 邀星伴越

誠旺旅行社經營中南半島有成，在越南的基石之上，發展有越南全覽、北越+吳哥、中越祕境、寮國等產品，提供市場豐富多元的選擇。除了系列團外，亦可操作高爾夫球團、量身訂製行程，滿足同業與客戶期待與需求。誠旺在中南半島之外，也積極發展特殊特殊如，外蒙古產品，堪稱另一優質選擇。

行程名稱	售價
穿越蒙古國全覽8日探索	54900起
五星版－寮國永珍＋龍坡邦6／8日精緻遊	35900起
超值版－金邊＋吳哥窟5日	14500起
五星版－神秘金邊＋吳哥藝術深度5日	16900起
睡在星空下－美人風情北越超值5日	17900起
北越美人風情移動VILLA5天	22500起
邀星伴越－北越海陸雙龍灣5日	17500
北越＋吳哥窟雙城7日	24900起
南北越8日（4＋5星）	26500起
北越移動VILLA印度支那號5日	25500起
南中北越8日	27900起
中越祕境－下龍灣＋德天瀑布8日	23900起
華航緬甸假期－黃金傳奇5／6／7／8日	27800起

誠旺旅行社(02)25 15-2828

<http://www.loyaltytour.com.tw/>

越南市場回溫中～祭出破盤價吸引市場目光

為了刺激越南旅遊市場，誠旺旅行社運用與航空公司、飯店長期友好合作關係，取得全力的支持，包裝出售價僅17,900元起的「邀星伴越～北越海陸雙龍灣5日」。

邀星伴越～北越海陸雙龍灣5日產品祭出市場破盤價，顯示出誠旺對於恢復越南旅遊榮景的信心，更期盼與同業攜手吸引市場目光。雖然價格誘人，誠旺依然對於產品品質嚴格把關，無論是河內與下龍灣的經典景區都能一次享有，如，「陸地上的下龍灣」的寧平、河內市區的36古街、欣賞越南國寶級表演藝術的水上木偶戲等。此外，誠旺亦贈送旅客於洲際飯店品嚐精美下午茶，並另外加贈60分鐘的越式按摩，以及古蹟電瓶車等項目，不同坊間以自費的型式規劃，誠旺豪氣的全面安排於行程中，要讓旅客體驗到最舒適的北越之旅。

親民售價享5星住宿 保證入住洲際酒店2晚

「邀星伴越～北越海陸雙龍灣5日」全程嚴選5星住宿，讓旅客不論在下龍灣、河內都能享受到最尊崇的硬體設備，同時在商品價格上達到更親民的售價。

在河內安排國際知名5星連鎖飯店「河內西湖洲際酒店」2晚，整體設計走潔白風格的洲際酒店，位於河內水波平靜的西湖（Westlake）岸邊，毗鄰800年歷史的金蓮寺（Kim Lien Pagoda），地理位置四通八達。傳承了品牌的典雅風格，融合具當地色彩的越式風情，讓旅客感受充滿驚喜與尊寵的住宿體驗。在下龍灣的部分，誠旺安排旅客下榻去年年底甫開幕的5星皇家下龍酒店，該飯店地理位置優越，旅客可享受現代奢華的飯店設施外，亦能夠於一旁的皇家海岸散步。

產品包裝優勢

1. 運用長期與航空公司、飯店的良好合作，推出破盤價產品。
2. 全程5星住宿，旅客的荷包、高端體驗完整享有，保證入駐河內洲際酒店。
3. 免費贈送3項自費，旅客出遊不留遺憾。

系列、特殊團完整推出

北越海陸雙龍灣任您遨遊

撰文／孔彥蓉
圖片提供／誠旺旅行社、本刊圖庫

寮國市場唯一散客團！

誠旺為了讓市場克服了交通、地接成本高等操作門檻，精心推出每週四出發的「5星版—寮國永珍+龍坡邦6日」、週六出發的8日產品。除了團報之外，更開出市場唯一散客的寮國團，滿足直客的需求。汪素月亦表示，寮國因為市場小眾，同業銷售的佣金空間較其他線路大，歡迎業者多加支持推廣。

永珍+龍坡邦完整探訪

誠旺使用越南航線經越南中轉至寮國的航班，以龍坡邦、永珍雙點進出，打造時間帶最優、路線最順暢的產品。行程內容精心規劃參訪與親身體驗的比例，擁有夜遊湄公河、南娥湖水庫及遊船、南宋河泛舟、騎大象、參訪皇宮博物館、玉佛寺、施沙閣寺、相通寺、普西山、杉尼寺、深受老外喜愛的度假勝地旺陽等。

在餐食住宿的部分也不馬虎，全程餐標均在10元美金以上，旅客的用餐品質有保障。餐食規畫有中寮料理、旺陽風味餐等地方特色料理，並且在龍坡邦安排可欣賞寮國民族歌舞秀的寮國餐廳，達到視覺與味覺的雙重享受。住宿則選擇當地最好飯店，並於永珍入住5星 Don chan hotel。

打球+旅遊的超值選擇

誠旺為了提供喜愛高爾夫球的球友另一高爾夫球假期的選擇，推出有4人成行的高爾夫球產品。誠旺的寮國高爾夫團使用越航VN577航班，每週二、三、五、六均可出發，產品天數可以依旅客需求規劃。寮國球場都位於永珍18洞的球場有Lao Country Club、Dansavao Country Club、SEA Games Golf Club、Long Vien Golf Club；龍坡邦則有Course Luang Prabang Golf可以選擇。

汪素月指出，現在亞洲球場的價格偏高，到東南亞或是中南半島打球已經不如以往便宜，但是寮國每一場球在50~100美金之間，堪稱實惠選擇。若是針對想要打球兼觀光的旅客，建議安排7日寮國之旅，同享小白球與旅遊的樂趣。

產品包裝優勢

1. 市場唯一散客join團。
2. 6/8日產品，全程享受寮國當地最佳接待規格。
3. 高爾夫球團4人即可成行，每週二、三、五、六均可出發。

▼塔鑾寺是永珍的代表性建築。

穿越蒙古國全覽8日探索

誠旺旅行社副總經理汪素月表示，誠旺除了專精於中南半島路線，為了區隔市場，亦推出「穿越蒙古國全覽8日探索」力作。外蒙古之旅全程規劃優質的住宿以及交通環境，並精心規劃出有別於市場的產品路線，提供市場外蒙產品的最佳選擇。

嚴選航班享天天可出發優勢

誠旺使用天天飛航烏蘭巴托優勢，包裝出「穿越蒙古國全覽8日探索」產品，分別搭配匈奴航空週一、三、五；蒙古航空週二、四、六、日香港—烏蘭巴托的航班。產品出發日規劃每週三為散客參團，另團報可以擁有每日可出發的優勢，搶攻5至9月的旅遊旺季。

高規格~最舒適的外蒙之旅 —訪哈咧和林的自然人文

汪素月指出，台灣市場的外蒙產品多年不變，但其實車程遙遠的東戈壁可看度已經不如早年，以前看到、摸到恐龍蛋的機會已不復見。相對地，通常以搭臥舖火車往返，旅客不僅睡眠品質大受影響，且無法沐浴。對此，誠旺在行程中剔除東戈壁，另加入兼具沙漠景觀、人文歷史的哈咧和林路線。汪素月表示，哈咧和林是蒙古帝國13世紀的首都，因此保有不少遺跡。此外，戈壁、沙漠、山景也能在此一次盡覽。

汪素月表示，有別於廉價團利用夜宿臥舖火車、蒙古包，壓低成本祭出低團費，誠旺全程採用飯店4晚、蒙古包3晚，並且全程標示出各地餐食與餐標，絕對不偷工減料。嚴選道地風味餐，旅客將可在蒙古國之旅將可嘗到蒙古石板羊肉、烏克蘭風味餐、俄羅斯餐、蒙式風味餐、蒙式BBQ等料理。

產品包裝優勢

1. 安排市場罕見的哈咧和林，旅客盡賞自然與人文之美。
2. 下榻飯店4晚、蒙古包3晚，提供市場舒適度最高的外蒙產品。
3. 全程餐標以及餐食透明化，讓旅客品嚐最道地優質的餐點。

▼外蒙的浩瀚無垠，可以透過誠旺包裝的「穿越蒙古國全覽8日探索」一探究竟。



Vietnam Airlines
越南國家航空公司
www.vietnamairlines.com

中南半島

INDOCHINA

金遠東 打造20年專業地接金字招牌

瞄準緬甸商機 乘越航暢遊緬·越雙國

金遠東國際旅行社擁有中南半島20年專業地接經驗，同時也是越南航空的資深指定代理，一手掌握穩定機位與多年操作方針，可說是緬甸線市場的第一把交椅。金遠東瞄準緬甸市場，搭配越航推出越南+緬甸雙國遊，成為赴緬旅遊的首選之一。

撰文／孫之甯 攝影／江佳嫻 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 金遠東國際旅行社擁有中南半島20年專業地接經驗，也是越南航空的資深指定代理，給予市場最有力的緬甸產品。
2. 緬+越產品搭配越南航空，擁有綿密且最具規模的區域航點，河內進出銜接內陸航班享優惠價格與便利順暢的行程。
3. 緬甸部分重點包裝寺廟、博物館，深入緬甸享文化巡禮。
4. 仰光部分則保證入住國際飯店集團Best Western 4星綠山酒店。



▲金遠東國際旅行社董事長陶世龍（後排左5）、團體部經理陳則霖（後排左8）與員工一同合影。

近年在緬甸實施新法令後，在在顯示緬甸全力改革開放的決心。金遠東看好緬甸未來遠景，以中南半島20年專業地接經驗投入市場，將提供同業、旅客最妥善的安排，同時接受量身訂做與特殊行程規劃，提供市場最有力的商品。

金遠東國際旅行社董事長陶世龍表示，越南航空在中南半島擁有綿密且最具規模的區域航點，在此優勢下推出「金龍加緬～北越下龍灣+緬甸仰光7+1日」，由河內進、河內出，銜接河內一仰光，四段式航班享有優惠票價，可免於緬甸航空機位數不夠且票價較貴的遺憾，帶領旅客暢遊緬、越雙國。

越南3晚+緬甸4晚將精選尊榮級旅

館，下龍灣入住5星曼青廣寧酒店或同級，河內入住5星聖摩特酒店或同級；仰光部分則保證入住國際飯店集團Best Western 4星綠山酒店，全新裝潢給予頂級舒適的入住體驗。

下龍灣悠閒遊船 再享河內市區觀光

在越南，旅客將一遊文廟、世界遺產下龍灣、鐘乳石洞、36條古街、英雄島等著名景點。於下龍灣可乘遊船欣賞散佈灣上的龍島、猴島、龜島、蟾蜍島、鬥雞島等奇景，特別安排海鮮餐每人贈送一隻花蟹；於河內欣賞到越南國寶級民間藝術—水上木偶戲。另外，旅客將享市區觀光，造訪胡志明陵寢、巴

陵廣場、越南總督府、胡志明故居、越南明朝一柱廟等，並一遊西湖、鎮國寺等地。

緬甸正火！ 蝴蝶王朝古寺巡禮

針對緬甸部分，金遠東重點包裝仰光極具文化特色的寺廟、博物館，專車前往蓬萊仙島水中佛寺沿途瀏覽田園景色，欣賞湖上風光；造訪樂伯慕尼黑佛寺、八角迷宮、獨立紀念碑；一遊仰光市地標—瑞德貢大金塔、佛教博物館、僑達基臥佛寺、世界和平塔等景點。另安排前往參觀50年代的古典火車廟、白象園、唐人街、最具規模的百貨商場翁山市場，感受在地風情。



▲媲美印度泰姬瑪哈陵的緬甸「仰光大金塔」。
▲在浦甘瑞西貢佛塔可看到可愛的小僧侶。
▼文廟是越南佛教文化的代表與象徵。



▲下龍灣遊船可欣賞湖上島嶼的奇景風光。

中南半島專業地接社 隆重登場



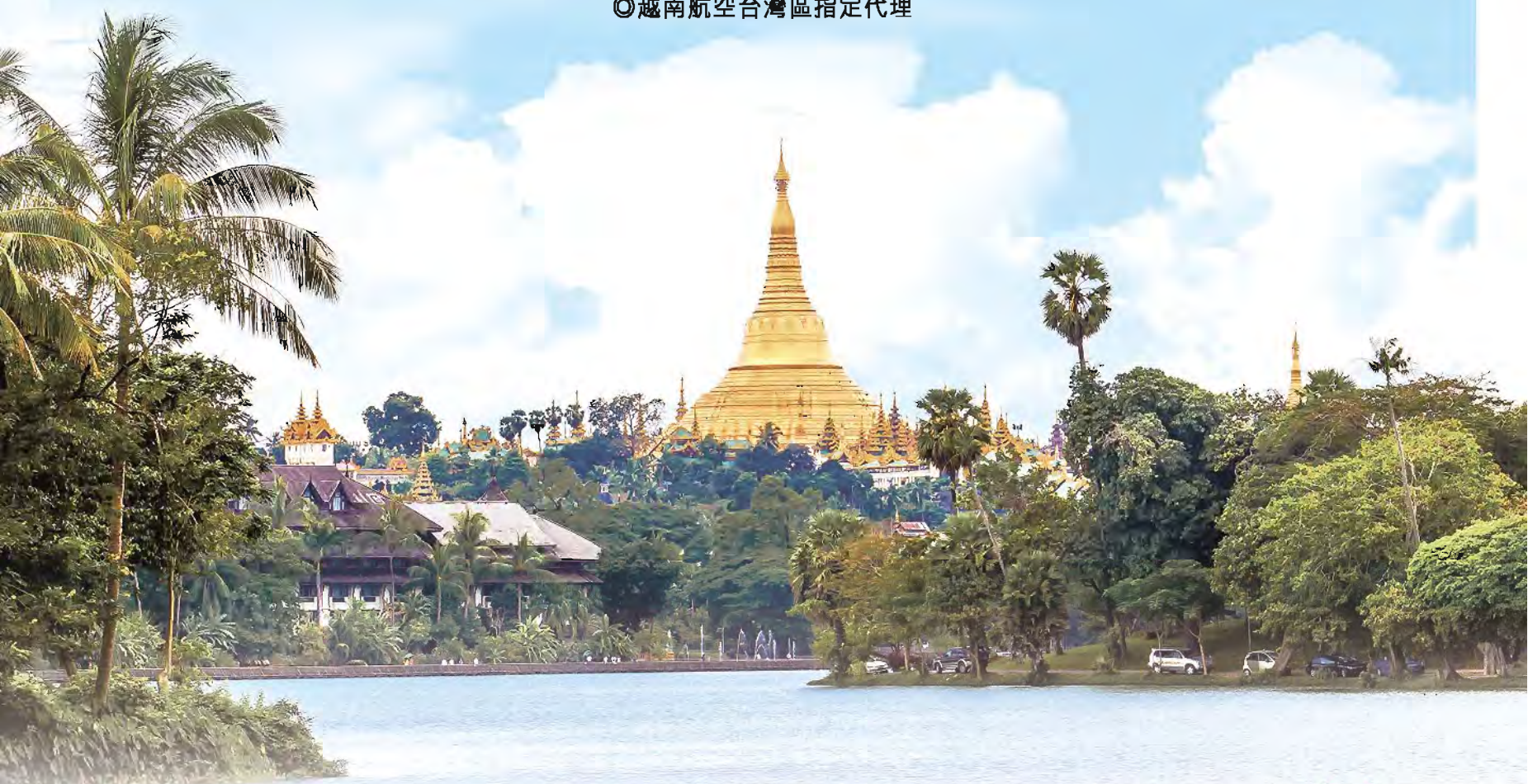
北越下龍灣 + 緬甸仰光 雙國7+1日

◎Halong Bay Cruise :

金色郵輪Golden Cruise大中華區總代理

Indochina, Syrena, Bhaya, Princess, Huong Hai, Wow halong, Aphrodite..代理

◎越南航空台灣區指定代理



專業中南半島旅遊專家

www.followme.com.tw



金遠東國際旅行社

(+886)2-2508-2366

(+886)4-2310-7767



越南

金龍旅行社有限公司
(+84) 8-38636966



柬埔寨

遠東旅行社有限公司
(+855) 6376-0663



緬甸

金龍旅遊有限公司
(+95) 9420181828



▲吳哥聖卡Sokha藝術酒店。



▲吳哥美麗殿Le Meridien酒店。



▲2014年全新開幕的芽莊洲際酒店。



▲芽莊。

盈達 中南半島買氣升 越航機位備妥就位

完全制霸～越南、柬埔寨專家旅遊路線

撰文·攝影／禹鐘月
圖片提供／盈達旅行社

盈達旅行社深耕中南半島多年，全力佈局「珍愛越南&吳哥」等旅遊產品，專業的操作贏得有口皆碑，長久以來秉持對品質要求、堅持的精神——「沒有最好，唯有要更好」，安排豐富又經典的旅遊行程，於飯店地點、餐廳、景點展現深度，並運用越南航空的團體機位支持，穩定出團率最高；更有獨家台灣區總代理5星級吳哥美麗殿Le Meridien、吳哥聖卡Sokha藝術酒店，保證入住無後顧之憂，歡迎旅遊同業共享資源。

盈達旅行社越南線控經理林春吟表示，暑假旺季來臨，特於7～9月全力佈局，有望10月熱銷再升，推出多套旅遊行程，包括芽莊+胡志明市、芽莊自由行、北越下龍灣天堂華儷號以及北越雙龍灣等產品，多元又深度的行程符合市場需求，歡迎旅客與同業逕洽。

南越～芽莊FUN輕鬆 2人自由行 海濱度假越有趣

「越式幸福～芽莊FUN輕鬆·雙人遊4日」是盈達獨家推出的芽莊自由行產品，安排包括A、B、C 3種自費套裝行程可自由選擇。A：芽莊出海半日遊+蠶島，B：芽莊市區觀光占婆塔、龍山寺、泥漿溫泉SPA、C：珍珠島度假村1日遊。不論是何種搭配，都可以讓您玩的盡興。另外也可選擇「越式幸福～芽莊戀海·小巴黎5日」產品，團體行程安排前往蠶島渡假村半日遊、步遊胡志明市新、舊城區，夜遊西貢河以及Cai Be公主號日遊湄公河，並保證入住國際連鎖5星芽莊洲際酒店、西貢日航酒店各2晚，特別贈送泥漿溫泉SPA、越南傳統木偶戲，行程吃好住好，是市場相關行程首選。

北越～天堂華儷號Villa 暢遊雙龍灣 頂級飯店越享受

「珍愛越南～天堂華儷移動Villa北越5日」產品，行程安排頂級天堂華儷號移動Villa，夜住船上2天1夜，欣賞世界千浮島奇景之一的下龍灣，並走訪河內歌劇院、國子監、鎮國寺、西湖等，享有飯店內浪漫下午茶，保證入住國際連鎖5星河內西湖洲際酒店、下龍灣諾富特酒店等。「珍愛越南～田園奇蹟北越雙龍5日」產品，行程安排搭乘VIP冷氣船遊下龍灣，觀賞沿途鐘乳石山

洞，造訪陸龍灣之後，乘小舟遊覽長安生態保護區，保證入住5星田園度假村的Emeralda酒店。天堂華儷移動Villa北越5日及田園奇蹟北越雙龍5日在限定日期出遊更享有第2人半價優惠，請配合活動期限。歡迎旅客與同業多加利用。

盈達旅行社吳哥窟線控經理張金梅表示，台灣旅遊市場向來鍾情於中南半島的吳哥風情，近來柬埔寨吳哥窟詢問度高，推出涵蓋越南+柬埔寨雙國天堂號Villa、吳哥聖卡Sokha藝術酒店的SPA饗宴、越南+柬埔寨雙國下龍SPA等產品，豐富又順走的行程，歡迎同業先進洽詢。

柬埔寨～奢華饗宴團最愛 高檔聖卡Sokha藝術飯店享受

「珍愛吳哥～美麗聖卡SPA饗宴5日」是2013年吳哥窟市場，唯一榮獲品保證金質旅遊獎殊榮的行程，特別安排三日券深入探訪吳哥窟遺址區，冷氣車接送欣賞小吳哥窟千變萬化的日出美景，獨家安排VIP席觀賞「吳哥的微笑」夜間大型史詩劇、「洛莎那國際百老匯歌舞」2大歌舞聲光秀，暑期特別再加贈貴賓尊寵加長型禮車遊吳哥市區！保證入住國際連鎖五星吳哥美麗殿Le Meridien酒店2晚、東國集團五星聖卡Sokha藝術酒店SOKHA ANGKOR2晚，餐標25～45元美金，享有酒店內義大利+亞洲式套餐、日式禪風等餐宴，特別贈送JASMINE香氛精油SPA和多項精選好禮，直售價29,900元，天天出發，是珍愛吳哥系列人氣行程。

越南+柬埔寨～一次暢遊雙國 移動Villa&SPA 大啖各式風味餐

產品包裝優勢

1. 採用越南航空航班，特別規劃越南、柬埔寨以及雙國遊多套行程。
2. 獨家台灣區總代理5星級美麗殿、聖卡飯店，保證入住資源優勢。
3. 全程無購物，頂級遊船+精油SPA，高住宿高餐標。



▲盈達旅行社吳哥窟線控經理張金梅。

「典藏雙境～水舞下龍Villa樂吳哥7日」產品，行程安排前往大吳哥城、巴戎廟、古代法院等，特於巴肯山賞日落，並搭乘下龍灣唯一擁有專屬碼頭的頂級天堂華儷號，暢玩2天1夜，保證入住越南的5星級洲際西湖酒店3晚、吳哥的美麗殿Le Meridien酒店3晚，餐標25元美金以上，7天走2國的美食+遊船行成為旅程的一大享受。「典藏雙境～吳哥石情畫憶戀下龍SPA7日」產品，行程安排走訪吳哥的女皇宮、羅洛士遺址群，以及嘟嘟車遊吳哥市區，越南的巴陵廣場、胡志明博物館等，保證入住5星級的諾富特酒店、聖卡Sokha藝術酒店，餐標35元美金，古城石牆的雙國玩法值得推薦。

“ 好康消息報您知 ”

盈達旅行社即將推出馬來西亞旅遊產品，針對越南航空充足機位為後盾，規劃出「AVANI棕櫚度假村、騎馬俱樂部、世界文化遺產5天」、「吉隆坡FUN輕鬆·雙人遊4天」、「吉隆坡·商務客最愛·買機票送住宿」等商品，藉此吸引更多旅客前往馬來西亞度過暑假時光。

中南半島 2人同行第2人半價 旅遊第一品牌

五星酒店 五星餐食 五星品質

芽莊羣島渡假村

Paradise Luxury天堂華僑號

吳哥聖卡酒店 Sokha Angkor

吳哥美麗殿酒店 Le Meridien Angkor

珍愛越南 Vietnam

珍愛吳哥 Angkor

天堂華僑~
移動VILLA北越五日

\$37,000(含稅費)

出發日期：8/2.9.14

田園奇蹟~
北越雙龍灣五日

\$31,000(含稅費)

出發日期：8/2.6.9.14.22

東·單愛吳哥五日

\$27,900(含稅費)

出發日期：7/19.24.31
8/2.14.20.29

2人同行第2人最高優惠 **\$5,000**

越式幸福~芽莊戀海·小巴黎五日

一次出海兩次遊船 泥漿溫泉SPA 國際雙五星入住

- ★芽莊優先入住2014全新開幕國際五星連鎖 INTERCONTINENTAL NHA TRANG 芽莊洲際酒店
- ★胡志明優先入住國際五星連鎖 Hotel Nikko Saigon 西貢日航酒店
- ★特別安排HON TAM羣島渡假村盡情享受陽光沙灘

\$34,800起(含稅費)

美麗聖卡SPA饗宴五日

獨家安排五星聖卡酒店「加長型禮車」遊吳哥城市區

- ★保證入住國際連鎖五星級飯店美麗殿 Le Meridien Angkor 酒店
- ★保證入住東國連鎖五星酒店 吳哥聖卡藝術酒店 Sokha Angkor
- ★Smile of Angkor 吳哥微笑 夜間大型史詩劇(VIP A區)
- ★VIP座位區欣賞洛莎那 ROSANA BROAD 國際百老匯歌舞秀

\$29,900起(含稅費)

天堂華僑-移動VILLA北越五日

下龍灣天堂華僑號專屬貴賓接待室

- ★特別企劃使用下龍灣最頂級安全之天堂船隊天堂華僑號
- ★保證入住 InterContinental Hanoi WestLake 河內洲際西湖酒店
- ★優先入住 Novotel Ha Long Bay Hotel 諾富特酒店

\$34,800起(含稅費)

典藏雙境-吳哥石情畫憶戀下龍SPA七日

世界雙遺產 聖卡酒店Jasmine香氛精油SPA一小時

- ★保證入住東國連鎖五星酒店 吳哥聖卡藝術酒店 Sokha Angkor
- ★保證入住 InterContinental Hanoi WestLake 河內洲際西湖酒店
- ★吳哥窟遺址三日券門票券、下龍灣遊船升級VIP遊船

\$36,800起(含稅費)

田園奇蹟-北越雙龍灣五日

下龍灣遊船使用VIP高規格冷氣遊船

- ★保證入住 InterContinental Hanoi WestLake 河內洲際西湖酒店
- ★保證入住連鎖五星酒店 Emerald Resort 田園奇蹟寧平渡假村
- ★特別安排陸龍灣 EMERALDA渡假村【鄉村田園風味餐】

\$29,300起(含稅費)

典藏雙境-水舞下龍VILLA樂吳哥七日

世界雙遺產 下龍灣Paradise Luxury天堂華僑號過夜遊船

- ★保證入住 PARADISE SUITES HOTEL 天堂雅緻精品酒店
- ★保證入住 InterContinental Hanoi WestLake 河內洲際西湖酒店
- ★保證入住國際五星連鎖美麗殿 Le Meridien Angkor 酒店三晚

\$39,800起(含稅費)



和昌 嚴選吳哥、中越優質選擇

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

與中南半島專家劃上等號的和昌旅行社（飛寶假期），善用自身豐富的操作資源，並在各家航空一手機位的支持下，為市場提供最完整的產品供應鍊；豐富、高品質的產品選擇，亦使得「飛寶假期」的品牌也成為消費者出遊的最佳選擇。

看好各線市場的蓬勃商機，加上越南的市場逐漸回溫攀升，和昌特別推出一系列的經典商品以供同業參考銷售，和昌旅行社總經理鍾震球表示，越南雖經歷動盪，但因事發地點距離旅遊區相當遙遠，加上事件很快受到控制，目前整體恢復相當良好，旅客洽詢的電話也陸續湧進，顯見越南的無盡魅力。和昌推薦「水漾中越5日」中，行程將走訪中越知名的順化、會安、峴港等地區，一次串聯順化三朝古都、美山占婆遺址，

以及會安古鎮等3大文化遺產。此外，和昌於餐食方面也別具巧思，除了抵達峴港時，旅客將品嚐別具西式的長桌菜外；抵達順化更將體驗知名的皇帝宴，讓旅客身著古代帝王服飾，同時大啖越式美食。此外，和昌亦提供走訪北越下龍灣的精采行程，透過豪華與超值5天的產品區分，滿足不同客群的需求。VIP遊船的安排，帶領旅客欣賞著名的海上喀斯特地形。

針對旅客同樣鍾愛的吳哥部分，為讓旅客能夠感受吳哥的獨特魅力，和昌均行程使用3日券，讓旅客擁有最充沛的時間飽覽被列入世界7大奇景的遺址風光。純吳哥商品部分，和昌推薦「愛戀吳哥5天」、「千年之美5天」，行程除了遊覽大、小吳哥城遺址外，並將品嚐風情下午茶與舒壓按摩。而愛戀吳哥5

天商品中，更特別安排欣賞微笑吳哥雷射聲光秀，透過精采的聲光效果要讓旅客大開眼界。

此外，和昌亦推薦緬甸精采行程，包括「黃金傳奇5日」、「聖情邀約6日」、「行腳漫遊7日」，以及「縱橫全覽8日」等不同天數的多元配套，透過華航獨飛緬甸的優勢，給予同業最具商機的銷售選擇。



— 中南半島 旅遊專家 —

Angkor · Lao · Vietnam · Myanmar

吳哥窟	緬甸
<p>4星愛戀吳哥5日 NET 19900起</p> <p>★三日券、4星美食、雷射聲光秀+柬埔寨民俗舞蹈秀 ★贈送東式古法按摩 2HR(含藥草熱敷)、高棉大補酒 x1、高棉鴨仔蛋 x1</p>	<p>★均贈護膚木香粉...等等精美紀念禮品!!</p> <p>緬甸-行腳漫遊7日 NET 32800起 ★仰光、內比都、蒲甘、曼德勒(拉車)</p> <p>緬甸-黃金傳奇5日 NET 27300起 ★仰光、丁茵、柏固</p> <p>緬甸-盛情邀約6日 NET 31900起 ★仰光、丁茵、柏固、風動石、內比都</p> <p>緬甸-縱橫全覽8日 NET 41800起 ★仰光、東芝、蒲甘、曼德勒</p>
越南	寮國
<p>豪華-精采北越雙龍5日 NET 17900起 ★河內、下龍灣遊船 ★贈 G7 純黑咖啡 x1</p> <p>超值-精采北越雙龍5日 NET 15900起 ★河內、下龍灣遊船</p> <p>水漾中越-風華再峴5日 NET 19800起 ★順化古都、美山占婆遺址、會安古鎮</p>	<p>精采寮國經典8日 NET 41800起 ★永珍、龍坡邦、體驗寮式按摩 1HR、騎大象</p>

和昌旅行社 飛寶假期 交觀甲 6371
www.favorholiday.com TEL:(02)2531-8338 FAX:(02)2531-1331

現代國際 越南、柬埔寨8,888元起

暑假帶爸爸出遊 玩轉中南半島買到賺到!

撰文/禹鐘月·攝影/王政
圖片提供/本刊圖庫

經營中南半島有成的現代國際，致力於推出最受旅客青睞的強檔產品。在華航一手機位支持下，以及歡慶88父親節促銷活動，針對越南、柬埔寨推出「88好禮」專案，為旅客及同業提供下殺優惠的選擇，搶攻88父親節商機。

炎夏夏日到來，許多旅客前往度假旅遊地的中南半島，其中廣受旅客喜愛的越南，坐擁世界遺產下龍灣，以及數以千計的島嶼，有「海上桂林」的美稱；另一個深受旅客青睞的柬埔寨，擁有《古墓奇兵》式的神祕古城吳哥窟，列為世界七大奇景之一，有人間都城的盛譽。中南半島的越南與柬埔寨，自然與人文的旅遊性質並重，是吸引旅客前往的最大特點；再加上有華航於中南半島的航網，經由越南的河內、柬埔寨的金邊轉機，航班便捷快速，因此包裝出擄獲市場歡迎的中南半島產品。

「88好禮～北越雙龍5日」產品，安排旅客包船遊下龍灣遊船，飽覽情人石與鐘乳石洞奇景，走訪源於15世紀的36古街；

特別搭乘扁舟一覽三谷湖、陸龍灣，以及欣賞最具在地特色的水上木偶劇，前往越南國父胡志明故居朝聖等。為了回饋旅客與同業的支持，全程入住當地最佳酒店，大啖越南風味餐，精心贈送團體照一張，以及越南斗笠、玉桂油、椰子等作為暢遊越南的好禮。

「88好禮～金邊·吳哥風情6日(3日券)產品，安排旅客深入吳哥窟古城，遊歷建於12世紀初的塔馬儂遺址、周薩神廟，以及於洞里薩湖遊船；另外，有別於市場7日才使用3日券，貼心安排吳哥窟3日券門票，讓旅客搭乘嘟嘟車遊市區，並贈送柬埔寨古式按摩，以及團體照、紀念T恤、鑰匙圈、風情斗笠、椰子等當作遊玩柬埔寨的好禮。



▶現代國際旅行社
業務經理邱建元。



▲柬埔寨的塔普倫神廟，巨大的樹木盤結在廟牆門口。

迷戀 中南半島 88好禮

<p>北越雙龍灣五日 8,888起(未稅)</p> <p>北越五/六日 天天出發 9,999起(未稅) 獨家贈送小三輪車</p> <p>迷戀越南</p> <ul style="list-style-type: none"> 北越雙龍會+移動VILLA美人魚號五日 (下龍灣下龍廣場酒店或同級+河內新芒青酒店或同級) 18,500起(含越簽稅) 北越雙龍會五日 (河內五星2晚+下龍灣四星2晚) 16,900起(含越簽稅) 南中北越全覽八日(VN) 25,900起(含越簽稅) 飛越吳哥奇蹟七日(VN) 24,900起(含越簽稅) 越來越愛呢~中越峴港、會安、順化古都五日(VN) 20,900起(含越簽稅) 小法國~大勒芽莊法式風情五日(VN) 22,900起(含越簽稅) <p>雙國論</p> <ul style="list-style-type: none"> 下龍灣+德天瀑布八日 精緻版 河進港出 每週三、六出發 25,800起(含越簽稅) 下龍灣+德天瀑布+古龍山峽谷八日 河進港出 每週三、六出發 28,900起(含越簽稅) 	<p>金吳雙星奇緣六日 3日券精緻版 8,888起(未稅)</p> <p>海上璇宮皇海號五日 下龍灣住宿2晚：1晚皇海號、1晚4A級酒店 (下龍灣宮殿酒店、下龍廣場酒店、皇家蓮花酒店、芒青酒店) 20,900起(含簽稅) (河內4星酒店：Chalcedony Hotel、Riverside Hanoi Hotel、SkyLark Hotel或同級)</p> <p>迷戀吳哥</p> <ul style="list-style-type: none"> 迷戀高棉~金邊、吳哥風情五日 13,900起(含越簽稅) 迷戀吳哥~水底吳哥SPA五日 直航 23,900起(含越簽稅) 迷戀吳哥~藝術深度五日(正四星) 直航 17,900起(含越簽稅) 迷戀吳哥~世紀古蹟五日(正五星) 直航 20,900起(含越簽稅) 出發日期：7/2,6,10,14,18,22,26,30 8/3,7,11,15,19,23,27,31 <p>下龍灣+德天瀑布八日 豪華版 河進港出 28,900起(含稅簽) 中越祕境+北越海上璇宮皇海號八日 河進港出 32,500起(含稅簽) 中越祕境之雙國論八日 河內進出 每週日出發 22,900起(含稅簽)</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

現代國際旅行社
www.mitstour.com.tw

電話：(02)2531-5165

北品保1617 交聯甲6913

S modern8080 f 迷戀旅遊 MITS

中華航空
CHINA AIRLINES
全力贊助

金龍旅遊獨家首推日本第一星空樂園

立山黑部路線暑假新亮點 一同體驗夏夜閃亮感動

春天最熱門的日本亮點除了櫻花之外就是立山黑部，據了解，2013年立山黑部在秋天達成突破10萬人次台灣訪客的閃亮紀錄，而今年光是上半年更已經超越8萬人次，預期將能夠再度打破年度紀錄。進入夏季，沒有了季節焦點—雪之大谷的北陸行程該如何持續攫取目光，金龍旅遊特別打造的「北陸立山·白川鄉合掌村5日」就獨家首推日本第一星空的故鄉，無論大人小孩或是情人，都能夠盡情感受到夏夜星辰的魅力，留下最難忘的日本回憶。

「北陸立山·白川鄉合掌村5日」

星空樂園出發日期：
8/1、8/19、8/24、8/28 同業40,800元起

產品嚴選特色

1. 獨家日本第一夏日星空樂園。
2. 世界遺產白川鄉合掌村。
3. 立山黑部阿爾卑斯山脈·上高地。
4. 精選溫泉飯店二晚。



▼由觀星導遊帶著一同欣賞絕讚感動的星空樂園。



▼夏季阿爾卑斯山脈能夠感受避暑氣氛。

以往夏季想在立山黑部體驗美麗夜空，多會選擇入住被稱為距離星星最近，海拔將近2500公尺的室堂地區，但是在日本國內旅客相當熱門的暑假，不僅價格較為昂貴，經常難以預約，行李運送也不方便。今年，為了讓更多遊客能夠親自感受到星空絕景，金龍旅遊特別精選出全新亮點—由日本環境省在「全國星空持續觀察」評選中，列為日本第一「最能看見最閃耀星星的地方」的「星空樂園」。

位於長野縣阿智村「昼神溫泉」旁的「星空樂園」其實是為了「昼神溫泉」超過20家溫泉旅館的住客們所開發出的夜間體驗行程，從春天到秋天，於特定期間舉行，2013年就吸引了15,000人次的日本遊客，今年則首次與台灣旅行業者進行合作。自「昼神溫泉」出發，驅車約15分鐘，即能抵達「富士見台高原纜車」的車站，搭乘纜車前往海拔1400公尺的高原山頂，就是毫無光害，最適合觀賞星星的「星空樂園」。

富士見台高原纜車代表取締役白澤裕次表示，能夠用肉眼看到銀河是「星空樂園」的最大賣點，涵蓋各種知名星座的滿天星斗提供了最豐富的觀星饗宴，讓人絕對難忘的體驗則從搭乘纜車時就已經開始，這是全日本絕無僅有，在夜間行駛的高山纜車，隨著纜車深入黑暗夜空，彷彿身處遊樂園的設施般，途中，完全無遮蔽物的星空會突然呈現眼前，絕美星辰讓所有人讚嘆，無論是大人小孩都深受感動，更能夠沉醉其中的情侶們戀情加溫。

夜間體驗行程除了會有觀星導遊介紹能夠欣賞到的星星，也能夠一起在夜空高原散步，白澤裕次提醒，由於「星空樂園」位於海拔較高處，即使是夏季都建議備妥薄外套，為使所有人能夠深入感受星

空魅力，晚間8：30會將所有的照明關掉約45分鐘，使所有人工光害消失，讓遊客們彷彿一伸手就能貼近星星。

金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞敘述，富士見台高原纜車夏天夜晚有星空樂園，白天則能夠深入大自然清新綠意，欣賞阿爾卑斯山脈，秋天滿山遍野的紅葉極致美景更是教人感動，到了冬天則成為滑雪場，四季都有不同風景。在獨家首推的「夏日星空樂園」之外，「北陸立山·白川鄉合掌村5日」也推薦殘雪與高山植物相互輝映的景致、能夠避暑感受清涼的上高地，與充滿日本風情的小京都—高山或郡上八幡，而世界遺產白川鄉合掌村與三大名園的兼六園更是日本旅遊的醍醐味。



▲世界文化遺產白川鄉的夏天也展現季節之美。

金龍夏日本遊

日本避暑趣

星空樂園~日本立山黑部
飛騨高山小京都·白川鄉合掌村
日本第一星空的故鄉「阿智村」

廣島BURABURA GO
搭路面電車·嚐當地美食

日本電視節目
特別採訪廣島團體



行程特色 NET **40,800**起

金龍獨家黃星行程

八月限定出發日期：8/1.19.24.28

- ★舒適的溫泉，美麗的大自然風景，請在星星之村阿智村享受滿天璀璨星空
- ★上天所賜的絕美景色：上高地，漫步其間心曠神怡
- ★巡禮江戶歷史古典和風街道：一之町、二之町、三之町
- ★走訪世界文化遺產白川鄉合掌村，宛如童話仙境的可愛小屋

行程特色 NET **23,800**起

- ★達人帶路深度遊廣島，體驗與眾不同的團體行程！
- ★【平和紀念公園】為了世界和平所蓋的市民公園。
- ★【宮島嚴島神社】日本三景之一兼世界文化遺產，吸引全球各地旅客前來朝聖。
- ★【島波海道】連接廣島縣與愛媛縣的美麗道路，享受海風吹拂的舒適，是日本屈指可數的自行車道。
- ★【縮景園】是位於廣島的美麗日式庭園，一邊品茶一邊欣賞優雅景色，最是愜意。



金龍旅遊 / 永盛旅行社
文廟甲0310 文廟綜2128
品保北0120 品保北0121

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300

嘉義(05)227-1312

高雄(07)272-5032

台中(04)2323-5789

彰化(04)752-4369

台南(06)216-0006

京阪集團推出京都洛北&比叡山超值企劃

電車+登山車+纜車+庭園美術館 一次暢遊比叡山

在台灣訪日旅遊市場中，以關西地區為主題的旅遊商品向來擁有不退燒的高人氣。針對關西地區的團體行程，由向日遊代理的京阪集團推出特別企劃商品「京都洛北&比叡山周遊」。適合20人以上的團體使用，行程內容包括「叡山電車單程票、叡山纜車+登山車單程票、比叡山花園美術館門票、比叡山賞景公路過路費」共4大設施。提供同業特惠價格，每人（含中學生以上）僅需1,550日圓，相當划算盼同業多加利用，意者可洽向日遊（02）2518-3587。

此行程從叡山電車的修學院站出發，抵達八瀨比叡山口站後再轉搭叡山登山車及纜車上山。並參觀位於山頂的比叡山花園美術館，從園內可以遠眺琵琶湖的迷人景致。最後搭乘團體巴士經由比叡山賞景公路下山，過路費也包含在行程中，無需額外支付。

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

京都洛北&比叡山周遊商品設定

- ★利用設施：叡山電車單程票（修學院～八瀨比叡山口）、叡山纜車・登山車單程票、比叡山花園美術館入園門票、比叡山賞景公路過路費（田之谷～山頂～巴士中心）。
- ★推出期間：5/10～11/30
- ★行程費用：1,550日圓（含中學生以上）
900日圓（小學生以下）。
- ★使用條件：20人以上團體適用。
- ★備註事項：此行程需於10天前提出申請。

京都洛北&比叡山周遊商品重點速覽

叡山電車

內容：修學院↔八瀨比叡山口（單程票）

叡山電車目前經營叡山本線與鞍馬線兩條路線，身任輸送往比叡山、鞍馬的觀光客和周邊居民的重要角色。位於市區的出町柳站易於轉乘，遊客可以乘坐叡山電車看著景色慢慢變換欣賞京都市內的街景與自然風光。此次行程中能夠利用的為修學院站至八瀨比叡山口站區間，比叡山山腳下集中了詩仙堂、曼殊院、修學院離宮等著名歷史遺蹟，隱身在大自然之中的這一帶是旅遊休閒，郊遊散步的最佳地區。



叡山登山車、叡山纜車（單程票）

內容：叡山登山車－八瀨站↔比叡站
叡山纜車－比叡站↔山頂站

叡山登山車是全日本最陡的纜索鐵路，最高與最低的地段共相差561公尺，堪稱日本第一。從八瀨站搭乘登山車轉乘叡山纜車，僅需15分鐘即可一口氣到達標高840公尺的比叡山山頂。旅客能夠在比叡山山頂一眼望穿琵琶湖以及京都市區的美麗風景，也能夠於山頂參觀比叡山延曆寺等知名景點。



▲叡山纜車360度的絕佳視野能將京都市區與琵琶湖的景色盡收眼底。
▲叡山登山車標高差高達561公尺，春秋之際可欣賞櫻花與紅葉的絕美景色。

比叡山花園美術館

內容：入園門票

比叡山花園美術館為於比叡山山頂，擁有印象派花園的美稱。園區以南法丘陵地為造型，共綻放著1,500種、數量多達10萬株的各式花草，並展示以陶板畫重現的印象派畫家雷諾瓦、梵谷等人的名作。此外，比叡山花園美術館更是距離天空最近的美術館，位於山頂的絕佳位置使旅客在園內就能一覽琵琶湖的動人風景。



如有共同意願銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02)2518-3587

立榮航空「全閩小三通」 搭動車遊泰寧丹寧地貌全覽

▶立榮航空總經理林志忠（左）、泰寧縣旅遊局副局長吳良聰。



立榮航空「金廈一條龍」一直以來就是兩岸往返的熱門選擇，「全閩小三通」旅遊產品推出至今已滿5週年，立榮航空與全閩小三通操作業者再推出「廈門—泰寧」動車產品，首發團6/24已有百人出發，送客成績備受矚目。以往從廈門前進泰寧需要長途拉車約5小時，透過動車規劃拉近水上丹霞地貌與台灣遊客的距離，行程走起來更深度、悠閒，滿足喜愛遊山玩水的客層輕鬆體驗。

撰文·攝影／謝筱華

在行程串連上著重泰寧，包含大金湖風景區、甘露寺、一線天、寨下大峽谷等地，全程青山綠水全日浸淫在丹霞地貌中，透過大量的森林SPA洗禮，時而輕鬆時而挑戰，對城市人是難得的洗禮。同時包裝完整保留明代江南建築群的泰寧古城，一親明朝兵部尚書李春燁府第真貌，周邊更設有數量繁多的青銅雕刻，加上城河夜色，有感受融入在地生活的純樸浪漫感。針對喜愛刺激的客群，業者也計畫加入上清溪漂流、珍品備出的明清園，整體行程在動靜皆宜，是一大推薦。

【全閩小三通～廈門泰寧動車5日遊】
14500起

全閩小三通販售業者

北區：國裕、佳品、東南、五福、超悠、育昇、易飛網
中區：僑新、超悠、東暉、帝樂、五福、好美
南區：京城、永盛、東南、巨登、五福、育昇、山富



▲立榮航空總經理林志忠（左3）率團參訪泰寧世遺之美。（左起）立榮航空營業部營業二課課長李繼唐、營業部經理高德燕、高雄機場辦事處副課長劉怡蘭、營業部營業二課朱啟瑤、台中機場辦事處洪玉芳。

北區中心：國裕旅行社大陸線OP 王思涵

對於「寨下大峽谷」有深刻的感受，光看照片無體傳達，唯有親身走入實境，才能體驗世界地質公園的完整與豐富樣貌。透過小三通的模組，包裝泰寧產品，票價有優勢，行程更樂活與深入，對於喜愛自然生態的客群是一大推薦。



中區中心：好帥旅行社董事長 羅至成

福建旅遊資源豐富，多元主題老少咸宜，除了既有旅遊市場，期望透過這波暑假出遊潮帶動年輕族群採用小三通模式走訪，包含北部泰寧或南部土樓與潮州、汕頭的客家風采，在5天~8天的規劃上，在拉車方式上搭配動車體驗，還有食宿的保障，在售價上維持競爭力與品質，衝出金廈一條龍的穩定口碑。



南區中心：京城旅行社大陸部副理 樂嘉文

對於不愛拉車的遊客，透過動車可以大幅縮短時間，更可便捷的享受泰寧的原始自然風貌，還有慢調古城生活滋味，不管是銀髮族或喜愛慢節奏的客群都是很好的推薦。在行程規劃上計畫加入「上清溪漂流」，讓產品更動感，也可吸引更多客群。



① 船遊大金湖



② 寨下大峽谷



③ 泰寧古城



④ 甘露寺

1.船遊大金湖可近距離感受水上丹霞的真貌，山環水繞、綠水丹崖、雄偉壯觀，是罕見的天下第一丹霞湖山。2.寨下大峽谷是天然地質博物館，蘊含超過數億年的地貌，包含奇岩、天碑、天然堰塞湖、天崩地裂峽谷等，更有豐富的竹林品種，也是植物王國，享有「寨下歸來不看谷」的稱呼。3.泰寧古城隱於喧囂，整座城市內被城河與古城門環繞，巷弄街道老建築，是中國江南地區保留完整的明代建築群，不管是擲茶或特色梅林戲，都可感受緩步樂活的滋味。4.甘露寺享有「南方懸空寺」美稱，用一柱撐起整座寺廟的巧思，更有暮鼓晨鐘的祥和寧靜，驚喜的是還有具挑戰性的「一線通天」岩縫攀爬，對體力是一大考驗。

國泰航空×澳旅局 打造澳門繽紛假期

撰文·攝影／王政



▲（左起）東南旅遊大陸旅行事業本部港澳旅行課陳柏雯、三多旅遊副總經理楊文彬、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問林鴻祥、國泰航空行銷部經理凌維謙、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、國泰航空北區客運業務副理李向新、客運業務督導高法本、吉帝旅行社執行董事葉敏生。



▲►5星級澳門東方文華酒店。



看好港澳市場近年來的旺盛需求，為了提供暑假旅客出遊更多元的選擇，澳門旅遊局、國泰航空特別攜手合作，偕同三多、東南旅遊、吉帝、天擎、國裕等菁英業者，打造出「情定澳港 浪漫首選」行程。讓旅客能夠瘋玩澳港4天3夜，不但能入住澳門奢華的文華東方酒店，還能享有包括下午茶等18項好禮。

透過國泰、澳門航空早去晚回的航班，讓旅客能夠在港澳享受最舒適、精采的旅程。而透過一次玩港澳的操作手法，不但能為市場帶來新穎選擇，同時亦可平衡港澳平日、週末不同房價以達到降低成本。

由於國泰素來以堅持產品品質享譽市場，此次的瘋玩澳港4天3夜仍舊維持高端的品質，包括香港入住4~5星酒店，搭配因高度隱密性而受名人喜愛的澳門東方文華；行程安排領隊到澳門協助導遊和服務，讓旅客體驗半天澳門City Tour，包括走訪葡萄酒博物館、品嚐特色小吃恆友魚蛋等，相當吸睛，歡迎同業大力推廣。

「情定澳港」入住頂級東方文華 4天只要16,999元起

撰文／禹鐘月·圖片提供／吉帝旅行社

在澳旅局的支持下，成軍2年多的「夜遊澳門一拍案叫絕」產品成功行銷，炒熱了一波澳門熱現象。今年夏天澳旅局又與國泰航空攜手合作，邀集了實力堅強的旅遊同業包括：吉帝、天擎、三多、東南、國裕等業者，共同推出「情定香港·邂逅澳門」PAK產品，標榜入住尊榮頂級的5星級澳門東方文華酒店。

「情定香港·邂逅澳門」PAK產品主打澳門3大特色：一)美食休閒之旅；二)頂級澳門東方文華酒店；三)澳門世界遺產，澳門豐富的文化內涵和全方位的景點，絕對適合夫妻、情侶、親子等族群前往遊玩。

吉帝旅行社執行董事葉敏生表示，今年港澳雙城旅遊市場，吉帝旅行社與去年同期相比成長了1.5倍，其中親子、女性族群持續成長中，未來預期港珠澳跨海大橋的建設完成後，港澳雙城旅遊市場必熱銷再升。

葉敏生強調，感謝有澳門旅遊局的全力支持，以及國泰航空+澳門航空給予機位充足的後盾，PAK產品搭乘早去晚回的航班，澳進港出、港進澳出2種方式，每週固定

日、二、五、六出發，包裝出豐富且不走回頭路的行程，推出超值加贈的18大好禮。澳門的3大特色：美食部分，不必擔心排隊等候，輕鬆享有知名特色美食恆友魚蛋，以及貼心安排事先預定的義順嫩奶內用位，威尼斯度假村美食廣場套餐1份、銀河度假村甜點下午茶1客等。行程安排日遊+夜遊澳門世界遺產，澳門當地有專業導遊帶領再加台灣領隊熱情細心陪同並且貼心不收小費，遊覽澳門世界文化遺產與美麗的澳門不夜城。

葉敏生進一步指出，澳門是個人最喜愛的旅遊目的地，集時尚精品、購物、賭場、傳統中國、歐洲元素於一身的全方位美好城市，推薦私房路線：從大三巴前專賣澳門風味小吃點心與禮品的手信一條街，途經仁慈堂大樓、板樟堂前地、聖母玫瑰堂至議事亭前地，沿路欣賞中國風與葡式中西交錯的異國建築，完成澳門世遺歷史城區的豐富傳奇巡禮。

澳門東方文華酒店是澳門政商名流及香港明星、名模至澳門時聚會的場所。於2010年開幕，盡覽南海與南灣湖西岸的絕



▲5星級澳門東方文華酒店提供的浪漫下午茶。

佳美景，連接澳門半島市中心旗艦級購物地標的「壹號廣場」，薈萃LV、DIOR、香奈兒等全球精品名店。

「情定香港·邂逅澳門」PAK推出的產品入住澳門頂級東方文華酒店。超值又豐富的澳港行程，行程更提供浪漫頂級奢華下午茶，在澳門東方文華酒店內享用（價值港幣440元），直售價16999元起，暑假不再加價，優惠促銷至9/30止。另外，還有「情定香港·邂逅澳門金沙城假日酒店4天」直售價也只要14,999元，歡迎旅客與同業宣傳推廣並多多洽詢。

自遊1 夏全攻略

超越坊間旅遊書 & 專屬網站的出國自遊 & 實用術大公開

友人的公司趁暑假前宣佈「每名員工按年資助國外旅行最高兩萬元」。因深知我常出國採「自遊行」（特別還是「獨自前往」居多），特找我去為他們公司近200名員工分享「今夏自遊攻略」。這Case不好接，因為他們指定選擇的「旅遊商品」是永業（蘋果）旅行社旗下的「自遊旅神」（www.go2apple.com.tw）系列，含澳門、香港、新加坡、首爾、巴里島、泰國（曼谷、清邁、普吉島、蘇美島）、大陸（杭州、上海、北京、天津、重慶、成都、深圳）、夏威夷等2人自遊行…因此你不可能只深入談某地自遊攻略，只能概說一個「自遊法則」，而放諸各地皆合宜…



本文作者曾在今年4月底一個人到「英國+杜拜10天」自遊行，並於英國搭高鐵到巴斯小鎮，再參加當地「英國巨石陣」半日遊留下的紀念照…

「自遊行」的好處多多，除了可「自由」選擇：飯店、景點、餐廳、遊玩節奏等，更重要是，不必像跟團般在旅途中受到層層剝削，而在每回選項中還可以增進自我理解：選這不選那，背後總有說不完的故事…這回，我們只說「七件事」，首先，當然是先要決定「旅行目的地」。

1 旅遊地&天數

如果只能去三天，港澳比較合適，在飛行100分鐘提早去晚回卡週末，只需請一天假可玩3天；如果出國四五天，就可選擇飛行四五小時內如泰國、巴里島、大陸自遊行等，住三晚盡量選住同一家飯店，四晚則可分成兩家飯店各兩晚…六天以上則除了選擇夏威夷外，還可選擇「兩三地同遊」如：搭泰航飛清邁或蘇美島等，回程可以順遊曼谷（甚至芭達雅）；選擇夏威夷回程可遊東京；而選擇「大陸自遊行」，選擇就更多了，如：杭州進上海出（中間還可住西塘一晚），北京進天津出、成都進重慶出（還可順遊九寨溝），如能再搭配當地的高鐵，玩上半個月也只能玩其中幾個省城…



自遊行的優點之一就是可以「與眾不同」，如自行前往北京「798藝術區」欣賞由汽車零件組合而成，高達4層樓12米的「變形金剛」何博文…

2 出遊最佳時機

下半年只剩兩個連續三天假，即：9/8（一）的中秋 & 10/10（五）的雙十，加上週六日則成三天假，當然要趕緊下手才會有機位，如果可以放大自9/6（六）~9/14（日）或10/04（六）~10/12（日），如此一來，出國一趟就可跑九天卻只需請四天假。加上每回能抽空出國實屬不易，有機會出去跑，天數自然要「放最大」，如到港澳三或四天的差別是：後者是前者「旅遊一整天」的兩倍（兩個全天），而代價只是多付一晚房價，卻省掉來回機票 & 高額稅金，而若能多玩一兩城，省下自然更多…

3 飯店&交通

飯店不是要選最貴或最便宜的，而是要選「地點好 & CP值高的」！如何算是地點好？如在當地移動多仰賴大眾捷運，以曼谷而言，選擇「GCP 21」最好，因地緊鄰ASOK-BTS站 & Sukhumvit地鐵站（去JJ露天市場搭此到KAM站最近），同時相鄰有T 21航廈主題商場等！另外如到首爾可選住「江北大學城」一帶：弘大、新村 & 梨大，一來這三地這不只有專屬地鐵站，同時也有機場快線可直通仁川 & 金浦機場，二來這裡是熱鬧的大學城，吃買便宜 & 方便，週日某些公園還有跳蚤市場等；到杭州則選近西湖；到普吉島則住巴東區（同時靠近海灘）；巴里島則務必留兩晚住烏布市區（食其平均每小時US10元內的各式SPA）；夏威夷當然首選近Wikiki海灘；上海首選住當地人最喜歡逛的淮海中路，同時近「陝西南路」地鐵站，這裡所謂「近」，指的是百米內，原則上不超過200米，否則每回出站後拎著大小包還得「長征」回飯店，其它城鎮選擇大致同此理：有多線捷運相通+近站口+熱鬧+平價區等…

4 當地吃什麼

拋開華而不實的所謂「米其林或分子料理」，選擇當地在網上有口碑的「美食餐廳」，然後再升級，如一般到韓國會去吃「貴桑桑」的烤肉餐，但我們會挑只有少數人會知道在弘大的「Chakhan Pig」烤肉吃到飽（每人只需NT300元上下）& 「烤鰻魚」大餐（「鍾路三街」站第15號出口附近），另外如：香川辣炒雞肉、神仙雪濃鍋（牛骨燉湯）、土俗村人蔘雞等也必吃，這就得翻書或上網查資料，最快的方法莫如今年四月初我在京都二條城賞夜櫻，上Google搜尋「我在二條城吃」，結果在超過1,280萬筆資料中，前三筆就發現有趣的「藏壽司」連鎖店：每碟均價108日元（約NT30元），不只有各式生魚片，還有烤肉片、帝王蟹腳等，且每6碟投入桌旁的收納箱，還會觸動扭蛋可贏取當天現抵500日元等獎品…今日人人習慣會將有趣或CP值高的美食餐廳Po上網，用「我在XXX吃」（XXX為景區名）上谷歌搜尋，就可從他人分享的圖文中選到自己所要的，當然，這得在行前花時間上網搜尋 & 列印，就可以站在前人的肩上看世界 & 嚐美食…

5 當地玩什麼

因為旅遊時間有限，我們總希望「能在最短時間內玩的最深入」，譬如說要去首爾的「北村八景」，你只要上谷歌打「我去北村八景攻略」，就可以發現

有上萬人曾Po圖文來介紹「他的北村八景私房遊」路線（我個人認為「快速走完北村→三清洞→土俗村人蔘雞午餐」最佳），而「我去XXX攻略」（XXX為景點名稱）即為上網查詢「玩的關鍵字」。另外也可用「我的曼谷一日遊」上谷歌搜尋他人在曼谷的經歷，其中也不乏有當地旅行社販售「全日遊」行程，如「鐵道市場+水上市場+Asiatique碼頭夜市一日遊（每人約NT1,350元）」，事實上，行前只要動作功課，你會發現：搭BTS到「N3：勝利紀念碑」站→再搭Mini-Van到鐵道市場→再搭雙條車到水上市場→Mini-Van返回BTS站，每人全程交通費也只需250元內，只要願意多做些功課，不但可省\$，同時更自由…而上YouTube查詢昔日的旅遊節目，有時候也可以發現獨特的旅遊資訊。「自遊旅神」網上不只販售「2人機+酒」，許多還有加贈當地精選半日或全日遊等，甚至送當地旅遊書或建議自費行程等，可一併列入參考 & 安排…

6 我的私房遊推荐

就「自遊旅神」系列產品中，我會推薦幾種「旅遊達人」才知道的玩法如：A.泰國篇：要去蘇美島，當然要選每月只有一天可參加「帕安離島Full Moon Party」的日期出發；有到清邁一定要住「人在田途之泰田」片中的「艾美酒店」（清邁夜市旁），同時順遊「世外桃源：Pai拜城至少2晚」（可上YouTube欣賞泰片「愛在拜城」）；B.大陸篇：每年十月廿號前後有十天將會是「中國景王◎九寨溝」全年最美的時刻（想想看楓紅倒影在深藍的高山大小湖泊上），參加「重慶（或成都）+直飛九寨溝」自遊行即可；若探大陸兩點進出，再搭配高鐵跑遍幾個城鎮，那就可以花3天2夜玩遍各個城鎮（當地累積五千年的歷史精華，讓我們在3天2夜裡跑遍）；C.東南亞篇：若選擇新加坡自遊行玩「環球影城」，可以順遊南馬新山附近「全亞洲唯一的Lego樂高樂園」…

7 今夏親子自遊行

若是配合孩子務必在八月底前前往，「親子」自然是重要因素，因此行程中有關「戲水 & 樂園」就是考量重點，像住澳門喜來登或威尼斯人2晚（除了飯店有大泳池，還可參觀「變形金剛30週年展」、參加「馴龍高手訓練營」，再享85折看「水舞間」）外，再到香港住「迪士尼◎好萊塢」飯店2晚（玩2天迪士尼），就是大小同樂的美好假期…

對上述自遊行套裝產品有興趣者
可電洽 (02) 2515-5990 永業(蘋果)旅行社
或上網瀏覽相關網站: www.MacauBMW.com.tw

印度同業訪台交流 共創印度赴台商機

看好影視效應 盼結合寶萊塢帶動旅遊人潮

撰文、攝影／孫之甯



▲(左起)台北市旅行公會副理事長丁萊(Taipei Association of Travel Agents-Assistant Chairman-Peter Ting)、Indraprastha Travels-MD&Found-J N Behl、上順旅行社董事長李南山(Fantasy Travel Service-President-Robert Lee)、台北市旅行公會東南亞組召集人吳雁輝(Taipei Association of Travel Agents-Standing Director-Eric Wu)、台灣觀光協會資深秘書湯攝嘉(Taiwan Visitor Association-Senior Secretary-Leo Tang)、TIERRA Handcrafted Holidays 董事長Indrapdeep Khan、Adhyaa Travels國際線&國內線主任Mainish Jain、旅行公會總會理事長許禔哲(Travel Agent Association of R.O.C., Taiwan-Chairman-Louis Hsu)、印度旅行業協會核心委員會委員Gurdevinder Singh、印度台北協會副會長Avnish Sharma、印度旅行業協會總幹事George Kutty、Sonatas Travel總經理Sanjeev Jain、Century Travels-jt. Mg.主任Harish Chander、Joy Travels董事長Y. Guglani、旅行公會總會公共關係委員會召集人廖文鈴(Wendy Liao)、旅行公會總會會長程委員會召集人/世群旅行社董事長葉庭林(Pual Yeh)。

由駐新德里台北經濟文化辦事處大使田光中大力促成、觀光局主辦，並由旅行公會總會會長程委員會召集人/世群旅行社董事長葉庭林全權安排的「印度貴賓訪台團」，於7/1在台北六福皇宮舉辦歡送會，當天觀光局代表、印度—台北協會代表、公會代表與印度PAK成員皆共襄盛舉，攜手為台印交流更上一層樓。

6天5夜探索之旅踩點南北精華，並拜會台北市政府觀光傳播局、高雄市政府觀光局，挖掘印度來台旅遊的商機。Sonatas Travel總經理Sanjeev Jain此行提出以印度明星來台代言或拍攝旅遊短片，爭取台灣觀光局出資贊助；旅行公會總會理事長許禔哲也表示若能邀請到寶萊塢明星站台，或仿效韓劇拍攝男女主角於101相遇，場景再拉回印度，相信能凝聚更多旅遊利基。

對動物園、貓空高度興趣 建議4天3夜親子行

葉庭林表示，印度貴賓訪台團對於造訪中正紀念堂、故宮、國父紀念館等文化、歷史景點興趣不大，反而偏愛擁有台灣特色的動物園、夜市、遊輪夜遊等地。TIERRA Handcrafted Holidays總經理Indrapdeep Khan建議可針對親子行程包裝4天3夜台北行，規劃貓空搭乘纜車+動物園、九份+東北、淡水+魚人碼頭以及1日市區觀光。葉庭林指出還可加入漁人碼頭、淡水老街以及印度人十分感興趣的光華商場，感受不一樣的在地生活。

另外，此行參訪台北、高雄5星級飯店，印度業者紛紛讚揚台灣以「品質」掛帥的服務與旅遊環境，強調在台灣不需擔憂衛生問題，即便在夜市也能安心享用海鮮，5星飯店餐食更是高水準，最令人印象深刻的是台灣人民的親切、禮貌，令旅程舒適無虞。



▲旅行公會總會會長程委員會召集人/世群旅行社董事長葉庭林(Pual Yeh)、印度台北協會副會長Avnish Sharma、旅行公會總會理事長許禔哲(Travel Agent Association of R.O.C., Taiwan-Chairman-Louis Hsu)、Sonatas Travel總經理Sanjeev Jain、印度旅行業協會總幹事George Kutty。

日本航空

撰文／薛勻 圖片提供／日本航空

7/4盛大舉辦七夕祈福許願活動



▲「浴衣LADY」協助旅客一同將許願福籤繫於許願竹上。

時節進入盛夏，日本航空為了使旅客能夠感受日本的夏日祭典「七夕祭」文化，特別於7/4在台舉辦「七夕祭」七夕祈福許願活動。分別於松山機場與桃園機場的登機門處擺

放七夕許願竹，同時準備各種顏色的許願福籤，不論是關於學業、事業還是健康，旅客都能於登機前在許願福籤上寫下自己的心願並將福籤繫於竹子上。現場更安排身著日式浴衣的「浴衣LADY」一同協助旅客，旅客也能與穿著浴衣的「浴衣LADY」合照。此次參與活動的航班為早上8點45分從松山飛往羽田機場的JL096航班，以及中午12點55分從桃園飛往成田機場的JL816航班。7/4當天旅客所寫的所有許願福籤都將送往日本仙台大崎的八幡宮奉納。仙台大崎八幡宮不僅擁有悠久的歷史也是最靈驗的寺廟之一，更被指定為日本國寶。

香港旅遊局 打造全新旅業網

撰文、攝影／孫之甯



▲香港旅業網首頁，點擊右方紅框「立即登記香港旅業網，費用全免！」開始註冊吧！

▲(左起) Abacus先啟資訊業務部企劃組主任高浩偉、香港旅遊發展局旅遊推廣主任馮煒。

為了向台港旅遊業者提供最新、最優質的交流平台，香港旅遊局推出「香港旅業網PartnerNet」，業者只要註冊即可瀏覽旅發局、香港業界資訊、市場訊息、圖片、行程、旅遊人次等最新動態。活動係由港旅局主辦，並在ABACUS召開三梯次教學活動，活動當天擔任講師的香港旅遊發展局旅遊推廣主任馮煒表示，「旅業網」是一個專為旅遊業人士而設的一站式互動平台，業者可以透過完備的香港旅遊業界資料庫，尋找潛在業務夥伴。

全新面貌的「香港通」目前也已正式啟用，會員透過網上互動訓練課程，可以了解香港作為亞洲最受歡迎旅遊熱點的各项優勢，內容包括著名旅遊景點和節慶活動資訊，認識各種推動業務發展的工具，掌握推廣香港旅遊的專業知識。「香港通」登記費用全免。歡迎同業登入SpecialistHK.com並開始「香港通」訓練，尊享各項獨家權益。 **香港旅業網 PartnerNet.hktb.com/tw**

旅奇

CHINA FOCUS

大中國

大中華旅業領導品牌

賀
海峽兩岸旅遊交流協會
高雄辦事分處揭牌

近 250 位航旅菁英同堂共慶
南台灣旅遊市場榮景可期

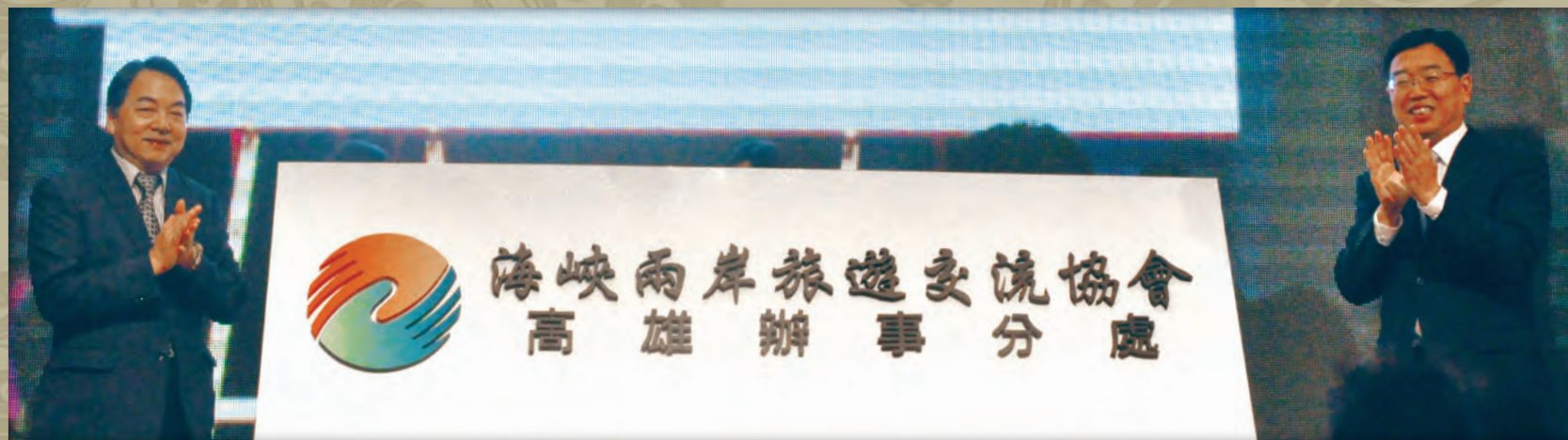


杜江

海峽兩岸旅遊交流協會執行會長

謝謂君

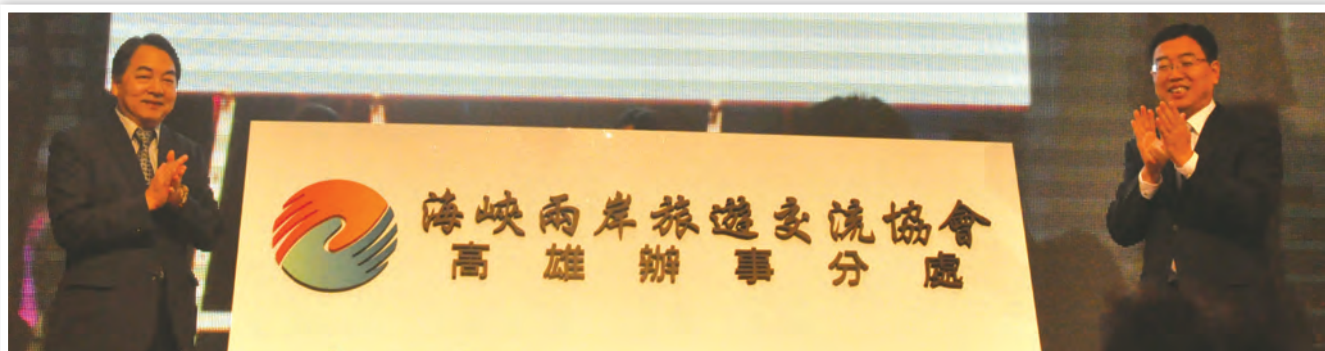
台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長



海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分

近250位航旅菁英同堂共慶

海峽兩岸旅遊交流協會（以下簡稱海旅會）由海旅會執行會長杜江率團來台，於7/2舉辦「海峽兩岸旅遊交流協會高雄分處揭牌儀式暨絲綢之路旅遊推介會」，吸引近250位兩岸航旅菁英共襄盛舉，為近來蓬勃發展的南台灣旅遊市場再添光采。



◀（左起）台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君、海峽兩岸旅遊交流協會副會長杜江共同為兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處揭牌，海旅會贈禮予台旅會。



▲（左起）台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君、海峽兩岸旅遊交流協會執行會長杜江。



海峽兩岸旅遊交流協會執行會長杜江

2010年始互設辦事處象徵常態化、機制化，順應南部市場呼聲大，盼北高辦事處發揮最大功用。

自開放陸客來台觀光以來，已累積有860萬人次。今年1~6月共有135萬人次來台，較去年同期成長42%，展現兩岸旅遊同業共營共利的成果。自2010年5月兩岸互設辦事處，更是象徵雙向旅遊常態化、機制化及健康永續發展。因應南台灣旅遊市場的熱絡發展，且南台灣市場對於海旅會設點呼聲甚高，特地高雄設立海旅會高雄辦事分處，藉由北高兩地辦事處發揮最大的功能。

台灣南部以「好客」聞名，而「旅遊」恰巧是體驗南台灣好客的最佳方式，鼓勵大陸人民來造訪，親身感受南台灣的「美食、美景、美德」。藉由此佳機，也隆重推介「絲綢之路」旅遊路線，歡迎大家走進這條具有千年歷史文化的旅遊經濟帶。

共建絲綢之路經濟帶

中共國家主席習近平於去年9月提出建設「絲綢之路經濟帶」戰略構想，所涵蓋之重點區域達歐亞非53個國家，牽動著30億人口，是世界上最具發展潛能的經濟大走廊。透過「絲綢之路經濟帶」的框架下，也共建成「絲綢之路旅遊帶」，透過與沿線省市與國家合作，促進旅遊發展的進展，聯手開發產品與進行市場推廣。

台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君

上半年陸客自由行突破50萬人次，今年有望突破百萬，兩岸攜手控管旅遊品質。

海旅會於2010/5/4成立台北辦事處，4年來在范貴山主任、劉克智主任與現任滿宏衛主任的努力耕耘下，對於兩岸旅遊糾紛、宣傳推廣、維護旅遊品質與秩序等方面，看到了豐碩的成果。今天成立高雄辦事分處不僅象徵兩岸觀光交流不斷深化外，也顯示海旅會對於南台灣市場的重視。

今年上半年大陸團客達110萬人次，成長21.71%，近3個月的優質團比例更高達60~65%的成長。另外，在陸客自由行的部分，去年達到52萬人次，今年光是上半年已超過50萬人次，較去年上半年成長了138%。隨著兩岸旅遊發展不斷擴大與深化，台旅會一向堅持質量並重，針對「零團費」一事，也將與海旅會共同合作，朝組團方、接待方加強監管的方式解決。

絲綢之路上的神奇大西北



擁有超過兩千年歷史的絲綢之路，位於中國大西北地區包括有甘肅、青海、陝西、寧夏、新疆共5個省、自治區。絲綢之路路線全長約5,000公里，包括各類遺跡共33處，位在中國境內的遺跡有22處，是世界最長的文化遺產線路。據悉，目前大陸旅行社主要推出有35條絲綢之路產品。因產品路線長，所以基本規劃為一地的深度遊或者兩三地的串聯，如「甘肅+新疆」、「新疆一地」、「青海+甘肅」、「寧夏」、「青海+甘肅+寧夏」，天數在6~10天，路線包含敦煌、嘉峪關、蘭州、張掖、天山、烏魯木齊、吐魯番、青海湖等有代表性的旅遊目的地。

處揭牌儀式暨絲綢之路旅遊推介會

南台灣旅遊市場榮景可期

—— 兩岸航旅嘉賓共襄盛舉 齊賀海旅會高雄分處再立兩岸里程碑 ——



▲(左起) 中信旅遊集團董事長兼總經理季若荔、海旅會高雄辦事處副主任陳成忠、海旅會理事崔素香、台北辦事處主任滿宏衛、秘書長劉克智、執行會長杜江、常務理事薛桂鳳、高雄辦事處主任李建平、台北辦事處主任助理祁麗娟、副秘書長孔倫、台北辦事處主任助理陳鴻杰。



▲(前排左5起) 台旅會會長謝謂君、海旅會高雄辦事處主任李建平、高雄市觀光局局長許傳盛、高雄市觀光協會理事長黃金祥、高雄市觀光局副局長劉顯惠、品保協會副理事長楊賢能等旅業嘉賓合影。



▲(左起) 旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、台旅會副秘書長林坤源、海旅會台北辦事處主任助理祁麗娟、台灣觀光協會副會長戴啟珩、國航台灣分公司總經理胡建、東航台灣分公司總經理周瑩、台灣觀光協會會長賴瑟珍、海旅會高雄辦事處主任李建平、南航台灣分公司總經理丘祥文、華航高雄分公司總經理唐慧明、高雄市觀光協會理事長黃金祥。



▲(左起) 海旅會執行會長杜江、東南旅遊總經理李清松。



▲(左起) 南航台灣分公司總經理丘祥文、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、吉祥航空台灣分公司首席代表陳威、四川航空首席代表焦鵬、東航台灣分公司總經理周瑩、廈航台灣分公司總經理陳揚華、海旅會高雄辦事處主任李建平、春秋航空台灣分公司總經理汪東雨、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、國航台灣分公司總經理胡建。



▲(左起) 高雄觀光局副局長劉顯惠、華信航空高雄營業部主任楊晴雯、高雄市旅行公會理事長沈本立、華航高雄分公司總經理唐慧明、台旅會會長謝謂君、旅行商業同業公會總會榮譽理事長姚大光、台灣省旅行公會聯合會理事長蕭博仁、華航高雄分公司營業部經理呂若阜。



▲(左起) 長榮航空高雄辦事處副理蔡之堅、復興航空高雄總經理洪彥雄、華信航空高雄營業部主任楊晴雯、遠東航空運務部高雄站站长施珮君、立榮航空高雄機場辦事處主任邵銀鎖、高雄市旅行公會理事長沈本立、華航高雄分公司營業部經理呂若阜、春秋航空總經理汪東雨、四川航空台灣首席代表焦鵬。



▲(左起) 海旅會秘書長劉克智、台旅會會長謝謂君、海旅會執行會長杜江、高雄市觀光協會理事長黃金祥。



▲南台灣觀光產業聯盟總召集人林富男(左1)、吉祥航空首席台灣代表陳威、四川航空台灣首席代表焦鵬。



▲海旅會北高辦事處團隊合影。



▲(左3起) 海旅會執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、海旅會秘書長劉克智、漢來大飯店企劃行銷部門協理陳素娟。



▲(左起) 北航旅行社董事長王扶搖、捷達事業股份有限公司總經理張妮妮、海旅會台旅會會長謝謂君、高雄市觀光協會理事北辦事處主任滿宏衛、高雄市旅行公會理事長黃金祥、長沈本立。



▲(左起) 品保協會理事長許晉睿、台文、台灣觀光協會會長賴瑟珍、華泰行總經理吳瑞蓮。



▲(左起) 老爺大飯店常董林佩文、台旅會會長謝謂君、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇。



▲(左2起) 台旅會會長謝謂君、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇。



▲(左起) 三越旅行社總經理盛金鑫、義大皇家酒店行銷業務部總監盧啟文。



▲(左起)台灣觀光協會副會長戴啟珩、海旅會高雄辦事分處主任李建平、台北辦事處主任滿宏衛、高雄市觀光協會理事長黃金祥、海旅會常務理事薛桂鳳、海旅會秘書長劉克智、山東省旅遊局局長于衝、海旅會執行會長杜江、高雄市觀光傳播局局長許傳盛、東南旅遊總經理李清松、民航局高雄航空站主任朱耀光、高雄市旅行公會副理事長陳俊良、旅行商業同業公會總會理事長許錫哲、品保協會理事長許晉睿、高雄市觀光局副局長劉顯惠、品保協會大陸來台觀光接待委員會主委盛金鑫。



山東省旅遊局

海旅會執行會長杜江親臨揭牌儀式

山東省旅遊局長期重視台灣旅遊市場，在去年起與東南旅遊攜手10月份開幕的「好客山東台北營銷中心」，獲得市場好評並取得亮眼成果；今年再次攜手，於南台灣最大市場—高雄，成立好客山東高雄營銷中心。7/3開幕當日更邀請到海旅會執行會長杜江，與山東省旅遊局局長于衝、高雄市觀光傳播局局長許傳盛、東南旅遊總經理李清松一同揭牌，為山東、高雄雙向旅遊立下新的里程碑。



▲(左起)山東省旅遊局局長于衝、東南旅遊總經理李清松進行「好客山東旅遊營銷中心」簽約儀式。

山東省旅遊局局長于衝表示，去年在台北設立了好客山東營銷中心，寫下了魯台交流新篇章，有鑑於高雄為台灣的第2大城市，且是每一位山東旅客來台的必訪城市，因而決定在高雄設立營銷中心。他亦肯定自去年台北營銷中心成立後，東南旅遊銷售山東產品突破40%的增長率的佳績，並對高雄營銷中心深感信心。

于衝指出，去年台灣赴山東旅遊人次約為55萬；山東旅客赴台達10萬人次，居於大陸赴台市場排名的第4位，增長率達30%。目前台灣與山東可以透過北高雙點／單點進出，對於兩地的遊客而言都是一大佳音。他認為，台灣除了聞名遐邇的故宮、日月潭、阿里山外，南台灣還有許多特色旅遊資源，鼓勵台灣業者多增加南台灣旅遊產品的豐富度，使山東人民更加熟悉南台灣的觀光旅遊，以迎合日益廣大的山東旅客赴台遊市場，締造雙向旅遊交流的紀錄。

目前由高雄出發至山東的航班由長榮集團獨家經營，提供每週五高雄—青島—高雄、每週六的高雄—濟南—高雄，執飛機型採MD90，提供152個機位，預計於2015年前更換為A321，將提供184個機位，提升整體載運能力。



神州覽勝

CHINA

▲海旅會執行會長杜江（右）、東南旅遊總經理李清松給予象徵吉祥如意的舞龍舞獅紅包。
 ▲（左起）山東省旅遊局局長于衝、海旅會執行會長杜江、高雄市觀光傳播局局長許傳盛、東南旅遊總經理李清松一同為「好客山東旅遊營銷中心」揭牌。



▲（左起）東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲、山東航空台灣分公司總經理趙瑜、長榮航空高雄辦事處營業部副課長林燕君、東南旅遊南區團體批售本部副總經理曾昆福、長榮航空高雄辦事處客運營業課副課長廖秋雲、楊貴欽。

參 觀 篇



▲東南旅遊協理黃國軒向海旅會執行會長杜江（右）介紹金門皇家酒廠好客山東典藏紀念酒。
 ▲山東省旅遊局局長于衝（左1）向海旅會執行會長杜江介紹山東為蹴鞠的發祥地。

東南旅遊再度攜手 **Settour 東南旅遊** 好客山東高雄營銷中心正式開幕

撰文·攝影/孔彥蓉

好客山東高雄營銷中心開幕亮點紛呈

亮點 1
民俗手藝大師來台獻技

為了讓南台灣的客人感受到山東精湛的民俗手藝底蘊，特地於開幕當日邀請到剪紙藝術大師朱曼華、風箏扎製大師于兆霞、年畫製作大師王玉芬於好客山東高雄營銷中心現場獻技，並供旅客帶回家留念。



亮點 2
爽快啦！品嚐青島啤酒

開幕現場備有馳名中外的青島啤酒，讓在場嘉賓品嚐正港的山東滋味！在炎炎夏日飲下，讓人大呼爽快。



▲（左起）海旅會秘書長劉克智、山東省旅遊局局長于衝、高雄市觀光局局長許傳盛、海旅會執行會長杜江、東南旅遊總經理李清松一同品嚐青島啤酒。

亮點 3
前10名2人同行團費減半

東南旅遊對於山東產品積極推廣，為慶祝高雄營銷中心開幕，祭出於開幕當日報名、付訂東南山東精選行程，前10名旅客便可享有第2人免費出遊的優惠。此外，開幕期間報名好客山東相關行程的旅客，亦可獲得金門皇家酒廠好客山東典藏紀念酒400ml，可謂好康享不完。



▲8/8-1/8-2.東南旅遊於中國時報刊登山東產品優惠方案，開幕當日吸引眾多客人報名。

走進好客山東高雄營銷中心 好客山東高雄營銷中心/地址：高雄市中華三路126號/電話：(07) 285-6999



★一走進好客山東高雄營銷中心，以至聖先師孔子論語所設計的牆面，即散發出濃厚的「魯」式氛圍。



★高雄營銷中心的右側放置眾多山東旅遊文宣品，提供南台灣旅客最完整豐富的山東旅遊資訊。



★除了山東旅遊文宣外，亦規劃有展示山東特色好禮區。



★為慶祝好客山東高雄營銷中心正式營運，旅客於7/15前報名山東行程即可獲贈1瓶金門皇家酒廠好客山東典藏紀念酒400ml。



★在銷售服務台的背景以「好客山東」為主視覺，並且搭配山東過大年、濱海城市風情等照片，展現山東旅遊的多樣性。

海航假期PAK 直飛海口超省時

超優質海南島產品4、5、6日 暑假市場反應熱烈

撰文／禹鐘月·攝影／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

運用海南航空擁有直飛海南島海口的航班優勢，推廣海南島旅遊產品，結合6家業者合組「海航假期PAK」，包括嘟嘟、愛旅遊西南、燦星、七寶、雄峰、雄獅，成軍滿2年，除了持續熱賣的海南島短天數4、5天行程，更特別包裝6天的深度遊，帶領台灣遊客感受「中國峇里島」的魅力。



▲（前排左起）愛旅遊西南旅行社經理王秀春、雄峰旅行社董事長施懿、海南航空台灣分公司總經理邢舟、嘟嘟旅行社副總經理邵芝正、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉；（後排左起）七寶旅行社線控劉菁語、雄峰旅行社黃麗蓉、七寶旅行社業務林宗璋、嘟嘟旅行社線控林秀錦、燦星旅遊大陸線控洪煌城、雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃鍾於芝、雄峰旅行社經理吳明治。

海南航空台灣分公司總經理邢舟表示，感謝PAK成員們2年來的努力，讓海航的海口航線能持續成長。PAK這次推出海南島年度強檔「超優惠與超優質的系列行程」，期望能在旅遊市場上創造出更亮麗的成績，也期盼旅遊先進們能對我們海南航空給予更多的支持，謝謝大家。海航假期PAK中心的雄峰旅行社董事長施懿指出，海航假期擁有連續3年蟬聯SKYTRAX 5星級航空公司的海南航空為後盾，航班每週4班，每週二、四、六、日，提供穩定且優質的飛航服務。行程全面提升餐食、住宿、景點，悠閒又輕鬆的高檔行程，搭配入住優質5星級酒店，不必捨近求遠到峇里島、夏威夷、愛琴海，暢享國際級的海島度假風；而且全程保證無購物，提供市場有保障的優質旅遊產品。

年度強檔～優惠價輕鬆遊

「海航假期～飛躍海南島（無購物）歡樂4日」，行程安排海南第一樓的五公祠，暢遊興隆南國熱帶雨林遊覽區，還來

到素有亞洲第一大道的椰夢長廊，讓旅客遊程更精彩，感受海南島的不同風情。三亞的海螺姑娘創意文化園、椰田古寨，讓旅客感受三亞獨特的南洋風情；更率先市場安排前往馮小剛電影公社—1942街及南洋風情街，讓旅客感受三0年代的復古風情。特惠推出同業促銷價NT7,900元起，保證10人出團，即日起開始接受預定報名。

市場獨家～ 保證入住香格里拉海景房

「海航假期～五星海南香格里拉+三亞千古情（無購物）經典5日」，行程安排觀賞椰城夜景，並前往海南省博物館，搭乘電瓶車遊興隆熱帶植物園，動身前往遊覽電影《非誠勿擾2》拍片地點、三亞的亞龍灣熱帶天堂森林公園、過江龍索橋、南天生態大觀園，以及規劃享受三亞灣浪漫下午茶+點心。特別贈送觀賞「三亞千

Q 產品包裝優勢

1. 採用海南航空直飛航班優勢，機位充足。
2. 全程無購物，海南島產品4、5、6日供選擇。
3. 市場唯一獨家包裝入住海口5星香格里拉酒店及三亞5星君瀾酒店，率先安排馮小剛電影公社景點。



▲三亞5星君瀾酒店的露天游泳池。

古情」秀，帶給旅客不同的視覺震撼，進一步了解海南島的歷史傳承與當地風情。全程入住5星級酒店，安排三亞海鮮風味、海南雞飯等餐宴，搭配豐富的行程，推出同業優惠價NT13,900元起，歡迎同業先進多多洽詢。

超級浪漫～旅遊CP值提升

「海航假期～中國的熱帶天堂（美麗三亞·浪漫天涯）（無購物）6日」，行程安排遊覽電影《非誠勿擾2》拍片地點、三亞的亞龍灣熱帶天堂森林公園、過江龍索橋。全程入住5星級酒店，主推三亞5星級君瀾酒店，保證入住3晚，讓您享受私人海灘、游泳池，如同置身希臘愛琴海、印尼峇里島的氛圍，提供粵菜風味、東南亞風味等餐宴，更特別安排享用君瀾酒店的自助晚餐，超悠閒旅遊行程，專業推出同業優惠價NT179,000元起，超值好康不容錯過。



▲過江龍索橋，造訪電影《非誠勿擾2》主角舒淇與葛優走過的足跡。

▶特別安排市場較少走訪的馮小剛電影公社。



海航假期 情定香格里拉



海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished
Experience

不期而遇
相伴相惜



五星海南三亞千古情經典5日
升等1晚入住 **5星香格里拉大酒店海景房**

出發日期

9/2.7.9.14.16.
21.23.28.30

13900起(未稅)

美麗三亞 浪漫天涯6日

出發日期

8/7.14.21.28
9/4.11.18.25

保證入住3晚

17900起(未稅)

贈送 三亞千古情秀
三亞灣浪漫下午茶+點心
《非誠勿擾2》拍片景點：
亞龍灣熱帶天堂森林公園、
過江龍索橋+接駁公車

高品質 · 全程無購物

海航假期~
飛躍海南島歡樂4日

7900起(未稅)

▶ 馮小剛電影公社-1942街、
博鰲水城+萬泉河船遊、
興隆南國熱帶雨林遊覽區

出發日期

8/23.30 9/4.6.11.20.25.27
10/2.4.9.11.16.18.23.25.30

年度強檔

詳情請洽海南航空或各大旅行社

愛旅遊 (02) 6600-7988 七寶 (02) 2502-0022 哪 哪 (02) 2541-3610
雄 峰 (02) 2517-2696 雄獅 (02) 8793-5488 燦星旅遊 (02) 2796-6115

海南航空台灣分公司 02-2713-9555

海南航空繁體中文網站正式上線：www.hainanairlines.com

中國海峽開啟3國遊 力推經典行程

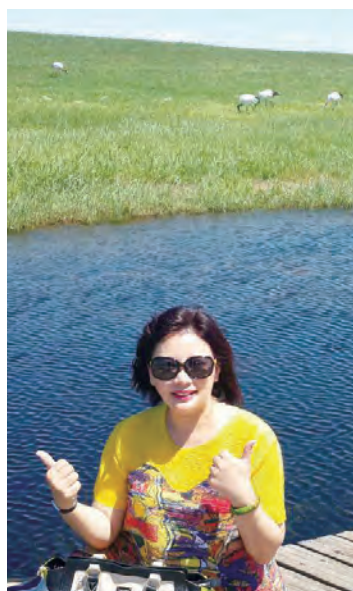
深度探訪黑龍江 發現自然生態魅力

撰文／劉彥廷 圖片提供／中國海峽旅行社

由於大連、瀋陽、長春、哈爾濱航點陸續開啟直航及增班，兩岸旅遊更加便捷之下，使得赴東北遊越來越火熱，也對東北幽美的自然生態和歷史文化增感興趣。中國海峽旅行社經營東北多年，以成熟的操作、專業的產品規劃，在東北旅遊市場做出口碑，獲得同業信賴肯定。中國海峽不但打造出東北旅遊的首選，並且不斷推陳出新，給予同業、旅客全新多樣的產品選擇。

Q 產品包裝優勢

1. 一次暢遊中國+北朝鮮+俄羅斯具賣點。
2. 高餐標RMB40-50，體驗俄羅斯、朝鮮當地風味。
3. 行程使用A檔5星酒店住宿，享受高檔旅程。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲。



▲黑龍江省副省長孫堯（右）贈紀念品中國海峽旅行社董事長許淑玲。

中國海峽旅行社董事長許淑玲表示，日前隨中華海峽兩岸人力資源與科技交流產業協會組團前往哈爾濱，受邀參加6/30黑龍江省哈洽會首屆中國—俄羅斯博覽會，受到老朋友黑龍江省副省長孫堯及黑龍江省台辦熱情接待。孫堯在會議上透露，目前俄羅斯正在積極加強與亞洲各國合作，而黑龍江省與俄羅斯5個州相鄰，兩國有100多年的合作基礎，近期將促進從黑龍江省進入俄羅斯旅遊路線，也將促成俄羅斯經黑龍江省到台灣旅遊，讓三國互利發展。孫堯強調

為了提供旅客的便利性，簽證問題都可以解決，給予旅客最方便的旅遊體驗，將大力支持促進合作，與業者共創雙贏。行程緊接著走訪齊齊哈爾市，與齊齊哈爾市委書記、人大常委會主任韓冬炎與台灣科技農業食品，進行交流拜會，為中小企業發展謀福利，晚上受到齊齊哈爾台辦安排，享用齊齊哈爾市豐富的菜色及獨特的燒烤料理，讓貴賓讚不絕口，更拉進兩岸的距離。

黑龍江旅遊資源豐富 扎龍自然保護區可看性高

許淑玲指出，透過此次深度考察黑龍江，更加發現黑龍江省之魅力，得天獨厚的自然美景，造就出豐沛精采的旅遊資源。特別參觀遊覽考察黑龍江省齊齊哈爾扎龍自然保護區，位於黑龍江

省齊齊哈爾市東南26公里處，面積21萬公頃。扎龍自然保護區是一片綠草如茵的蘆葦沼澤，放眼廣大遼闊，環境幽靜，葦草風光綺麗，保護區內棲居鳥類多達150種，不僅是鳥類的天堂，其中鶴的種類數量最多，更有「鶴的故鄉」之稱，值得親自走訪感受。未來也將包裝出黑龍江系列產品，打造市場的更多樣性。

探訪神秘北朝鮮 +俄羅斯風情一次暢遊

此外，行程設計一次走訪3國，前往中國吉林的敦化正覺寺、世界上最大的隕石陳列館—吉林隕石博物館、造訪俄羅斯，有「東方的舊金山」之稱的海參崴、探訪俄羅斯軍港特色的列寧廣場、勝利廣場、金角灣等，以及建於1911年，俄羅斯最漂亮的火車站之一的海參崴火車站。並前往北朝鮮，欣賞金日成太陽畫像、遊覽羅津事跡館、走入神秘的北朝鮮國度。除了欣賞異國風情景點之外，更要透過在地美食去感受，行程精心安排高餐標RMB40~50：吉林三套碗風味、長春藥膳風味、朝鮮羅津毛蟹風味、朝鮮當地風味餐、俄羅斯風味，感受多樣風味，深刻體驗當地人文風情，勢必讓旅客為之著迷。



▲（左起）大慶市連環湖溫泉景區副董事長周立東、中國海峽旅行社董事長許淑玲於連環湖合影。



▲黑龍江省委常委趙敏（左4）、中國海峽旅行社董事長許淑玲（左3）以及貴賓合影。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲及貴賓於扎龍自然保護區合影。

▼扎龍自然保護區保護丹頂鶴等水禽及溫帶濕地生態，成為中國第一批進入「世界重要濕地名錄」。

新東北大聯盟

東北+北朝鮮

雙國遊



二國遊 瀋陽.本溪+北朝鮮金剛山神秘國度八日

★北朝鮮五天四夜 ★全程四段機

瀋/瀋
大/大
NET **42,900**起
含稅/含朝鮮簽證、落地費

贈送東北二人轉

瀋/瀋 週三、五出發		
台北/瀋陽	立榮航空 B7110	1030/1335
	深圳航空 ZH9026	1720/2010
瀋陽/平壤	高麗航空 JS156	1550/1800
平壤/瀋陽	高麗航空 JS155	1150/1200
瀋陽/台北	立榮航空 B7109	1435/1745
	深圳航空 ZH9025	1320/1620

大/大 週五出發		
台北/大連	立榮航空 B7106	1635/1920
瀋陽/平壤	高麗航空 JS156	1400/1610
平壤/瀋陽	高麗航空 JS155	1150/1200
大連/台北	立榮航空 B7105	2020/2300

東北深度全覽 長白山.鏡泊湖八日

瀋/瀋
五星 高鐵 無購物
NET **30,900**起含稅

週三、五、六出發		
台北/瀋陽	立榮航空 B7110	1030/1335
	深圳航空 ZH9026	1720/2010
瀋陽/台北	立榮航空 B7109	1435/1755
	深圳航空 ZH9025	1320/1620

東北全覽 丹東鴨綠江.長白山八日

大/大
五星 高鐵 無購物
NET **30,900**起含稅

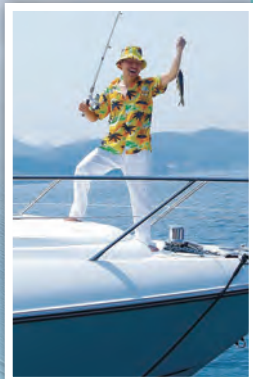
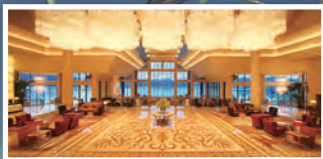
週二、五出發		
台北/大連	立榮航空 B7106	1635/1920
大連/台北	立榮航空 B7105	2035/2315



 中國海峽旅行社
服務電話 (02)5581-6666



 台北國旅旅行社
服務電話 (02)2509-6699



千島湖

碧波柔情

撰文／謝筱華 圖片提供／本刊圖庫

休閒度假勝地 養生居住天堂

西子三千個，群山已失高；峰巒成島嶼，平地卷波濤。電量奪天日，澤威絕旱澇；更生憑自力，排灌利農郊。」中國文學家郭沫若，曾寫一首詩這樣形容千島湖，從中可見到浙江省淳安縣這座巨大的人工湖的魅力與威力。

長三角後花園

千島湖除了水力發電的功用外，更是杭州周邊與黃山旅遊路線中必訪的一站，講求樂活與健康旅遊的當前，且看千島湖風景區風光淋漓，單車環湖、農家體驗、美食品嚐或者入住五星度假村，都讓人流連忘返。

超過千座小島集結而成的千島湖以島多、秀水、金腰帶為主要特色景觀，是中國首批國家級風景名勝區，也是中國面積最大的森林公園，更是「杭州—千島湖—黃山」路線中最熱門的黃金旅遊線，同時是長江三角洲地區的後花園。

千島湖水域內有大大小小島嶼約1,078個，星羅棋布，姿態各異，聚散有致，故名千島湖。千島湖以其獨特的成因和優越的地理條件造就了群山疊翠、湖光瀲灩、湖水澄碧的優美自然景觀，



周圍半島縱橫，峰巒聳峙，水面分割千姿百態，宛如迷宮，並以其山青、水秀、洞奇、石怪而被譽為「千島碧水畫中遊」。

杭黃鐵路 50分鐘直達

從杭州到黃山或千島湖，現在可能是開車走高速公路，不過四年後將可搭乘杭黃鐵路，50分鐘就可以到千島湖，更棒的是，杭黃高鐵沿路皆是風景，可接續欣賞到千島湖、績溪、黃山的秀麗江南之美。

千島湖名泉 一飲成知己

千島湖是一個純淨的湖，湖水晶瑩透澈，平均水深34公尺，能見度達9公尺，屬國家一級水體，因而被讚譽為「天下第一秀水」，馳名品牌「農夫山泉礦泉水」也取源於千島湖湖底的水，好水名泉大家飲。

千島湖旅遊線路推薦：

- A線**—梅峰島、駝鳥島、猴島、三潭島，此路線可登上梅峰，覽遍千島湖星羅棋布。
- B線**—神龍島、龍山島、五龍島，此路線可觀賞到各種毒蛇，挑戰膽量極限。

千島湖交通方式：

- 上午公交線路：**梅峰觀島—漁樂島—龍山島—月光島。
 - 班次：**7：30—9：00、10：00—10：40
 - 下午公交線路：**月光島—龍山島—漁樂島。
 - 班次：**12：00—13：00
- 其他時段遊客可自行選擇乘坐遊艇或包船。



中國黃山

人間仙境



黃山徽州奇景5日遊

- 特色安排** 全覽黃山勝景 又見臥虎藏龍
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城
湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等
- 酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—北海或獅林
黃山風景區—白雲或玉屏樓



黃山徽州臥虎藏龍7日遊

- 特色安排** 黃山勝景深度體驗 徽州文化全面品味
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、齊雲山風景區、宏村古民居、賽金花故居、徽州古城、湖邊古村落、屯溪老街、太平湖風景區、徽韻歌舞秀等
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴、軒帝魚宴等
- 酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—獅林或北海
黃山區—軒轅或同級 黟縣—奇墅湖中坤酒店或同級



黃山千島湖杭州6日遊

- 特色安排** 名山名水的秀美風光 人間天堂的文化底蘊
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、齊雲山風景區、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
杭州市—船遊西湖、明清河坊街、印象西湖、西溪濕地
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等
- 酒店安排** 屯溪區—國際大酒店或同級
黃山風景區—獅林或北海
千島湖—綠城喜來登或同級
杭州市—馬波羅花園或同級



馬鞍山宣城黃山全覽7日遊

- 特色安排** 探秘宣紙工藝的精髓 遊覽最美鄉村的風光
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城
湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等
宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園等
馬鞍山市—探石磯風景區、李白文化園等
南京市—中山陵、夫子廟等
- 風味安排** 南京秦淮風味、馬鞍山八大碗風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等
- 酒店安排** 南京—濱江希爾頓或同級 屯溪區—香茗或同級
馬鞍山—海外海皇冠或同級 黃山風景區—北海或獅林
宣城—皇宮酒店或同級 黃山風景區—白雲或玉屏樓



長江三峽黃山9日遊

- 特色安排** 感受三峽大壩的雄偉 汲取黃山風光的精華
- 安排景點** 重慶市—鵝嶺公園、長江三峽等
宜昌市—三峽大壩等 武漢市—黃鶴樓等
景德鎮—古瓷窯址等
黃山市—黃山風景區、宏村古民居、阿菊歌舞秀等
- 風味安排** 重慶火鍋風味、武漢魚宴、景德鎮瓷宴、黃山徽菜風味、名人宴等
- 酒店安排** 武漢市—明珠豪生或同級 景德鎮—紫晶或同級
黃山風景區—西海飯店或同級 屯溪區—元一柏瑞或同級



浙東精華7日遊

- 特色安排** 領略佛教文化的魅力 品嘗紹興老酒的甜美
- 安排景點** 寧波市—天一閣、阿育王寺、天童寺、溪口古鎮
諸暨市—西施故里等 義烏市—中國小商品市場
紹興市—魯迅故里、東湖景區、蘭亭景區等
東陽市—橫店影視城
杭州市—船遊西湖、花港觀魚、新西湖南線、印象西湖、西溪濕地
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
- 風味安排** 寧波風味、東陽風味、諸暨西施宴、杭州西湖風味
千島湖魚宴、紹興黃酒宴等
- 酒店安排** 寧波市—伯豪華府或同級 橫店—國際會議中心或同級
義烏市—華美達或同級 杭州—紫晶或同級
千島湖—海外海假日或同級 紹興—益泉或同級



黃山市旅遊委員會
WWW.HSTA.GOV.CN

感謝

黃山京黔旅遊開發有限公司 歙縣旅遊景區管理有限公司 黃山茶博園投資有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會 杭州印象西湖文化發展有限公司 杭州西溪濕地經營管理有限公司

大漠尋奇

中安 一次玩夠塞上江南寧夏！

獨家掌握11大經典旅遊景區 造訪中華回族一條街

神州覽勝

CHINA



▲中安旅行社執行副總經理葉太平。

有「中國景觀的微縮盆景」之美稱的寧夏，集大山、大河、草原、沙漠與湖泊於一身，擁有「塞上江南·神奇寧夏」之形象，中安獨家收拈兩山一河、兩沙一陵、兩文一景之9大旅遊精品，強勢祭出「（直飛銀川）神奇寧夏東方金字塔8日」產品，濃縮大西北精華，景點不重複，為旅客帶來最完整的寧夏行程。

身為寧夏旅遊局台灣形象店的中安旅行社，致力提供最優質的寧夏產品。得力於中國東方航空、寧夏回族自治州旅遊局的大力支持，中安旅行社推出「（直飛銀川）神奇寧夏東方金字塔8日」產品，突破傳統的大西北旅遊路線操作，賦予寧夏旅遊市場新氣象。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫

中安旅行社執行副總經理葉太平表示，寧夏產品搭配穩定性高的中國東方航空，無論淡季、旺季均能掌握一手機位，一個月可出6團以上。寧夏旅遊局台灣形象店—中安旅行社所安排的行程與時下不同之處，在於不會拉到其他省份，前往每個景點的車程不超過3小時，以深入寧夏純玩8日遊走粗曠中帶細緻的塞上風光。

旅客將至全中國最大的穆斯林場所，造訪中華回族一條街，於旅遊局強力推薦的「納家小院」體驗淳樸自然回民生活。行程包裝沙湖、沙漠、峽谷、楊柳樹絕

景，體驗乘坐吉普車、越野車，並因應年輕族群加入騎駱駝、羊皮筏子活動，可自由選擇是否參加，提供旅客多元的遊玩選項。

餐食方面，午餐餐標人民幣40元、晚餐餐標達人民幣50元以上；安排景區代表之作的大盤雞、毛家臺子農家樂風味、回鄉11碗、沙湖湖蝦風味等特色風味餐食，讓旅客在寧夏即可吃到整個大西北的料理。在納家古街另可體驗乾淨、衛生的回民手抓飯，極富地方特色；行程中再享涮羊肉吃到飽，挑戰旅客的味蕾。

產品包裝優勢

1. 中安旅行社為寧夏旅遊局台灣形象店（營運中心），提供最優質的寧夏產品。
2. 中安搭配東方航空，無論淡季、旺季均一手掌握穩定機位。
3. 寧夏行程將遊覽旅遊局力薦的「納家小院」體驗淳樸自然回民生活。
4. 行程暢遊兩山一河、兩沙一陵、兩文一景與青銅峽108塔、名長城水洞溝遺址、中華回鄉文化園、通湖草原旅遊區共11個著名景點。

收攬寧夏4大特點！

賀蘭山、六盤山、黃河

兩山包含賀蘭山與六盤山，旅客將拜訪有「中國遊牧民族的藝術畫廊」之稱的賀蘭山岩畫，欣賞中國文化、宗教、藝術的文化寶庫。一河則以黃河當之無愧，波瀾壯闊的景象將令人難以忘懷。



兩山一河



沙湖、沙波頭騰格里大漠景區、西夏王陵

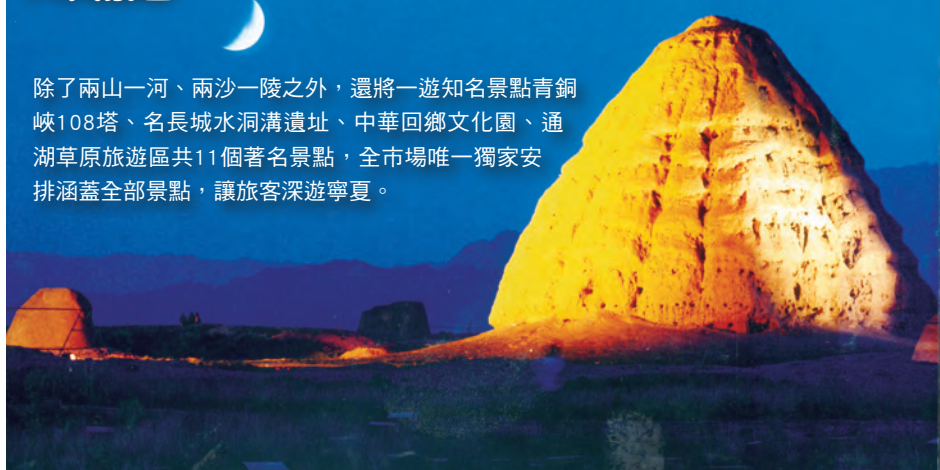
「塞上明珠」沙湖是一處融江南水鄉與大漠風光為一體的生態旅遊景區，構成獨具特色的秀麗景觀。沙波頭騰格里大漠景區擁有一瀉千里的黃河奇景，由沙漠、黃河與灣園林交匯成獨特的S型風貌。西夏王陵有「東方金字塔」之稱，是中國現存規模最大、地面遺址最完整的帝王陵園之一。

兩沙一陵

兩文一景

11大景區

除了兩山一河、兩沙一陵之外，還將一遊知名景點青銅峽108塔、名長城水洞溝遺址、中華回鄉文化園、通湖草原旅遊區共11個著名景點，全市場唯一獨家安排涵蓋全部景點，讓旅客深遊寧夏。



西夏文化、伊斯蘭文化、中華黃河壇

「寧夏行程中規劃呈現獨有的西夏文化、伊斯蘭文化，包裝西夏博物館、中華黃河壇、同心清真寺、中華一條街等地，可見証多元文化歷史的發展與興衰。

大漠尋奇

中國東方航空 CHINA EASTERN 搭乘中國東方航空

台北 → 銀川 直航班機

塞上江南 神奇寧夏

人類文明發祥地-賀蘭山岩畫

神奇寧夏東方金字塔8日

獨家安排「寧夏11大景區」讓您獨享!

全程無購物無自費

NET **26900**起

東方好萊塢-鎮北堡西部影城



中安旅行社

感謝



寧夏回族自治區旅遊局 全力贊助

交觀甲0861 品保北0432



寧夏旅遊局台灣形象店 營運中心

台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw
TEL: (02)2561-0785 FAX: (02)2561-0739

美在西藏

Amazing
Tibet

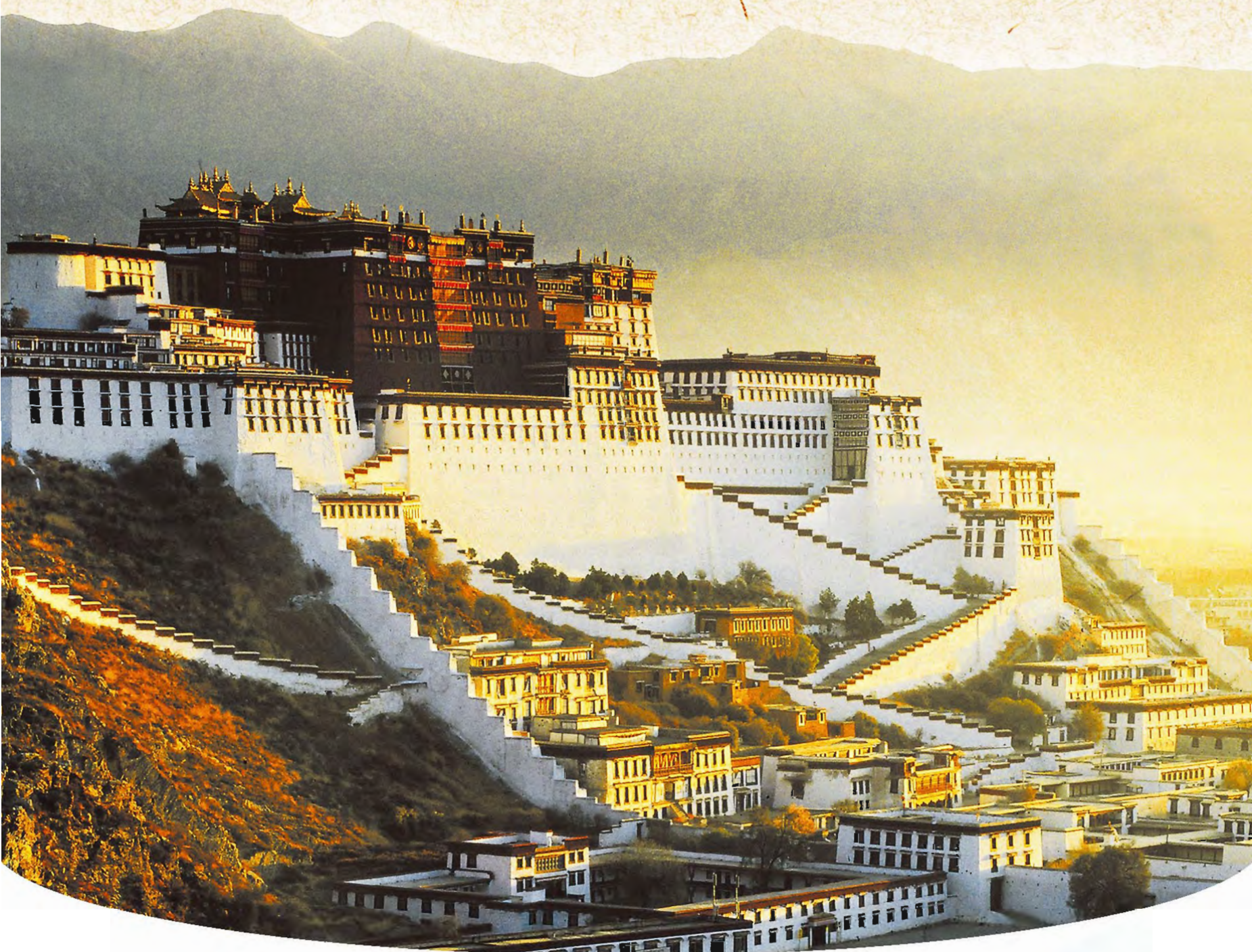
拉薩的日光傾城
布達拉宮的壯麗輝煌
羊卓雍措的醉人聖潔
納木措的清淨脫俗

五彩經幡 隨風飄動
神聖 是西藏最大的印象
純粹 是在西藏最深的感受

林芝·青藏鐵路·聖母峰12天

NET **72,900** 起

【7/30 8/13.20 9/3.17】



Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288